



НОВГОРОДСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЯРОСЛАВА МУДРОГО

**КРАТКИЙ
СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК
ЛАТИНСКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ
ТЕРМИНОЛОГИИ**

**Великий Новгород
2024**

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НОВГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЯРОСЛАВА МУДРОГО»

**КРАТКИЙ СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК
ЛАТИНСКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ
ТЕРМИНОЛОГИИ**

Великий Новгород
2024

УДК 811.124:61(038+035)
ББК 81.461+51+81я21
К78

Печатается по решению
РИС НовГУ

Рецензенты:

доктор медицинских наук, доцент **В. В. Глущенко**
(Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого,
г. Великий Новгород)

кандидат филологических наук, доцент **Е. А. Кулакова**
(Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого,
г. Великий Новгород)

старший преподаватель **А. В. Тарасова**
(Санкт-Петербургский университет МВД России, г. Санкт-Петербург)

Краткий словарь-справочник латинской медицинской терминологии / авт.-сост. С. В. Станевич, И. Г. Назарова; Новгородский гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород: НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2024. – 145 с.
ISBN 978-5-89896-948-6

«Краткий словарь-справочник латинской медицинской терминологии» предназначен для студентов медицинских вузов всех специальностей для практической работы на занятиях по латинскому языку. Он охватывает три базовых раздела общемедицинской терминологии: анатомическая терминология, клиническая терминология, фармацевтическая терминология. Частотная лексика отобрана на основе многолетнего преподавания дисциплины «Латинский язык» в медицинском вузе. Словарные статьи сопровождаются грамматическим комментарием и примерами употребления термина. Представлены как латинско-русские, так и русско-латинские словари по трём базовым подсистемам медицинской терминологии. Издание предназначается для историков медицины, лингвистов, интересующихся вопросами терминоведения, студентов медицинских и филологических специальностей.

УДК 811.124:61(038+035)
ББК 81.461+51+81я21

ISBN 978-5-89896-948-6

© Новгородский государственный
университет им. Ярослава Мудрого, 2024
© С. В. Станевич, И. Г. Назарова,
составление, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|-----|
| Предисловие | 4 |
| Указатель пояснений в словарных статьях «Краткого словаря анатомических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский» | 6 |
| Краткий словарь анатомических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский | 10 |
| Краткий словарь анатомических терминов. Русско-латинский | 52 |
| Указатель пояснений в словарных статьях «Краткого словаря клинических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский» | 69 |
| Краткий словарь клинических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский | 70 |
| Краткий словарь клинических терминов. Русско-латинский | 86 |
| Краткий словарь клинических терминоэлементов. Терминоэлемент (латинский / русский) – значение | 95 |
| Краткий словарь клинических терминоэлементов. Значение – терминоэлемент (русский / латинский) | 105 |
| Указатель пояснений в словарных статьях «Краткого словаря фармацевтических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский» | 116 |
| Краткий словарь фармацевтических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский | 118 |
| Краткий словарь фармацевтических терминов. Русско-латинский | 134 |
| Литература | 145 |

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее издание «Краткий словарь-справочник латинской медицинской терминологии» предназначено для студентов медицинских вузов для практической работы на занятиях по латинскому языку. Он охватывает три базовых раздела общемедицинской терминологии: анатомическая терминология, клиническая терминология, фармацевтическая терминология. Лексика отобрана на основе многолетнего преподавания дисциплины «Латинский язык» в медицинском вузе. Словарные статьи сопровождаются грамматическим комментарием и примерами употребления термина. Пояснения к особенностям грамматики и словоупотребления предваряются значком **NB!** (*лат.* nota bene – обрати внимание!). Примеры предваряются сокращением **E.g.** (*лат.* exempli gratia – для примера). Слова приведены в словарной форме.

Словарная форма существительных включает слово в форме Nominativus singularis (именительный падеж, единственное число), окончание слова в форме Genetivus singularis (родительный падеж, единственное число), указание на род: vertebra, ae f. В случае III склонения окончание Genetivus singularis даётся с частью изменённой основы: abdomen, inis n. Род существительного указывается как m (*лат.* masculinum – мужской), f (*лат.* femininum – женский), n (*лат.* neutrum – средний).

Словарная форма прилагательных 1-й группы включает слово в форме Nominativus singularis мужского рода, окончание женского рода, окончание среднего рода: flavus, a, um. В случае прилагательных с окончанием мужского рода на -er, окончания женского и среднего рода даются с частью основы: liber, era, erum. К 1-й группе относятся и прилагательные в превосходной степени: longissimus, a, um.

Словарная форма прилагательных 2-й группы включает слово в форме Nominativus singularis мужского и женского рода, окончание среднего рода: volatilis, e. В случае трёх окончаний у прилагательного 2-й группы приведены все три окончания по типу словарной формы прилагательных 1-й группы: silvester, tra, trum. В случае прилагательного одного окончания 2-й группы приводится форма слова, неизменяемая по родам, и окончание Genetivus singularis с частью изменённой основы: teres, etis. К 2-й группе прилагательных относятся и прилагательные в сравнительной степени: major, jus.

Словарная форма причастий прошедшего времени страдательного залога не отличается от словарной формы прилагательных 1-й группы: *depuratus, a, um*. Словарная форма причастий настоящего времени действительного залога не отличается от формы прилагательных 2-й группы одного окончания: *ascendens, ntis*.

Словарь предназначен для переводной работы. Также может использоваться как справочное пособие по латинской грамматике и словоупотреблению.

**УКАЗАТЕЛЬ ПОЯСНЕНИЙ В СЛОВАРНЫХ СТАТЬЯХ
«КРАТКОГО СЛОВАРЯ АНАТОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
(С ПОЯСНЕНИЯМИ И ПРИМЕРАМИ).
ЛАТИНСКО-РУССКИЙ»**

Словообразование

Суффиксы существительных:

-ul- *см.* **annulus; lingula; lobulus; scapula; valvula**

-ura *см.* **apertura**

-cul- *см.* **canaliculus**

-ell- *см.* **cerebellum**

-ol- *см.* **malleolus**

-ill- *см.* **mamilla; papilla; pupilla**

Приставки существительных:

ante- *см.* **antebrachium**

com-/con- *см.* **commissura; conjunctiva**

epi- *см.* **epigastrium; epithelium**

hemi- *см.* **hemispherium**

meta- *см.* **metacarpus**

ab- *см.* **musculus abductor**

ad- *см.* **musculus adductor**

ex- *см.* **musculus extensor**

peri- *см.* **pericardium**

super- *см.* **supercilium; superficies**

syn- *см.* **synchondrosis**

pro- *см.* **protuberantia**

Суффиксы прилагательных 1-й группы:

-ic- *см.* **acusticus**

-os- *см.* **arteriosus; cavernosus**

-ide- *см.* **arytenoideus; mastoideus; pterygoideus; sigmoideus; styloideus;
thyroideus; trapezoideus**

-e- *см.* **carpeus**

-in- *см.* **palatinus**

Суффиксы прилагательных 2-й группы:

-al- *см.* **abdominalis**

-ar- *см.* **alaris**

-form- *см.* **cruciformis; pisiformis; vermiformis**

-id- *см.* **ethmoidalis; sphenoidalis**

Приставки прилагательных:

circum- *см.* **circumflexus**

col- *см.* **collateralis**

ex- *см.* **externus**

epi- *см.* **epigastricus**

para- *см.* **glandula parathyroidea**

pro- *см.* **profundus**

sub- *см.* **glandula sublingualis; glandula submandibularis; glandula submaxillaris; subcutaneous; sublingualis**

super-, supra- *см.* **glandula suprarenalis; superficialis**

inter- *см.* **intermedius**

hypo- *см.* **hypogastricus; hypoglossus; hypophysis**

semi- *см.* **semilunaris**

Особенности словообразования:

см. **appendiculāris**

см. **capillaris**

см. **capitulum**

см. **cerebellum**

см. **corpusculum**

см. **fasciculus**

см. **lateralis**

Морфология

Сравнительная степень прилагательных: *см.* **anterior; inferior; major; minor**

Причастие настоящего времени действительного залога: *см.* **abducens; afferens; ascendens; permanens; recurrens**

Образование прилагательных 2-й группы: *см.* **abdominalis; alaris; apicalis**

Субстантивированные прилагательные I и II склонения: 1. Названия кишок: *см.* **caecum; colon; ileum; jejunum; rectum**. 2. Названия оболочек: *см.* **arachnoidea; conjunctiva; cornea; mucosa**

Существительные – исключения по роду, окончанию: *см.* **arbor; manus; raphe**

Прилагательные 1-й группы с окончанием в мужском роде на -er: *см.* **asper; liber; niger; ruber; sacer; sinister**

Прилагательные 2-й группы одного окончания: *см.* **biceps; musculus biceps; musculus triceps; quadriceps; simplex**

V склонение: *см.* **facies**

Множественное число: *см.* **fauces; ilia; lumbi; medulla ossium; meninx; os ilium; vas; viscus**

Превосходная степень прилагательных: *см.* **latissimus; longissimus; maximus; minimus; supremus**

Окончание -on во II склонении: *см.* **acromion; olecranon; sceleton (skeleton)**

Односложные существительные III склонения: *см.* **pars; pes**

Существительные среднего рода III склонения на -ma: *см.* **systema**

Особенности словоупотребления и перевода

см. **arteria carotis**

см. **atrium**

см. **caroticus**

см. **dura mater**

см. **facies**

см. **fovea**

см. **glandula parotis**

см. **intestinum crassum**

см. **intestinum tenue**

Названия зубов: *см.* **dens**

Названия пальцев: *см.* **digitus**

см. **labium**

см. **ligamentum**

см. **magnus**

см. **major**

см. **malleolus**

см. **mater**

см. **minor**

Названия мышц: *см.* **musculus**

см. **os**

см. **parvus**

см. **pedunculus**

см. **pelvis**

см. **pia mater**

см. **rima**

Дублиеты и синонимы в анатомии

В анатомической терминологии встречаются абсолютные синонимы (дублиеты), но, хотя некоторые термины переводятся одинаково, они не всегда являются взаимозаменяемыми, между ними есть разница в употреблении, например, они могут обозначать анатомические образования, которые относятся к разным структурам или находятся в разных местах, или один термин является устаревшим, а другой – современным. См. соответствующие пояснения в словарных статьях «Краткого словаря анатомических терминов (с пояснениями и примерами). Латинско-русский».

возвышение: eminentia – mons – protuberantia

гипофиз: hypophysis – glandula pituitaria

гиппокамп: hippocampus – cornu Ammonis

грудь: pectus – thorax

желудок: gaster – ventriculus

жёлчный: biliaris – choledochus – felleus

жёлчь: bilis – fel

клапан, заслонка: valva – valvula

крестцовый: sacer – sacralis

круглый: rotundus – teres

локтевой: ulnaris – cubitalis

малоберцовый: fibularis – peroneus

мозг: cerebrum, i n – encephalon, i n

молочная железа: mamma – glandula mammaria

мягкий: mollis – pius

надпочечник: glandula suprarenalis – glandula adrenalis

перекрёст: chiasma – decussatio

подъязычный: hyoideus – hypoglossus – sublingualis

полость: cavitas – cavum – spatium – antrum – sinus – caverna – camera

решётчатый: cribrosus – ethmoidalis

связка: ligamentum – vinculum

селезёнка: lien – spleen

слуховой: acusticus – auditivus

соединение: junctura – articulatio

таз: coxa – pelvis

шов: sutura – raphe

щель: fissura – rima – hiatus

язычок: uvula – lingula

ямка: fossa – fovea

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ АНАТОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ (С ПОЯСНЕНИЯМИ И ПРИМЕРАМИ) ЛАТИНСКО-РУССКИЙ

abdomen, inis n – живот, брюшная полость

abdominalis, e – брюшной

NB! Прилагательное 2-й группы образовано с помощью суффикса принадлежности *-al-* от основы существительного *abdomen*: *abdomin-*

abducens, ntis – отводящий

NB! Причастие настоящего времени действительного залога. Такие причастия не изменяются по родам. Основа *abducent-*. **E.g.:** : *nervus abducens* – отводящий нерв

accessorius, a, um – добавочный, дополнительный

E.g.: *nervus accessorius* – добавочный нерв; *os naviculare accessorium* – добавочная ладьевидная кость; *glandula parotidea accessoria* – добавочная околоушная железа

acetabulum, i n – вертлужная впадина (тазовой кости)

acromion, i n – акромион (латеральный конец ости лопатки)

NB! Окончание *-on* указывает на средний род во II склонении и на греческое происхождение слова. Основа *acromi-*. **E.g.:** акромиональная суставная поверхность (ключицы) – *facies articularis acromii*

acusticus, a, um – слуховой, акустический

NB! 1. Прилагательное образовано с помощью суффикса со значением принадлежности *-ic-*, который часто образует прилагательные 1-й группы. 2. Синоним *acusticus* – *auditivus* *слуховой*. **E.g.:** Наружный слуховой проход – *meatus acusticus externus*

afferens, ntis – приносящий, афферентный

NB! Причастие настоящего времени действительного залога. Такие причастия не изменяются по родам. Основа *afferent-*. **E.g.:** приносящий сосуд – *vas afferens*

ala, ae f – крыло

E.g.: большое крыло клиновидной кости – *ala major ossis sphenoidalis*

alaris, e – крыльный, крыловидный

NB! Прилагательные 2-й группы образуются с помощью суффикса *-ar-* (а не *-al-*) в том случае, если в основе есть буква *l*. **E.g.:** крыльная часть носовой. мышцы – *pars alaris musculi nasalis*; крыловидные складки коленного сустава – *plicae alares articulationis genus*

albus, a, um – белый

E.g.: белая соединительная ветвь спинномозгового нерва – *ramus communicans albus nervi spinalis*

alveolaris, e – альвеолярный

E.g.: альвеолярная часть нижней челюсти – *pars alveolaris mandibulae*

alveolus, i m – альвеола

E.g.: альвеола зуба – *alveolus dentalis*

ampulla, ae f – ампула

E.g.: печеночно-поджелудочная ампула – *ampulla hepatopancreatica*; ампула прямой кишки – *ampulla recti*

angulus, i m – угол

E.g.: угол грудины – *angulus sterni*

annulus, i m – кольцо

NB! Существительное образовано с помощью уменьшительного суффикса -ul- от основы существительного *anus* *кольцо*. **E.g.:** глубокое паховое кольцо – *annulus inguinalis profundus*

antebrachium, i n – предплечье

NB! Слово образовано от существительного *brachium* *плечо* с помощью приставки *ante-* со значением в анатомии *расположенный перед чем-либо*

anterior, ius – передний

NB! Одно из шести прилагательных в сравнительной степени, используемых в анатомической терминологии. Такие прилагательные переводятся положительной степенью. В силу своего общего значения в термине всегда занимают последнее место в ряду определений. Они имеют два родовых окончания, представленных в словарной форме, и склоняются по III склонению. Основа прилагательного, присоединяющая падежные и родовое окончание – *anterior-*. **E.g.:** передняя зубчатая мышца – *musculus serratus anterior*; передняя подвздошная ость – *spina iliaca anterior*

antrum, i n – пещера, полость (особенно углубление в кости)

E.g.: сосцевидная пещера – *antrum mastoideum*

anus, i n – анус, задний проход, заднепроходное (анальное) отверстие

E.g.: внешний сфинктер ануса – *m. sphincter ani externus*

aorta, ae f – аорта

E.g.: грудная аорта – *aorta thoracica*; нисходящая аорта – *aorta descendens*

apertura, ae f – апертура (большое широкое отверстие, ведущее в полость)

NB! Суффикс -ига со значением *результата действия* образует существительные I склонения. **E.g.:** апертура грудной клетки – *apertura thoracis*

apex, icis m – верхушка

E.g.: верхушка сердца – apex cordis

apicalis, e – верхушечный, апикальный

NB! Прилагательное 2-й группы образовано с помощью суффикса -al- от основы слова apex, icis m *вершина*: apic-. **E.g.:** верхушечный сегментарный бронх – bronchus segmentalis apicalis

aponeurosis, is f – апоневроз

E.g.: апоневроз наружной косой мышцы живота – aponeurosis m. obliqui externi abdominis

appendiculāris, e – добавочный

NB! Используется только в термине skeleton appendiculare – добавочный скелет

appendix, icis f – аппендикс, придаток, отросток

E.g.: червеобразный отросток – appendix vermiformis

aquaeductus, us m – водопровод

E.g.: водопровод преддверия – aquaeductus vestibuli

arachnoidea, ae f – паутинная мозговая оболочка

NB! Названия оболочек, как правило, субстантивированные прилагательные I склонения, согласованные в женском роде с существительным tunica, ae f *оболочка*. **E.g.:** паутинная оболочка мозга – arachnoidea encerephali; паутинная оболочка спинного мозга – arachnoidea spinalis

arbor, oris f – дерево

NB! Несмотря на окончание мужского рода -ог в III склонении, слово относится к женскому роду, как и все наименования деревьев (см. фармацевтическую терминологию). **E.g.:** дерево жизни мозжечка – arbor vitae cerebelli; бронхиальное дерево – arbor bronchialis

arcuatus, a, um – дугообразный

E.g.: дугообразное ядро – nucleus arcuatus

arcus, us m – дуга

E.g.: сухожильная дуга фасции таза – arcus tendineus fasciae pelvis; скуловая дуга – arcus zygomaticus; подвздошногребенчатая дуга – arcus ileopectineus

arteria, ae f – артерия

E.g.: внутренняя грудная артерия – arteria thoracica interna

arteria carotis (idis f) – сонная артерия

NB! Несмотря на перевод прилагательным, слово carotis, idis f – существительное III склонения. **E.g.:** общая сонная артерия – arteria carotis communis

arteriosus, a, um – артериальный

NB! Суффикс -os- со значением *состоящий из чего-либо* образует прилагательные 1-й группы. **E.g.:** артериальный ствол – truncus arteriosus

articularis, e – суставной

E.g.: суставная мышца колена – musculus articularis genus

articulatio, onis f – сустав, соединение

NB! Похожее значение имеет существительное junctura, ae f *соединение, сустав*. **E.g.:** локтевой сустав – articulatio cubiti

arytenoideus, a, um – черпаловидный

NB! Греческий суффикс -ide- образует прилагательные со значением *сходства, подобия*, присоединяется к греческим основам. **E.g.:** косая черпаловидная мышца – musculus arytenoideus obliquus

ascendens, ntis – восходящий

NB! Причастие настоящего времени действительного залога. Такие причастия не изменяются по родам. Основа ascendens-. **E.g.:** восходящая глоточная артерия – arteria pharyngea ascendens

asper, era, erum – шероховатый

NB! Прилагательное 1-й группы с окончанием в мужском роде на -er, основа определяется по форме женского/среднего рода: asper-. **E.g.:** шероховатая линия – linea aspera

atlas, antis m – I шейный позвонок, атлант

E.g.: поперечная связка атланта – ligamentum transversum atlantis

atrium, i n – преддверие, предсердие

NB! Латинский термин *предсердие* состоит из 2-х слов: atrium cordis, буквально *преддверие сердца*

auditivus, a, um – слуховой

NB! Синоним auditivus – acusticus *слуховой*. **E.g.:** слуховая труба – tuba auditiva

auditus, us m – слух

E.g.: слуховые косточки – ossicula auditus. **NB!** В этом термине слово auditus стоит в форме Genetivus singularis

auricula, ae f – ушная раковина, ушко

auricularis, e – ушной

E.g.: передняя ушная мышца – musculus auricularis anterior

auris, is f – ухо

E.g.: наружное ухо – auris externa

axialis, e – осевой

E.g.: кости осевого скелета – ossa skeleti axialis

axillaris, e – подмышечный

E.g.: подмышечная артерия – arteria axillaris

axis, is m – ось; II шейный позвонок, эпистрофей

E.g.: зуб II шейного позвонка – dens axis

basalis, e – базальный, основной

E.g.: базальное ядро – nucleus basalis

basilaris, e – базилярный, основной

E.g.: базилярная борозда – sulcus basilaris

basis, is f – основание

E.g.: наружное основание черепа – basis crania externa

biceps, cipitis – двуглавый

NB! Прилагательное 2-й группы одного окончания не меняется по родам, в словарной форме приводится окончание Genetivus singularis -is с частью основы, основа bicipit-. **E.g.:** двуглавая мышца плеча – musculus biceps brachii

biliaris, e – жёлчный

NB! Прилагательное имеет два синонима: choledochus, a, um и felleus, a, um. Разница в употреблении, см. примеры. **E.g.:** жёлчные протоки – ductus biliares; железы жёлчного протока – glandulae ductus biliaris

bilis, is f – жёлчь

brachium, i n – плечо

brevis, e – короткий

E.g.: короткая ладонная мышца – musculus palmaris brevis

bronchus, i m – бронх

E.g.: левый/правый главный бронх – bronchus principalis sinister/dexter

bucca, ae f – щека

buccalis, e – щёчный

E.g.: щёчная область – regio buccalis

bulbus, i m – яблоко; луковица

E.g.: глазное яблоко – bulbus oculi; луковица аорты – bulbus aortae

bursa, ae f – сумка

E.g.: синовиальные сумки – bursae synoviales

caecum, i n – слепая кишка

NB! Названия кишок, как правило, субстантивированные прилагательные II склонения среднего рода. Они образовались от прилагательных

1-й группы, согласованных в среднем роде с существительным *intestinum, i n кишка*. Существительное *caecum* образовано из прилагательного *caecus, a, um слепой*

calcaneus, i m – пяточная кость

canaliculus, i m – каналец

NB! Суффикс *-cul-* образует существительные с уменьшительным значением.

E.g.: сосцевидный каналец – *canaliculus mastoideus*

canalis, is m – канал

E.g.: паховый канал – *canalis inguinalis*; резцовый канал – *canalis incisivus*

caninus, a, um – клыковой

E.g.: клык – *dens caninus*

capillaris, e – капиллярный

NB! Прилагательное происходит от слова *capillus, i m волос*

capitulum, i n – головка

NB! Существительное происходит от основы слова *caput, itis n (capit-) голова* с помощью уменьшительного суффикса *-ul-*. **E.g.:** головка плечевой кости – *capitulum humeri*

capsula, ae f – капсула

E.g.: внутренняя капсула – *capsula interna*

caput, itis n – голова; головка

E.g.: головка кости – *caput ossis*

cardiacus, a, um – сердечный

caroticus, a, um – сонный

E.g.: сонный канал – *canalis caroticus*; общее сонное сплетение – *plexus caroticus communis*.

NB! В термине *сонная артерия* прилагательное *caroticus* не используется: *arteria carotis*

carpeus, a, um – запястный

NB! Суффикс *-e-* со значением *принадлежности* образует прилагательные 1-й группы. **E.g.:** ладонная запястная ветвь – *ramus carpeus palmaris*

carpus, i m – запястье

cartilagineus, a, um – хрящевой

E.g.: хрящевая ткань – *textus cartilagineus*; хрящевый отросток – *processus cartilagineus*; *vomer cartilagineus* – хрящевый сошник

cartilago, inis f – хрящ

E.g.: рожковидный хрящ – *cartilago corniculata*; латеральный носовой хрящ – *cartilago nasalis lateralis*

cauda, ae f – хвост

E.g.: конский хвост – cauda equina

caudatus, a, um – хвостатый

E.g.: хвостатое ядро – nucleus caudatus

caverna, ae f – пещера, каверна

E.g.: пещеры пещеристых тел – cavernae conrogum cavernosorum

cavernosus, a, um – пещеристый

NB! Суффикс -os-, образующий прилагательные 1-й группы, имеет значение *состоящий из чего-либо*. **E.g.:** пещеристое сплетение раковины – plexus cavernosus conchae

cavitas, atis f – полость

NB! Существительные cavitas и cavum – синонимы, но термин cavitas обозначает *полость как вместительные некоторых анатомических структур*, а cavum буквально значит *пустой*. **E.g.:** полость рта – cavitas oris; полость барабана – cavitas tympani; брюшная полость – cavitas abdominis

cavum, i n – полость, впадина

NB! См. примечание к cavitas. **E.g.:** полость носа – cavum nasi

cavus, a, um – полый

E.g.: полые вены – venae cavae

centralis, e – центральный

E.g.: центральное серое вещество – substantia grisea centralis

cerebellum, i n – мозжечок

NB! Слово образовано с помощью уменьшительного суффикса -ell- от существительного cerebrum *мозг*. **E.g.:** древо жизни мозжечка – arbor vitae cerebelli; намет мозжечка – tentorium cerebelli

cerebralis, e – мозговой

E.g.: мозговая поверхность чешуйчатой части височной кости – facies cerebralis partis squamosae ossis temporalis

cerebrospinalis, e – спинномозговой

E.g.: спинномозговая жидкость – liquor cerebrospinalis

cerebrum, i n – мозг

NB! Как *мозг* переводится также слово encephalon. Однако между двумя существительными есть смысловая разница: в анатомии для обозначения большого мозга используется термин cerebrum, головного мозга – encephalon, т.е. cerebrum – это часть encephalon

cervicalis, e – шейный

E.g.: шейная петля – ansa cervicalis; plexus cervicalis – шейное сплетение

cervix, icis f – шея; шейка (*внутреннего органа*)

E.g.: шейка матки – *cervix uteri*

chiasma, atis n – перекрёст

NB! Термин обозначает пересечение двух анатомических структур. Синоним *chiasma* – *decussatio, onis f* *перекрёст*, употребляется в неврологии и обозначает встречу и переплетение волокон, идущих с противоположных сторон. **E.g.:** зрительный перекрёст – *chiasma opticum*

choledochus, a, um – жёлчный

NB! Прилагательное имеет два синонима: *biliaris, e* и *felleus, a, um*. Разница в употреблении, *см.* примеры. **E.g.:** общий жёлчный проток – *ductus choledochus communis*

ciliaris, e – ресничный, цилиарный

E.g.: цилиарное тело – *corpus ciliare*

cilium, i n – ресница

cingulum, i n – пояс; поясок

E.g.: пояс тазовой конечности – *cingulum membri pelvini*; пояс верхней конечности – *cingulum membri superioris*

circumflexus, a, um – огибающий

NB! Прилагательное образовано с помощью приставки *circum-* со значением *вокруг*. **E.g.:** огибающая ветвь (ответвление) левой коронарной артерии – *ramus circumflexus arteriae coronariae sinistrae*

clavicula, ae f – ключица

clavicularis, e – ключичный

E.g.: ключичная ветвь – *ramus clavicularis*

coccygeus, a, um – копчиковый

E.g.: копчиковая мышца – *musculus coccygeus*

coccyx, ygis m – копчик

cochlea, ae f – улитка

cochlearis, e – улитковый

E.g.: улитковый лабиринт – *ductus cochlearis*

coeliacus, a, um – чревный

E.g.: чревный ствол – *truncus coeliacus*

collateralis, e – коллатеральный, боковой

NB! Приставка *col-/com-/con-* имеет значение *совместимости, взаимного действия*. **E.g.:** средняя коллатеральная артерия – *arteria collateralis media*

collum, i n – шея; шейка (*кости*)

E.g.: шейка ребра – *collum costae*; анатомическая шейка – *collum anatomicum*

colon, i n – ободочная кишка

NB! Названия кишок, как правило, субстантивированные прилагательные II склонения среднего рода. Они образовались от прилагательных, согласованных в среднем роде с существительным *intestinum, i n* *кишка*. **E.g.:** нисходящая / восходящая ободочная кишка – *colon descendens / ascendens*; левый изгиб ободочной кишки – *flexura coli sinistra*

columna, ae f – столб

E.g.: позвонок, позвоночный столб – *columna vertebralis*

commissura, ae f – спайка, сращение

NB! Слово образовано с помощью приставки *com-/con-* со значением *связь, соединение*. **E.g.:** спайка губ – *commissural labiorum*

communis, e – общий

E.g.: общий печёночный проток – *ductus hepaticus communis*

concha, ae f – раковина

E.g.: нижняя носовая раковина – *concha nasalis inferior*

condylaris, e – мышцелковый

E.g.: мышцелковый канал – *canalis condylaris*

condylus, i m – мышцелок

E.g.: медиальный мышцелок большеберцовой кости – *condylus medialis tibiae*

conjunctiva, ae f – соединительная оболочка, конъюнктива

NB! 1. Слово образовано с помощью приставки *con-/com-* со значением *связь, соединение*. 2. Наименования оболочек представляют собой субстантивированные прилагательные 1-й группы. Так, *conjunctiva* образовано от прилагательного *conjunctivus, a, um* *соединительный*, согласованного в женском роде с существительным *tunica, ae f* *оболочка*

cornea, ae f – роговица, роговая оболочка

NB! Наименования оболочек представляют собой субстантивированные прилагательные 1-й группы. Так, *cornea* образовано от прилагательного *corneus, a, um* *роговый*, согласованного в женском роде с существительным *tunica, ae f* *оболочка*

cornu, us n – рог

E.g.: луковица заднего рога – *bulbus cornus posterioris*

corona, ae f – венец, корона; коронка

E.g.: коронка зуба – *corona dentis*

coronarius, a, um – венечный, коронарный

E.g.: левый венечный синус аорты – *sinus coronarius sinister aortae*

corpus, oris n – тело

E.g.: мозолистое тело – corpus callosum; миндалевидное тело – corpus amygdaloideum

corpusculum, i n – тельце

NB! Слово образовано с помощью уменьшительного суффикса -cul- от существительного corpus *тело*. **E.g.:** почечное тельце – corpusculum renale

cortex, icis m – кора

E.g.: кора большого мозга – cortex cerebri

corticalis, e – корковый

E.g.: долька коркового вещества – lobulus corticalis

costa, ae f – ребро

E.g.: первое ребро – costa prima; второе ребро – costa secunda

costalis, e – реберный

E.g.: реберная дуга – arcus costalis

coxa, ae f – таз

NB! Синоним термина в переводе – существительное pelvis *таз*. Между понятиями есть анатомическая разница, так pelvis – это костное кольцо таза

E.g.: тазовая кость – os coxae

cranialis, e – черепной

cranium, i n – череп

E.g.: висцеральный череп – cranium viscerale

cribrosus, a, um – решётчатый

NB! Синоним cribrosus – прилагательное 2-й группы ethmoidalis *решётчатый*. **E.g.:** решётчатая пластинка решётчатой кости – lamina cribrosa ossis ethmoidalis

cricoideus, a, um – перстневидный

E.g.: перстневидный хрящ – cartilago cricoidea

crista, ae f – гребень

E.g.: крыло петушиного гребня – ala cristae galli

cruciformis, e – крестообразный

NB! Латинский суффикс -form- образует прилагательные, как правило, 2-й группы, от латинских основ со значением *похожий на то, что названо основой*. См. также cuneiformis. **E.g.:** крестообразное возвышение – eminentia cruciformis

crus, cruris n – голень; ножка (*внутреннего органа*)

cuneiformis, e – клиновидный

E.g.: клиновидные кости – ossa cuneiformia

curvatura, ae f – кривизна

E.g.: большая кривизна желудка – *curvatura ventriculi major*
cuspis, idis f – створка

E.g.: задняя створка правого предсердножелудочкового клапана – *cuspis posterior valvae atrioventricularis dextrae*

cutaneus, a, um – кожный

E.g.: грудная латеральная кожная ветвь межребёрного нерва – *ramus cutaneus lateralis pectoralis nervi intercostalis*; медиальный кожный нерв предплечья – *nervus cutaneus antebrachii medialis*..

cutis, is f – кожа

decussatio, onis f – перекрёст

NB! Синоним *decussatio* – *chiasma*, *atis n* *перекрёст*. В отличие от термина *chiasma*, который обозначает пересечение двух анатомических структур, термин *decussatio* употребляется в неврологии и обозначает встречу и переплетение волокон, идущих с противоположных сторон

E.g.: перекрёст пирамид – *decussatio pyramidum*

dens, dentis m – зуб

E.g.: зуб II шейного позвонка – *dens axis*; остриё коронки зуба – *cuspis coronae dentis*

dens caninus – клыковый зуб, клык

dens deciduus (lacteus, primarius, caducus) – молочный зуб

dens incisivus – резцовый зуб, резец

dens molaris – большой коренной зуб, моляр

dens permanens (ntis) – постоянный зуб

dens premolaris – малый коренной зуб, премоляр

dens serotinus – зуб мудрости

dentalis, e – зубной

E.g.: верхнечелюстная зубная дуга – *arcus dentalis maxillaris*

descendens, ntis – нисходящий

E.g.: нисходящая ветвь боковой огибающей артерии бедра – *ramus descendens arteriae circumflexae lateralis femoris*

dexter, tra, trum – правый

diaphragma, atis n – диафрагма

digitalis, e – пальцевый

E.g.: общие ладонные пальцевые артерии – *arteriae digitales palmares communes*

digitatus, a, um – пальцевый, пальцевидный

E.g.: пальцевое вдавление – *impressio digitata*

digitus, i m – палец

digitus annularis – безымянный палец

digitus medius – средний палец

digitus minimus – мизинец

NB! Названия пальцев состоят из 2-х слов и являются согласованными определениями. Есть однословные названия: указательный палец – *index, icis m*, большой палец кисти – *pollex, icis m*, большой палец стопы – *hallux, ucis m*
distalis, e – дистальный, отдалённый

E.g.: дистальный лучелоктевой сустав – *articulatio radioulnaris distalis*

dorsalis, e – спинной, тыльный, дорсальный

E.g.: дорсальная артерия стопы – *arteria dorsalis pedis*

dorsum, i n – спина

ductus, us m – проток

E.g.: проток семенного пузырька – *ductus excretorius*; семявыносящий проток – *ductus deferens*

duodenalis, e – двенадцатиперстный

E.g.: нижний изгиб двенадцатиперстной кишки – *flexura duodenalis inferior*

duodenum, i n – двенадцатиперстная кишка

dura mater – твердая мозговая оболочка

NB! Термин, в котором прилагательное, как исключение, стоит перед существительным.

durus, a, um – твёрдый

E.g.: твёрдое нёбо – *palatum durum*

efferens, ntis – выносящий, эфферентный

E.g.: выносящие сосуды – *vasa efferentia*

eminentia, ae f – возвышение

NB! Следует отличать *eminentia* от *protuberantia, ae f* *возвышение* и *mons, montis m* *возвышение*, разница в употреблении, см. примеры.

E.g.: межмышечковое возвышение – *eminentia intercondylaris*; лучевое возвышение запястья – *eminentia carpi radialis*

enamelum, i n – эмаль

encephalon, i n – мозг

NB! Как *мозг* переводится также слово *cerebrum*. Однако между двумя существительными есть смысловая разница: в анатомии для обозначения большого мозга используется термин *cerebrum*, головного мозга – *encephalon*, т.е. *cerebrum* – это часть *encephalon*

epigastricus, a, um – надчревный, эпигастральный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческой приставки ері- со значением *находящийся сверху, над чем-либо*. **E.g.:** эпигастральная область – regio epigastrica

epigastrium, i n – эпигастрий, надчревьё

epithelialis, e – эпителиальный

E.g.: эпителиальная ткань – textus epithelialis

epithelium, i n – эпителий

NB! Существительное образовано с помощью греческой приставки ері- со значением *находящийся сверху, над чем-либо*. **E.g.:** передний эпителий роговицы – epithelium anterius corneae

esophageus, a, um – пищеводный

E.g.: щель пищевода – hiatus esophageus

esophagus, i m – пищевод

et – и (*союз*)

E.g.: большое и малое крыло – ala major et minor

ethmoidalis, e – решётчатый

NB! 1. Греческий суффикс подобия -id- образует прилагательное 2-й группы.

2. Синоним ethmoidalis – прилагательное 1-й группы cribrosus *решётчатый*

E.g.: решётчатая кость – os ethmoidale

externus, a, um – наружный

NB! Прилагательное образовано с помощью латинской приставки ex- со значением *находящийся снаружи, вовне*. **E.g.:** наружная косая мышца живота – musculus obliquus externus abdominis

extremitas, atis f – конец; конечность

E.g.: Грудинный конец ключицы – extremitas sternalis claviculae

facialis, e – лицевой

E.g.: лицевая артерия – arteria facialis

facies, ei f – лицо; поверхность

NB! Практически единственное существительное V склонения, употребляющееся в анатомической терминологии. **E.g.:** гортанная поверхность – facies laryngea

fascia, ae f – фасция (соединительная ткань)

fasciculus, i m – пучок (мышечный)

NB! Существительное образовано с помощью уменьшительного суффикса – cul- от существительного fascia *фасция*. **E.g.:** задний продольный пучок – fasciculus longitudinalis posterior; система пучков (собственно пучки) – fasciculi proprii

fauces, ium f – зев

NB! Существительное имеет словарную форму во множественной числе

E.g.: мышцы нёба и зева – *musculi palati et faucium*

fel, fellis n – жёлчь

NB! С таким же значением *жёлчь* существительное *bilis, is f*

felleus, a, um – жёлчный

NB! Прилагательное имеет два синонима: *biliaris, e* и *choledochus, a, um*.

Разница в употреблении, *см.* примеры. **E.g.:** жёлчный пузырь – *vesica fellea*

femoralis, e – бедренный

E.g.: бедренная артерия – *arteria femoralis*

femur, oris n – бедро, бедренная кость

fibra, ae f – волокно

E.g.: внутреннее дугообразное волокно – *fibra arcuata interna*

fibrosus, a, um – волокнистый

E.g.: волокнистое кольцо – *annulus fibrosus*

fibula, ae f – малоберцовая кость

fibularis, e – малоберцовый

NB! Синоним – *peroneus, a, um*. **E.g.:** короткая малоберцовая мышца – *musculus fibularis brevis*

fissura, ae f – щель, фиссура

NB! Со значением *щель* в анатомии используется также слово *hiatus*. Между понятиями *fissura* и *hiatus* есть различие в употреблении, *см.* примеры. **E.g.:** верхняя / нижняя глазничная щель – *fissura orbitalis superior / inferior*; зубные фиссуры – *fissurae dentis*

flavus, a, um – жёлтый

E.g.: жёлтая связка – *ligamentum flavum*

flexura, ae f – изгиб

E.g.: двенадцатиперстно-тощекишечный изгиб – *flexura duodenojejunalis*

fonticulus, i m – родничок

E.g.: переднелатеральный родничок – *fonticulus anterolateralis*; клиновидный родничок – *fonticulus sphenoidalis*

foramen, inis n – отверстие

E.g.: позвоночное отверстие – *foramen vertebrale*; остистое отверстие – *foramen spinosum*

fornix, icis m – свод

E.g.: свод черепа – *fornix cranii*; спайка свода – *commissura fornicis*

fossa, ae f – ямка

E.g.: ямка слёзного мешка – fossa sacci lacrimalis

fovea, ae f – ямка

NB! Синоним слова в переводе – fossa *ямка*. Между ними – анатомическая разница: fovea обозначает углубление небольших размеров (fovea retinae углубление сетчатки), а fossa обозначает углубление большее по размеру (fossa axillae углубление подмышечной впадины). **E.g.:** рёберная ямка поперечного отростка – fovea costalis processus transversi

frenulum, i n – уздечка

E.g.: уздечка крайней плоти – frenulum praeputii; уздечка языка – frenulum linguae

frons, frontis f – лоб

frontalis, e – лобный; фронтальный

E.g.: фронтальные плоскости – plana frontalia; лобная кость – os frontale

fundus, i m – дно

E.g.: дно глаза – fundus oculi; дно матки – fundus uteri

gallus, i m – петух

E.g.: петушиный гребень – crista galli; крыло петушиного гребня – ala cristae galli

ganglion, i n – ганглий, нервный узел

E.g.: ушной ганглий – ganglion oticum; спинномозговые ганглии – ganglia spinalia

gaster, tris f – желудок

NB! Желудок в анатомии обозначается также как ventriculus, i m. **E.g.:** большая/малая кривизна желудка – curvatura gastris major/minor

gastricus, a, um – желудочный

E.g.: тело желудка – corpus gastricus

genu, us n – колено

E.g.: коленная артерия – arteria genus

gingiva, ae f – десна

gingivalis, e – десневой

E.g.: десневая борозда – sulcus gingivalis

glandula, ae f – железа

glandula lacrimalis – слёзная железа

glandula parathyroidea – околощитовидная железа

NB! Приставка para- в анатомии имеет значение *расположенный рядом с чем-либо*

glandula parotis – околоушная железа

NB! В термине слово parotis, idis f является существительным III склонения, образованным с помощью приставки para- со значением *расположенный рядом с чем-либо* и греческой основы -ot- *ухо*

glandula sublingualis – подъязычная железа

glandula submandibularis – поднижнечелюстная железа

glandula submaxillaris – подверхнечелюстная железа

NB! Приставка sub- в анатомии обозначает *расположенный под чем-либо*

glandula suprarenalis – надпочечник

NB! 1. Термин имеет синоним: glandula adrenalis *надпочечник*. 2. Приставка supra- имеет значение *расположенный над чем-либо*

glandula thyroidea – щитовидная железа

gluteus, a, um – ягодичный

gyrus, i m – извилина

E.g.: извилины мозга – gyri cerebri; сводчатая извилина – gyrus fornicatus; верхняя лобная извилина – gyrus frontalis superior; ленточная извилина – gyrus fasciolaris

hallux, ucis m – большой палец стопы

hemispherium, i n – полушарие

NB! Приставка греческого происхождения hemi- имеет значение *половинный, односторонний*. **E.g.:** полушарие большого мозга – hemispherium cerebri

hepar, atis n – печень

E.g.: ворота печени – porta hepatis

hepaticus, a, um – печёночный

E.g.: общий печёночный проток – ductus hepaticus communis

hiatus, us m – щель, расщелина

NB! Со значением *щель* в анатомии используется также слово fissura. Между понятиями fissura и hiatus есть различие в употреблении, см. примеры. **E.g.:** поверхностное (подкожное) отверстие (щель) широкой фасции бедра – hiatus saphenus fasciae latae femoris; пищеводная щель – hiatus oesophagi

hilus, i m – ворота (почки, селезёнки)

NB! В терминах *ворота печени* и *воротная вена* употребляется существительное porta: porta hepatis; vena portae. В остальных случаях используется hilus: ворота селезёнки – hilus lienis, ворота почки – hilus renis, ворота лёгкого – hilus pulmonis, ворота яичника – hilus ovarii, ворота мышцы – hilus musculi и др

hippocampus, i m – гиппокамп

NB! Термин имеет синоним: cornu Ammonis аммонов рог, анатомическая структура мозга, названная так на основании сходства по имени древнеегипетского божества Амона Ра с бараньими рогами

humerus, i m – плечевая кость

E.g.: блок плечевой кости – trochlea humeri

hyoideus, a, um – подъязычный

NB! Термин используется как определение к слову *кость*: подъязычная кость – os hyoideum. Синонимами являются прилагательные sublingualis и hypoglossus, разница в употреблении, см. примеры

hypogastricus, a, um – подчревный

NB! Греческая приставка *hypo-* в анатомии имеет значение *расположенный под чем-либо*, синоним – латинская приставка *sub-*. Греческая приставка, как правило, присоединяется к греческой основе, а латинская – к латинской. **E.g.:** верхнее подчревное сплетение – plexus hypogastricus superior

hypoglossus, a, um – подъязычный

NB! 1. Приставка *hypo-*: см. примечание к **hypogastricus**. 2. Термин используется как определение к слову *нерв*: подъязычный нерв – nervus hypoglossus. Синонимами являются прилагательные sublingualis и hyoideus, разница в употреблении, см. примеры

hypophysis, is f – гипофиз

NB! 1. Приставка *hypo-*: см. примечание к **hypogastricus**. 2. Термин имеет синоним: glandula pituitaria *питуитарная железа*

ileum, i n – подвздошная кишка

NB! Названия кишок, как правило, субстантивированные прилагательные II склонения среднего рода. Они образовались от прилагательных 1-й группы, согласованных в среднем роде с существительным *intestinum, i n кишка*. Существительное *ileum* образовано из прилагательного *ileus, a, um подвздошный*

ilia, ium n – подвздошная область

NB! Словарная форма этого существительного даётся во множественном числе. Термин в форме Genetivus pluralis образует словосочетание *подвздошная кость* – os ilium, буквально *кость подвздошной области*

iliacus, a, um – подвздошный

E.g.: подвздошная мышца – musculus iliacus

incisivus, a, um – резцовый

E.g.: резцовый канал – *canalis incisivus*; резцы (резцовые зубы) – *dentes incisivi*

incisura, ae f – вырезка

E.g.: большая/малая седалищная вырезка – *incisura ischiadica major/minor*

incus, udis f – наковальня

index, icis m – указательный палец

inferior, ius – нижний

NB! Одно из шести прилагательных в сравнительной степени, используемых в анатомической терминологии. Такие прилагательные переводятся положительной степенью. В силу своего общего значения в термине всегда занимают последнее место в ряду определений. Они имеют два родовых окончания и склоняются по III склонению. Основа прилагательного, присоединяющая падежные и родовое окончания – *inferior-*. **E.g.:** нижние клыки – *dentes canini inferiores*

inguinalis, e – паховый

E.g.: паховый канал – *canalis inguinalis*

intermedius, a, um – промежуточный

NB! Приставка *inter-* в анатомии имеет значение *находящийся между чем-либо*.

E.g.: промежуточный нерв – *nervus intermedius*

internus, a, um – внутренний

E.g.: внутренний слуховой проход – *meatus acusticus internus*

intestinalis, e – кишечный

intestinum, i n – кишка

intestinum crassum – толстая кишка

intestinum tenue – тонкая кишка

NB! В анатомической терминологии только два наименования кишок представляют собой словосочетания: *intestinum crassum* *толстая кишка* и *intestinum tenue* *тонкая кишка*. Остальные названия кишок – субстантивированные прилагательные среднего рода II склонения

iris, idis f – радужная оболочка глаза, радужка

ischiadicus, a, um – седалищный

E.g.: седалищный нерв – *nervus ischiadicus*

ischium, i n – седалищная кость; седалище

isthmus, i m – перешеек

E.g.: перешеек ромбовидного мозга – *isthmus rhombencephali*

jejunalis, e – тощекишечный, относящийся к тощей кишке

jejunum, i n – тощая кишка

NB! Названия кишок, как правило, субстантивированные прилагательные II склонения среднего рода. Они образовались от прилагательных 1-й группы, согласованных в среднем роде с существительным *intestinum*, *i n кишка*

jugularis, e – ярёмный

E.g.: внутренняя ярёмная вена – *vena jugularis interna*

jugum, i n – возвышение

E.g.: клиновидное возвышение – *jugum sphenoidale*

junctura, ae f – соединение; сустав

NB! Слово *junctura* – синоним понятия *articulatio*. **E.g.:** *juncturae seu systema articulare* – соединения или система суставов; крестцовокопчиковое соединение – *junctura sacrococcygea*

labialis, e – губной

E.g.: верхняя губная вена – *vena labialis superior*

labium, i n – губа

NB! Существует термин со сходным значением *labrum, i n* – губа, т.е. похожее на губу образование (например, вокруг краев всртлужной впадины тазовой кости). **E.g.:** большие/малые половые губы – *labia majora/minora pudendi*; мышца опускающая нижнюю губу – *m. depressor labii inferioris*

labyrinthus, i m – лабиринт

E.g.: костный лабиринт – *labyrinthus osseus*

lacrimalis, e – слезный

E.g.: слёзная кость – *os lacrimale*

lamina, ae f – пластинка

E.g.: решётчатая пластинка решётчатой кости – *lamina cribrosa ossis ethmoidalis*

laryngeus, a, um – гортанный

larynx, ngis m – гортань

lateralis, e – боковой, латеральный

NB! Прилагательное образовано от основы существительного *latus, eris n бок: later-*. **E.g.:** латеральный хрящ носа – *cartilago nasi lateralis*

latissimus, a, um – широчайший

NB! Одно из двух прилагательных 1-й группы в анатомической терминологии в превосходной степени, которое образуется от основы прилагательного в положительной степени (*latus*) с помощью суффикса превосходной степени *-issim-*. **E.g.:** широчайшая мышца спины – *musculus dorsi latissimus*

latus, a, um – широкий

E.g.: широкая связка матки – *ligamentum uteri latum*

latus, eris n – бок

lens, lentis f – хрусталик

liber, era, erum – свободный

NB! Основа прилагательного определяется по форме женского, среднего рода: *liber-*. **E.g.:** свободный край яичника – *margo liber ovarii*

lien, lienis m – селезёнка

NB! Термин имеет синоним греческого происхождения: *splen, splenis m* *селезёнка*

ligamentum, i n – связка

NB! Синоним *ligamentum – vinculum* *связка*. Между словами есть анатомическое различие в значении: *ligamentum* – это полоса жёсткой волокнистой ткани, которая соединяет кости друг с другом и обеспечивает стабильность суставов, *vinculum* – это тип соединительной ткани, который прикрепляет сухожилия к костям. **E.g.:** суставная связка – *ligamentum articulare*

linea, ae f – линия

E.g.: шероховатая линия – *linea aspera*; наивысшая вейная линия – *linea nuchae suprema*

lingua, ae f – язык

E.g.: уздечка языка – *frenulum linguae*

lingualis, e – язычный

E.g.: язычные ветви подъязычного нерва – *rami linguales nervi hypoglossi*

lingula, ae f – язычок

NB! 1. Существительное образовано с помощью уменьшительного суффикса *-ul-* от существительного *lingua* *язык*. 2. Термины *uvula* и *lingula* переводятся одинаково *язычок*, но обозначают структуры, расположенные в разных местах, *см.* примеры. **E.g.:** язычок левого лёгкого – *lingula pulmonis sinistri*; язычок мозжечка – *lingula cerebelli*

lobaris, e – долевой

E.g.: верхний долевой бронх – *bronchus lobaris superior*

lobulus, i m – долька

NB! Существительное образовано с помощью уменьшительного суффикса *-ul-* от существительного *lobus* *доля*. **E.g.:** четырёхугольная долька – *lobulus quadrangularis*; верхняя полулунная долька – *lobulus semilunaris superior*

lobus, i m – доля

E.g.: лобная доля – *lobus frontalis*; теменная доля – *lobus parietalis*

longissimus, a, um – длиннейший

NB! Одно из двух прилагательных в анатомической терминологии в превосходной степени, образованных с помощью суффикса превосходной степени -issim-. Образовано от основы прилагательного longus *длинный*. **E.g.:** длиннейшая мышца грудной клетки – musculus longissimus thoracis

longitudinalis, e – продолговатый

E.g.: верхняя продольная мышца языка – musculus longitudinalis superior linguae

longus, a, um – длинный

E.g.: длинная мышца шеи – musculus longus colli

lumbalis, e – поясничный

E.g.: поясничное сплетение – plexus lumbalis

lumbi, orum m – поясница

NB! Существительное употребляется только во множественном числе. Словарная форма существительного имеет множественное число. **E.g.:** квадратная мышца поясницы – musculus quadratus lumborum

lymphaticus, a, um – лимфатический

E.g.: лимфатический сосуд – vas lymphaticum; лимфатические сосуды – vasa lymphatica

magnus, a, um – большой

NB! Прилагательное в положительной степени употребляется в тех случаях, когда речь идёт о единичном анатомическом образовании (не парном): foramen occipitale magnum *большое затылочное отверстие*. В случае парных образований употребляется прилагательное в сравнительной степени major *большой*, которое переводится положительной степенью: trochanter major et minor – *большой и малый вертел*

major, jus – большой

NB! 1. Одно из шести прилагательных в сравнительной степени, используемых в анатомической терминологии. Такие прилагательные переводятся положительной степенью. В силу своего общего значения в термине всегда занимают последнее место в ряду определений. Они имеют два родовых окончания и склоняются по III склонению. Основа прилагательного, присоединяющая падежные и родовое окончания – major-. 2. Прилагательное употребляется, когда речь идёт о парном анатомическом образовании: tuberculum majus et minus – *большой и малый бугорок*

malleolus, i m – молоточек; лодыжка

NB! 1. Существительное образовано с помощью уменьшительного суффикса -ol- от существительного *malleus* *молот*. 2. В случае с *malleolus* имеет место омонимия – многозначность слова

mamma, ae f – молочная железа

NB! Термин имеет синоним: *glandula mammaria* *молочная железа*

mammilla, ae f – сосок (молочной железы)

NB! Слово образовано от существительного *mamma* с помощью уменьшительного суффикса -ill-

mandibula, ae f – нижняя челюсть

E.g.: ветвь нижней челюсти – *ramus mandibulae*

mandibularis, e – нижнечелюстной

E.g.: нижнечелюстной нерв – *nervus mandibularis*

manubrium, i n – рукоятка

E.g.: рукоятка грудины – *manubrium sterni*

manus, us f – кисть руки

NB! Существительное – исключение по роду в IV склонении. **E.g.:** соединения костей кисти – *articulationes manus*

margo, inis m – край

E.g.: локтевой край пальцев кисти – *margo ulnaris digitorum manus*; теменной край височной кости – *margo parietalis ossis temporalis*

masticatorius, a, um – жевательный

E.g.: жевательная поверхность – *facies masticatoria*

mastoideus, a, um – сосцевидный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческого суффикса подобия -ide-. **E.g.:** сосцевидная вырезка – *incisura mastoidea*

mater, tris f – мать; мозговая оболочка

NB! В терминах с этим существительным прилагательные, как исключение, занимают первое место: *pia mater* *мягкая мозговая оболочка*; *dura mater* *твёрдая мозговая оболочка*

maxilla, ae f – верхняя челюсть

E.g.: тело верхней челюсти – *corpus maxillae*

maxillaris, e – верхнечелюстной

E.g.: верхнечелюстной синус – *sinus maxillaris*

maximus, a, um – наибольший

NB! Прилагательное в превосходной степени, образованное посредством изменения основы. **E.g.:** наибольшая ягодичная мышца – *musculus gluteus maximus*

meatus, us m – проход, ход

E.g.: носовой ход – *meatus nasi*; внутренний слуховой проход – *meatus acusticus internus*

medialis, e – медиальный

E.g.: медиальный надмыщелок бедренной кости – *epicondylus medialis ossis femoris*

medianus, a, um – срединный

E.g.: срединный нерв – *nervus medianus*

mediastinum, i n – средостение

medius, a, um – средний

E.g.: средняя ножка мозжечка – *pedunculus cerebellaris medius*

medulla, ae f – мозговое вещество

medulla oblongata – продолговатый мозг

medulla ossium – костный мозг

NB! В этом термине второе существительное *ossium* стоит в форме Genetivus pluralis

medulla spinalis – спинной мозг

medullaris, e – медуллярный, мозговой

E.g.: мозговой конус – *conus medullaris*

membrana, ae f – мембрана, перепонка

E.g.: текториальная мембрана – *membrana tectoria*

membranaceus, a, um – перепончатый

E.g.: перепончатый лабиринт – *labyrinthus membranaceus*

membrum, i n – конечность; член тела

E.g.: скелет верхней конечности – *skeleton membri superioris*

meninx, ngis f – мозговая оболочка

NB! В анатомии термин используется только во множественном числе: *meninges* *мозговые оболочки*

meningeus, a, um (=meningealis, e) – менингеальный, относящийся к мозговым оболочкам

E.g.: менингеальная ветвь блуждающего нерва – *ramus meningeus nervi vagi*

mentalis, e – подбородочный

E.g.: подбородочный выступ – *protuberantia mentalis*

mentum, i n – подбородок

metacarpus, i m – пясть

NB! Приставка *meta-* (*греч.* между, после, через) в анатомии обозначает промежуточность, следование за чем-либо, переход к чему-либо. **E.g.:** пястные кости – *ossa metacarpi*

minimus, a, um – наименьший

NB! Прилагательное в превосходной степени, образованное путём изменения основы. **E.g.:** наименьшая приводящая мышца бедра – m. adductor femoris minimus

minor, us – малый

NB! 1. Одно из шести прилагательных в сравнительной степени, используемых в анатомической терминологии. Такие прилагательные переводятся положительной степенью. В силу своего общего значения в термине всегда занимают последнее место в ряду определений. Они имеют два родовых окончания и склоняются по III склонению. Основа прилагательного, присоединяющая падежные и родовое окончания – minor-.
2. Прилагательное употребляется, когда речь идёт о парном анатомическом образовании: ala major et minor *большое и малое крыло*. **E.g.:** малая круглая мышца – musculus teres minor

mirabilis, e – чудесный

E.g.: чудесная сеть, сеть мирабиле – rete mirabile

mobilis, e – подвижный

E.g.: подвижная часть перегородки носа – pars mobilis septi nasi

molaris, e – большой коренной (*о зубе*)

E.g.: моляры, большие коренные зубы – dentes molares; второй моляр верхней челюсти – dens molaris secundus maxillaris

mollis, e – мягкий

NB! Прилагательное имеет синоним pius, a, um. Разница в употреблении, см. примеры. **E.g.:** мягкое нёбо – palatum molle; мышцы мягкого нёба – musculi palati mollis

mons pubis – лобок

NB! Словарная форма слова mons: mons, montis m *возвышение*

mucosa, ae f – слизистая (оболочка)

NB! Субстантивированное прилагательное образовано путём согласования с существительным I склонения tunica, ae f оболочка. **E.g.:** слизистая рта – mucosa oris

mucosus, a, um – слизистый

muscularis, e – мышечный

E.g.: мышечная оболочка – tunica muscularis

musculus, i m – мышца

musculus abductor – отводящая мышца

NB! Наименование мышцы по функции. Такие термины состоят из двух существительных. Первое существительное musculus на письме сокращается

до m., во множественном числе – до mm. Второе существительное относится к III склонению, образовано с помощью суффикса -or со значением *действителя*, в форме Genetivus singularis окончание -or меняется на -oris: abductor, oris m. Существительное abductor образовано с помощью приставки ab- со значением *наружу, вовне*. **E.g.:** мышца отводящая большой палец стопы – m. abductor hallucis

musculus adductor – приводящая мышца

NB! Существительное adductor образовано с помощью приставки ad- со значением *вовнутрь*. **E.g.:** большая приводящая мышца – m. adductor magnus

musculus biceps – двуглавая мышца, бицепс

NB! Прилагательное biceps относится ко 2-й группе прилагательных и не меняется по родам, его словарная форма: biceps, ipitis; основа bicipit-. **E.g.:** двуглавая мышца плеча – m. biceps brachii

musculus buccinator – щёчная мышца, букцинатор

musculus constrictor – сжимающая мышца, констриктор

E.g.: верхний/нижний констриктор глотки – m. constrictor pharyngis superior/inferior

musculus corrugator – сморщивающая мышца

E.g.: мышца сморщивающая бровь – m. corrugator supercilii

musculus cremaster – мышца поднимающая яичко

NB! Второе существительное в наименовании мышцы по функции относится к III склонению, образовано с помощью суффикса -er со значением *действителя*, в форме Genetivus singularis окончание -er меняется на -eris: cremaster, eris m

musculus deltoideus – дельтовидная мышца

musculus depressor – опускающая мышца, депрессор

E.g.: мышца опускающая угол рта – m. depressor anguli oris

musculus dilatator – расширяющая мышца, дилататор

E.g.: мышца расширяющая зрачок – m. dilatator pupillae

musculus erector – выпрямляющая мышца

E.g.: мышца выпрямляющая позвоночник – m. erector spinae

musculus extensor – разгибающая мышца

NB! Приставка ex- в анатомии имеет значение *нахождение вне чего-либо; выход*. **E.g.:** разгибатель пальцев – m. extensor digitorum; локтевой разгибатель запястья – m. extensor carpi ulnaris

musculus flexor – сгибающая мышца

E.g.: удерживатель сгибателей – retinaculum mm. flexorum

musculus gluteus maximus – наибольшая ягодичная мышца

musculus gluteus minimus – наименьшая ягодичная мышца

musculus gluteus medius – средняя ягодичная мышца

musculus latissimus dorsi – широчайшая мышца спины

musculus levator – поднимающая мышца

E.g.: мышца, поднимающая лопатку – m. levator scapulae

musculus masseter – жевательная мышца

musculus procerus – мышца гордецов

musculus pronator – (мышца) пронатор

E.g.: квадратный пронатор предплечья – m. pronator quadratus antebrachii

musculus psoas – поясничная мышца

NB! Словарная форма существительного III склонения: psoas, atis m

musculus quadratus lumborum – квадратная мышца поясницы

musculus quadriceps – четырёхглавая мышца, квадрицепс

E.g.: четырёхглавая мышца бедра – m. quadriceps femoris

musculus rotator – мышца вращатель, ротатор

E.g.: мышцы, вращающие (ротаторы) плечо – mm. rotatores brachii

musculus sartorius – портняжная мышца

musculus scalenus – лестничная мышца

musculus sphincter – (мышца) сфинктер

E.g.: внутренний сфинктер ануса – m. sphincter ani internus

musculus supinator – (мышца) супинатор

musculus tensor – напрягающая мышца

E.g.: напрягатель широкой фасции бедра – m. tensor fasciae latae femoris

musculus triceps – трёхглавая мышца, трицепс

NB! Прилагательное triceps относится ко 2-й группе прилагательных и не меняется по родам, его словарная форма: triceps, ipitis; основа tricipit-. **E.g.:** трёхглавая мышца плеча – m. triceps brachii

myocardium, i n – миокард

E.g.: глубокий слой миокарда – stratum profundum myocardii

nasalis, e – носовой

E.g.: носовая кость – os nasale

nasus, i m – нос

E.g.: полость носа – cavitas nasi; наружный нос – nasus externus

navicularis, e – ладьевидный

E.g.: ладьевидная кость – os naviculare

nervosus, a, um – нервный

E.g.: нервная система – *systema nervosum*

nervus, i m – нерв

E.g.: блуждающий нерв – *nervus vagus*; половой нерв – *nervus pudendus*

niger, gra, grum – чёрный

NB! Основа прилагательного определяется по форме женского, среднего рода: *nigr-*. **E.g.:** чёрное вещество – *substantia nigra*

nodus, i m – узел

E.g.: лимфатический узел – *nodus lymphaticus*

nucha, ae f – выя (задняя часть шеи)

E.g.: выйная линия – *linea nuchae*

nuchalis, e – выйный

nucleus, i m – ядро

E.g.: хвостатое ядро – *nucleus caudatus*; головка хвостатого ядра – *caput nuclei caudati*

obliquus, a, um – косой

E.g.: внутренняя косая мышца живота – *musculus obliquus internus abdominis*

oblongatus, a, um – продолговатый

E.g.: продолговатый мозг – *medulla oblongata*

occipitalis, e – затылочный

E.g.: затылочная кость – *os occipitale*; большое затылочное отверстие – *foramen occipitale magnum*

occiput, itis n – затылок

oculus, i m – глаз

E.g.: глазное яблоко – *bulbus oculi*

oesophageus, a, um – пищеводный

E.g.: щель пищевода – *hiatus oesophageus*

oesophagus, i m – пищевод

olecranon, i n – олекранон, локтевой отросток

NB! Окончание *-on* указывает на средний род во II склонении и на греческое происхождение слова. Основа *olecran-*

opticus, a, um – зрительный

E.g.: зрительный нерв – *nervus opticus*

oralis, e – ротовой

E.g.: ротовая часть глотки – *pars oralis pharyngis*

orbicularis, e – круговой

E.g.: круговая мышца рта – *musculus orbicularis oris*

orbita, ae f – глазница

orbitalis, e – глазничный

E.g.: глазничная часть – pars orbitalis

organum, i n – орган

E.g.: органы чувств – organa sensuum

os, oris n – рот

NB! Существительные *os, oris n рот* и *os, ossis n кость* совпадают в форме Nominativus singularis, но имеют разные производящие основы, соответственно *or-* и *oss-*. **E.g.:** ротовая полость – cavitas oris

os, ossis n – кость

os coxae – тазовая кость

os ilium – подвздошная кость

NB! Словарная форма существительного *ilium*, которое в термине имеет форму Genetivus pluralis: *ilia, ium n* – подвздошная область

os ischii – седалищная кость

osseus, a, um – костный

E.g.: костный лабиринт – labyrinthus osseus

ostium, i n – устье, отверстие

E.g.: отверстие аорты – ostium aortae; левое артериальное отверстие – ostium arteriosum sinistrum

ovalis, e – овальный

E.g.: овальная ямка – fossa ovalis

ovarium, i n – яичник

palatinus, a, um – нёбный

NB! Суффикс *-in-* образует прилагательные 1-й группы от основы существительного со значением *принадлежности к этой основе*. **E.g.:** нёбная кость – os palatinum

palatum, i n – небо

E.g.: мягкое нёбо – palatum molle

palma, ae f – ладонь

palmaris, e – ладонный

E.g.: ладонный апоневроз – aponeurosis palmaris.

palpebra, ae f – веко

E.g.: конъюнктивa век – conjunctiva palpebrarum.

pancreas, atis n – поджелудочная железа

E.g.: хвост поджелудочной железы – cauda pancreatis

pancreaticus, a, um – поджелудочный

E.g.: добавочный проток поджелудочной железы – ductus pancreaticus accessorius

papilla, ae f – сосок, сосочек

NB! Суффикс -ill- имеет уменьшительное значение. **E.g.:** сосок молочной железы – papilla mammae

papillaris, e – сосочковый, папиллярный

E.g.: папиллярные мышцы – musculi papillares

parathyroideus, a, um – околощитовидный

E.g.: околощитовидные железы – glandulae parathyroideae.

paries, etis m – стенка

E.g.: медиальная стенка глазницы – paries medialis orbitae

parietalis, e – теменной

E.g.: теменная доля – lobus parietalis.

pars, partis f – часть

NB! Если существительное III склонения односложное, то форма Genetivus singularis приводится в словарной форме целиком. Основа part-. **E.g.:** каменная часть, или пирамида, височной кости – pars petrosa, seu pyramis, ossis temporalis; части тела человека – partes corporis hominis

parvus, a, um – малый

NB! В большинстве случаев в значении *малый* употребляется прилагательное в сравнительной степени minor, us. Прилагательное parvus используется в тех случаях, когда подразумевается непарное анатомическое образование. **E.g.:** малая подкожная вена – vena saphena parva; малая сердечная вена – vena cardiaca parva

patella, ae f – надколенник

pecten, inis n – гребень

E.g.: лобковой гребень – pecten ossis pubis.

pectoralis, e – грудной

E.g.: большая грудная мышца – musculus pectoralis major.

pectus, oris n – грудь

pediculus, i m – ножка

E.g.: ножка дуги позвонка – pediculus arcus vertebrae

pedunculus, i m – ножка

NB! Слова pediculus и pedunculus переводятся одинаково. Однако есть разница в употреблении: pedunculus образует в основном термины, относящиеся к центральной нервной системе (17 терминов). **E.g.:** ножки мозга – pedunculi cerebri

pelvicus, a, um (=pelvinus, a, um) – тазовый

E.g.: маточно-влагалищное, или тазовое, сплетение – *plexus uterovaginalis seu pelvici*

pelvis, is f – таз

NB! Слова *pelvis* и *соха* переводятся одинаково – таз. Однако в употреблении *соха* относят к тазовой кости, а *pelvis* – ко всему тазовому костному кольцу

pelvis renalis – почечная лоханка

penis, is m – пенис, половой член

E.g.: губчатое тело пениса – *corpus spongiosum penis*

pericardium, i n – перикард

NB! Приставка *peri-* имеет следующие значения: *рядом, около; окружение; положение на поверхности; наружная оболочка или капсула, покрывающая орган или его часть. См. также periphericus, perineum, periosteum, periton(a)eum. E.g.:* фиброзный перикард – *pericardium fibrosum*; жидкость перикарда – *liquor pericardii*

periphericus, a, um – периферический

perineum, i n – промежность

periosteum, i n – надкостница

periton(a)eum, i n – брюшина

permanens, ntis – постоянный

NB! Причастие настоящего времени действительного залога склоняется по III склонению, основа *permanent-*, по родам не меняется. **E.g.:** постоянный зуб – *dens permanens*

peroneus, a, um – малоберцовый

NB! Синоним – *fibularis, e. E.g.:* глубокий малоберцовый нерв – *nervus peroneus profundus*

pes, pedis m – стопа

NB! Если существительное III склонения односложное, то форма *Genetivus singularis* приводится в словарной форме целиком. Основа *ped-*. **E.g.:** кости стопы – *ossa pedis*

petrosus, a, um – каменистый

E.g.: расщелина канала большого каменистого нерва – *hiatus canalis nervi petrosi majoris*

phalanx, ngis f – фаланга, кость пальца

E.g.: фаланги пальцев – *phalanges digitorum*

pharyngeus, a, um – глоточный

E.g.: вены глотки – *venae pharyngeae*

pharynx, ngis m – глотка

E.g.: гортанная часть глотки – pars laryngea pharyngis

phrenicus, a, um – диафрагмальный

E.g.: диафрагмальный нерв – nervus phrenicus

pia mater – мягкая мозговая оболочка

NB! Термин, в котором прилагательное, как исключение, стоит перед существительным

pisiformis, e – гороховидный

NB! Прилагательное образовано с помощью латинского суффикса подобия – form-. **E.g.:** сустав гороховидной кости – articulatio ossis pisiformis

planta, ae f – подошва

plantaris, e – подошвенный

E.g.: подошвенная мышца – musculus plantaris

plexus, us m – сплетение

E.g.: сплетения спинномозговых нервов – plexus nervorum spinalium

plica, ae f – складка

E.g.: латеральная паховая складка – plica umbilicalis lateralis

pollex, icis m – большой палец кисти

porta, ae f – ворота

E.g.: воротная вена – vena portae.

premolaris, e – малый коренной (*о зубе*)

E.g.: малый коренной зуб, премоляр – dens premolaris

preputium, i n – крайняя плоть, препуций

processus, us m – отросток

E.g.: скуловой отросток – processus zygomaticus; внутрирёмный отросток – processus intrajugularis

profundus, a, um – глубокий

NB! Прилагательное образовано от слова fundus, i m *дно* с помощью приставки pro-, которая в анатомии обозначает *расположение перед чем-либо*.

E.g.: глубокое паховое кольцо – annulus inguinalis profundus

protuberantia, ae f – возвышение, выступ

NB! Существительное образовано от слова tuber, eris n *бугор* с помощью приставки pro-, которая в анатомии обозначает *расположение перед чем-либо*. Следует отличать protuberantia от eminentia, ae f *возвышение* и mons, montis m *возвышение*, разница в употреблении, см. примеры. **E.g.:** подбородочное возвышение – protuberantia mentalis; внутренний/наружный затылочный бугор – protuberantia occipitalis interna/externa

pterygoideus, a, um – крыловидный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческого суффикса подобия -ide-. **E.g.:** латеральная крыловидная мышца – musculus pterygoideus lateralis
pubes, is f – лобок

E.g.: лобковая кость – os pubis; лобковое возвышение – mons pubis

pubicus, a, um – лобковый

E.g.: лобковая борозда – sulcus pubicus

pulmo, onis m – лёгкое

E.g.: лёгкие – pulmones

pulmonalis, e – лёгочный

E.g.: лёгочный ствол – truncus pulmonalis

pulpa, ae f – мякоть, пульпа

E.g.: пульпа зуба – pulpa dentis

pupilla, ae f – зрачок

NB! Слово образовано с помощью уменьшительного суффикса -ill-. **E.g.:** мышца, расширяющая зрачок – m. dilatator papillae

pylorus, i m – привратник

E.g.: сфинктер привратника – m. sphincter pylori

pyloricus, a, um – привратниковый, пилорический

E.g.: пилорический канал – canalis pyloricus.

pyramis, idis f – пирамида

E.g.: пирамида продолговатого мозга – pyramis medullae oblongatae

quadratus, a, um – квадратный

E.g.: квадратная мышца поясницы – m. quadratus lumborum

quadriceps, cipitis – четырёхглавый

NB! Прилагательное 2-й группы одного окончания не меняется по родам, в словарной форме приводится окончание Genetivus singularis -is с частью основы, основа quadricipit-. **E.g.:** четырёхглавая мышца бедра – m. quadriceps femoris

radialis, e – лучевой

E.g.: лучевой сгибатель запястья – m. flexor carpi radialis

radius, i m – лучевая кость

radix, icis f – корень, корешок

E.g.: передний корешок спинномозгового нерва – radix anterior nervi spinalis

ramus, i m – ветвь

E.g.: задние ветви спинномозговых нервов – rami dorsales nervorum spinalium;
белые ветви сообщения (черешковые) – rami albi communicantes

raphe, es f – шов

NB! Слово является исключением в I склонении. В отличие от *sutura tвёрдый костный шов*, *raphe* обозначает *мягкий шов, место сращения мягких тканей*. **E.g.:** шов мужской промежности – *raphe perinei*; щёчно-глоточный шов – *raphe buccopharyngea*; нёбный шов – *raphe palati*

recessus, us m – карман, углубление в виде кармана, борозда

E.g.: позадислепокишечный карман – *recessus retrocaecalis*; околокишечные борозды – *recessus paracolic*

rectum, i n – прямая кишка

E.g.: Субстантивированное прилагательное от прилагательного *rectus, a, um* *прямой*, согласованного в среднем роде со словом *intestinum, i n* *кишка*.

rectus, a, um – прямой

E.g.: прямая мышца бедра – *m. rectus femoris*; прямая мышца живота – *m. rectus abdominis*

recurrens, ntis – возвратный

NB! Причастие настоящего времени действительного залога склоняется по III склонению, не меняется по родам, основа *recurrent-*. **E.g.:** возвратный гортанный нерв – *nervus laryngeus recurrens*

regio, onis f – область

E.g.: глазничная область – *regio orbitalis*, подглазничная область – *regio infraorbitalis*, носовая область – *regio nasalis*

ren, renis m – почка

E.g.: почки – *renes*

renalis, e – почечный

E.g.: почечная пазуха – *sinus renalis*; почечная лоханка – *pelvis renalis*

respiratorius, a, um – дыхательный

E.g.: дыхательная система – *systema respiratorium*; аппарат дыхания – *apparatus respiratorius*

rete, is n – сеть

E.g.: чудесная сеть – *rete mirabile*; тыльная венозная сеть кисти – *rete venosum dorsale manus*

retina, ae f – сетчатка

retinaculum, i n – удерживатель

E.g.: удерживатель мышц сгибателей кисти – *retinaculum musculorum flexorum manus*

rima, ae f – щель

NB! Слова *rima* и *fissura* переводятся одинаково – *щель*, но различаются по употреблению. Термин *rima* обозначает половую, ротовую или глазничную щель. **E.g.:** голосовая щель – *rima glottidis*; ротовая щель – *rima oris*

rotundus, a, um – круглый

NB! Прилагательные *rotundus* и *teres* переводятся одинаково – *круглый*. Однако они имеют смысловые различия: значение слова *teres* – *имеющий форму, близкую к цилиндру*, *rotundus* обозначает *круглую форму отверстия*
E.g.: круглое отверстие клиновидной кости – *foramen rotundum ossis sphenoidalis*

ruber, bra, brum – красный

NB! Основа прилагательного 1-й группы определяется по форме женского, среднего рода: *rubr-*. **E.g.:** красное ядро – *nucleus ruber*

saccus, i m – мешок

E.g.: слёзный мешок – *saccus lacrimalis*

sacer, cra, crum – крестцовый

NB! У прилагательного I и II склонения *sacer, sacra, sacrum* в именительном падеже единственного числа (*Nominativus singularis*) основа определяется по форме женского и среднего рода *sacr-*. **E.g.:** крестцовая кость – *os sacrum*

sacralis, e – крестцовый

NB! Прилагательные *sacer* и *sacralis* переводятся одинаково, но между ними есть разница в употреблении, см. примеры. **E.g.:** крестцовые позвонки – *vertebrae sacrales*; промежуточный / медиальный крестцовый гребень – *crista sacralis intermedia / medialis*

sagittalis, e – сагиттальный, стреловидный

E.g.: сагиттальный синус – *sinus sagittalis*; сагиттальный шов – *sutura sagittalis*

saliva, ae f – слюна

salivarius, a, um – слюнной

E.g.: слюнные железы – *glandulae salivariae*

sanguineus, a, um – кровеносный

E.g.: кровеносный сосуд – *vas sanguineum*

sanguis, inis m – кровь

scalenus, a, um – лестничный

E.g.: лестничные мышцы – *musculi scaleni*

scapula, ae f – лопатка

NB! Слово образовано с помощью уменьшительного суффикса *-ul-*. **E.g.:** шип лопатки – *spina scapulae*

skeleton, i n (= skeleton, i n) – скелет

NB! Термин греческого происхождения *skeleton* относится к среднему роду во II склонении. Основа *scelet-*

sectio, onis f – разрез

E.g.: высокое сечение мочевого пузыря – *sectio alta vesicae urinariae*

segmentum, i n – сегмент

E.g.: сегменты верхней доли лёгкого – *segmenta lobii superioris pulmonis*

sella, ae f – седло

E.g.: турецкое седло – *sella turcica*.

semilunaris, e – полулунный

NB! Прилагательное образовано с помощью латинской приставки *semi-* со значением *половинный, односторонний*. **E.g.:** полулунная линия – *linea semilunaris*

sensorius, a, um – чувствительный

E.g.: чувствительный нерв – *nervus sensorius*

sensus, us m – чувство

E.g.: органы чувств – *organa sensuum*

septum, i n – перегородка

E.g.: *septum nasi osseum*; прозрачная перегородка – *septum pellucidum*

serotinus, a, um – поздний (*о зубе*)

E.g.: зуб мудрости – *dens serotinus*

seu – или (*союз*)

E.g.: зубчатый шов – *sutura serrata seu dentata*

sigmoideus, a, um – сигмовидный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческого суффикса со значением *подобия -ide-*. **E.g.:** сигмовидный синус – *sinus sigmoideus*

simplex, icis – простой

NB! Прилагательное одного родового окончания, основа определяется по форме Genetivus singularis: *simplic-*. **E.g.:** простой сустав – *articulatio simplex*

sinister, tra, trum – левый

NB! У прилагательного I и II склонения *sinister* (*f* – *sinistra*, *n* – *sinistrum*) в именительном падеже единственного числа (Nominativus singularis) основа определяется по форме женского и среднего рода *sinistr-*. **E.g.:** левая доля щитовидной железы – *lobus sinister glandulae thyreoideae*

sinus, us m – пазуха, синус

E.g.: синусы твердой мозговой оболочки – *sinus durae matris*

skeleton, i n (= **sceleton, i n**) – скелет

NB! Термин греческого происхождения *skeleton* относится к среднему роду во II склонении. Основа *skelet-*. **E.g.:** скелет верхней конечности – *skeleton membri superioris*

spatium, i n – пространство

E.g.: предлестничное пространство – *spatium antescalenum*

sphenoidalis, e – клиновидный

NB! Прилагательное 2-й группы образовано с помощью греческого суффикса со значением *подобия* -id-. **E.g.:** тело клиновидной (основной) кости – corpus ossis sphenoidalis

spina, ae f – ость; шип; позвоночник

NB! От существительного spina образуются два прилагательных с разными значениями: с помощью суффикса -os- прилагательное 1-й группы spinosus *остистый*, с помощью суффикса -al- прилагательное 2-й группы spinalis *спинномозговой*. **E.g.:** мышца, выпрямляющая позвоночник – m. erector spinae

spinalis, e – спинномозговой

E.g.: спинной мозг – medulla spinalis.

spinosus, a, um – остистый

E.g.: остистый отросток – processus spinosus.

splen, splenis m – селезёнка

NB! Синоним splen – lien, lienis m

squama, ae f – чешуя

squamosus, a, um – чешуйчатый

E.g.: чешуйчатая часть лобной кости – pars squamosa ossis frontalis

stapes, edis m – стремя

sternum, i n – грудина

E.g.: рукоятка грудины – manubrium sterni

stratum, i n – слой

E.g.: мышечный продольный слой желудка – stratum longitudinale musculare gastris

styloideus, a, um – шиловидный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческого суффикса со значением *подобия* -ide-. **E.g.:** шиловидный отросток височной кости – processus styloideus ossis temporalis

subcutaneus, a, um – подкожный

NB! Прилагательное образовано с помощью латинской приставки sub- со значением *находящийся под чем-либо*. **E.g.:** подкожная мышца шеи – musculus subcutaneus colli seu platysma

sublingualis, e – подъязычный

NB! 1. Прилагательное образовано с помощью латинской приставки sub- со значением *находящийся под чем-либо*. 2. Синонимы sublingualis – прилагательные греческого происхождения hyoideus и hypoglossus, разница в употреблении, см. примеры. **E.g.:** большой подъязычный проток – ductus sublingualis major; подъязычное мясо – caruncula sublingualis; подъязычная складка – plica sublingualis, подъязычная железа – glandula sublingualis

substantia, ae f – вещество

E.g.: белое вещество – *substantia alba*; центральное промежуточное вещество – *substantia intermedia centralis*; чёрное вещество – *substantia nigra*

sulcus, i m – борозда

E.g.: борозда затылочной артерии – *sulcus arteriae occipitalis*

supercilium, i n – бровь

NB! Приставка *super-* имеет значение *находящийся над чем-либо*, в данном случае над ресницей: *cilium, i n ресница*

superficialis, e – поверхностный

NB! Приставка *super-* имеет значение *находящийся над чем-либо*. См. также *superficies*. **E.g.:** поверхностная фасция шеи – *fascia colli superficialis*; поверхностная височная артерия – *arteria temporalis superficialis*; поверхностные околоушные лимфатические узлы – *nodi lymphatici parotidei superficiales*

superficies, ei f – поверхность

superior, ius – верхний

NB! Прилагательное в сравнительной степени

supremus, a, um – наивысший

NB! Прилагательное в превосходной степени. **E.g.:** наивысшая вытая линия – *linea nuchae suprema*

sura, ae f – голень, икра

E.g.: трёхглавая мышца голени – *m. triceps surae*.

sutura, ae f – шов (костный шов, *место сращения твердых тканей*)

NB! *Sutura* следует отличать от *raphe*, термин, который обозначает *мягкий шов*. **E.g.:** шов черепа – *sutura crania*; лямбдовидный шов – *sutura lambdoidea*; затылочно-сосцевидный шов – *sutura occipitomastoidea*

synchondrosis, is f – синхондроз

NB! Греческая приставка *syn-* имеет значение *связь, соединение*. **E.g.:** синхондроз мечевидного отростка – *synchondrosis processus xiphoidei*

synovialis, e – синовиальный

E.g.: общее синовиальное влагалище мышц сгибателей – *vagina synovialis communis mm. flexorum*

systema, atis n – система

NB! Существительные среднего рода III склонения на *-ma* следует отличать от существительных женского рода I склонения на *-a*, исключение – *squama, ae f*. **E.g.:** пищеварительная система – *systema digestorium*

taenia, ae f – лента

E.g.: ленты ободочной кишки – *taeniae coli*

talus, i m – таранная кость

E.g.: головка таранной кости – caput tali

tarsus, i m – предплюсна

E.g.: кости предплюсны – ossa tarsi

temporalis, e – височный

E.g.: височная область – regio temporalis

tempus, oris n – висок

tendo, inis m – сухожилие

E.g.: пяточное сухожилие (Ахилл) – tendo calcaneus (Achillis)

tendineus, a, um – сухожильный

E.g.: сухожильные дуги – arcus tendinei

tenuis, e – тонкий

E.g.: тонкая кишка – intestinum tenue; мышечная оболочка тонкой кишки – tunica muscularis intestini tenuis

NB! Термин *intestinum tenue* *тонкая кишка*, наряду с термином *intestinum crassum* *толстая кишка*, – два примера согласованных определений в названиях кишок. Остальные термины-названия кишок – это однословные термины, субстантивированные прилагательные

teres, etis – круглый

NB! 1. Прилагательное не изменяется по родам, основа *teret-*. 2. Существует синоним – *rotundus*, разница в употреблении, см. примечание к *rotundus, a, um*. **E.g.:** круглый пронатор – *m. pronator teres*

terminatio, onis f – конец, окончание

E.g.: окончание кожного нерва – *terminatio nervi cutis*

testis, is m – яичко

E.g.: сеть яичка – *rete testis*

thalamus, i m – таламус (*зрительный бугор мозга*)

thoracicus, a, um – грудной

E.g.: грудной проток – *ductus thoracicus*

thorax, acis m – грудь; грудная клетка

NB! Существует синоним – *pectus, oris m*. Отличие *thorax* состоит в том, что этот термин обозначает грудную клетку как полую часть тела от шеи или головы до живота, вмещающую сердце, легкие и т. д. *Pectus* применим к передней стенке грудной клетки

thymus, i m – вилочковая железа, тимус

thyroideus, a, um – щитовидный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческого суффикса *-ide-* со значением *подобия*. **E.g.:** щитовидная железа – *glandula thyroidea*

tibia, ae f – большеберцовая кость

tonsilla, ae f – миндалина

E.g.: небные миндалины – tonsillae palatinae; глоточная миндалина – tonsilla pharyngea; язычная миндалина – tonsilla lingualis

trachea, ae f – трахея, дыхательное горло

E.g.: киль трахеи – carina tracheae

tractus, us m – путь, тракт

E.g.: корково-мостные пути – tractus corticopontini

transversus, a, um (= **transversalis, e**) – поперечный

E.g.: поперечный синус – sinus transversus

trapezoideus, a, um (= **trapezius, a, um**) – трапециевидный

NB! Прилагательное образовано с помощью греческого суффикса *-ide-* со значением *подобия*. **E.g.:** трапециевидная мышца – musculus trapezius

trigeminus, a, um – тройничный

E.g.: тройничный нерв – nervus trigeminus

trigonum, i n – треугольник

E.g.: лестнично-позвоночный треугольник – trigonum scalenovertebrale; задний треугольник шеи – trigonum cervicale posterius

trochanter, eris m – вертел

E.g.: третий вертел – trochanter tertius

trochantericus, a, um – вертельный

trochlea, ae f – блок

E.g.: блок плечевой кости – trochlea humeri

trochlearis, e – блоковый

E.g.: блоковый нерв – nervus trochlearis

truncus, i m – туловище; ствол

E.g.: лёгочный ствол – truncus pulmonalis; пояснично-крестцовый отдел туловища – truncus lumbosacralis; реберно-цервикальный ствол – truncus costocervicalis; чревной ствол – truncus coeliacus

tuba, ae f – труба

E.g.: маточная (Фаллопиева) труба – tuba uterina; слуховая (Евстахиева) труба – tuba auditiva

tuber, eris n – бугор

E.g.: бугор пяточной кости – tuber calcanei

tuberculum, i n – бугорок

tuberositas, atis f – бугристость

E.g.: жевательная бугристость – tuberositas masseterica

tubulus, i m – трубочка

E.g. трубочка дентина – *tubulus dentini*

tunica, ae f – оболочка

E.g. слизистая оболочка рта – *tunica mucosa oris*

turcicus, a, um – турецкий

E.g. турецкое седло – *sella turcica*

tympanicus, a, um – барабанный

E.g. барабанная стенка улиточного протока – *paries tympanicus ductus cochlearis*

tympanum, i n – барабан

E.g. полость барабана – *cavum tympani*

ulna, ae f – локтевая кость

ulnaris, e – локтевой

NB! Синоним – *subitalis, e*. **E.g.** локтевой нерв – *nervus ulnaris seu nervus cubitalis*

umbilicalis, e – пупочный

umbo, onis m – пупок

E.g. пупок барабанной перепонки – *umbo membranae tympani*

unguis, is m – ноготь

E.g. ногти – *ungues*; ногтевая пазуха – *sinus unguis*

ureter, eris m – мочеточник

E.g. мочеточники – *ureteres*

urethra, ae f – мочеиспускательный канал

E.g. мужской мочеиспускательный канал – *urethra masculina*

urina, ae f – моча

urinarius, a, um – мочевого

E.g. мочевого пузырь – *vesica urinaria*

uterinus, a, um – маточный

uterus, i m – матка

E.g. широкая связка матки – *ligamentum latum uteri*

uvula, ae f – язычок

NB! Термины *uvula* и *lingula* переводятся одинаково *язычок*, но обозначают структуры, расположенные в разных местах, см. примеры. **E.g.** нёбный язычок – *uvula palatina*

vagina, ae f – влагалище

vaginalis, e – влагалищный

E.g. влагалищная часть шейки матки – *portio vaginalis cervicis uteri*; влагалищное венозное сплетение – *plexus venosus vaginalis*

vagus, a, um – блуждающий

E.g. блуждающий нерв – nervus vagus

valva, ae f – клапан, заслонка

E.g. клапан аорты – valva aortae

valvula, ae f – клапан, заслонка

NB! Существительное valvula образовано от valva с помощью уменьшительного суффикса -ul-. Несмотря на одинаковый перевод, valva и valvula имеют смысловое различие: термин valva применяется для обозначения клапана в целом, а термин valvula – для обозначения отдельных его заслонок и створок. **E.g.** правая и левая полулунные заслонки – valvulae semilunares dextra et sinistra

vas, vasis n – сосуд

NB! Существительное vas относится к III склонению, но в форме Genetivus pluralis склоняется по II склонению: сосуды сосудов – vasa vasorum. **E.g.** поверхностный лимфатический сосуд – vas lymphaticum superficiale

vascularis, e – сосудистый

vegetativus, a, um – вегетативный, растительный

velum, i n – занавеска

E.g. нижний мозговой парус – velum medullare inferius; нёбная занавеска – velum palatinum

vena, ae f – вена

E.g. воротная вена – vena portae; приносящая вена – vena afferens

venosus, a, um – венозный

venter, tris m – брюшко мышцы

ventralis, e – вентральный, передний

ventriculus, i m – желудок; желудочек

E.g. желудочек гортани – ventriculus laryngis; левый желудочек сердца – ventriculus sinister cordis

vermiformis, e – червеобразный

NB! Прилагательное 2-й группы образовано с помощью латинского суффикса подобия -form-. **E.g.** червеобразный отросток – appendix vermiformis

vertebra, ae f – позвонок

E.g. грудные позвонки – vertebrae thoracicae

vertebralis, e – позвоночный

E.g. позвоночник – columna vertebralis

vertex, icis m – темя

vesica, ae f – пузырь

vesica biliaris – жёлчный пузырь

vesica urinaria – мочевой пузырь

vesicalis, e – пузырьный

vestibularis, e – преддверный

vestibulum, i n – преддверие

E.g. преддверие рта – **vestibulum oris**

vinculum, i n – связка

NB! Синоним **vinculum** – **ligamentum** *связка*. Между словами есть анатомическое различие в значении: **ligamentum** – это полоса жёсткой волокнистой ткани, которая соединяет кости друг с другом и обеспечивает стабильность суставов, **vinculum** – это тип соединительной ткани, который прикрепляет сухожилия к костям. **E.g.** связки сухожилий – **vincula tendinum**

visceralis, e – внутренностный, висцеральный

viscus, eris n – внутренний орган, внутренность

NB! Существительное **viscus** употребляется в анатомии только во множественном числе: **viscera** *внутренности*

visus, us m – зрение

vomer, eris m – сошник

vortex, icis m – завиток

E.g. завиток сердца – **vortex cordis**

zygoma, atis n – скула

NB! В латинском алфавите две буквы заимствованы из греческого алфавита: **z** и **y**. Их написание в слове указывает на его греческое происхождение

zygomaticus, a, um – скуловой

E.g. скуловая кость – **os zygomaticum**; скуловая дуга – **arcus zygomaticus**

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ АНАТОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ РУССКО-ЛАТИНСКИЙ

акромион – acromion, i n
акустический – acusticus, a, um
альвеола – alveolus, i n
альвеолярный – alveolaris, e
ампула – ampulla, ae f
анальный – analis, e
анус, задний проход – anus, i n
аорта – aorta, ae f
апертура – apertura, ae f
апоневроз – aponeurosis, is f
аппендикс; червеобразный отросток; придаток – appendix, icis f
артерия – arteria, ae f
артериальный – arteriosus, a, um; arterialis, e
атлант, первый шейный позвонок – atlas, ntis m

базальный (*находящийся в основании*) – basalis, e
базиллярный (*относящийся к основанию головного мозга*) – basilaris, e
базис, основание – basis, is f
барабан – tympanum, i n
барабанный – tympanicus, a, um
бедренный – femoralis, e
бедро – femur, oris n
белый – albus, a, um
блок – trochlea, ae f
блоковый – trochlearis, e
блуждающий – vagus, a, um
бок – latus, eris n
боковой – lateralis, e
большеберцовая кость – tibia, ae f
большеберцовый – tibialis, e
большой – magnus, a, um; major, jus
большой мозг – cerebrum, i n
большой коренной зуб, моляр – dens molaris
большой палец кисти – pollex, icis m

большой палец стопы – hallux, ucis m
борозда – sulcus, i m
бровь – supercilium, i n
бронх – bronchus, i m
бронхиальный – bronchialis, e
брюхо, живот – abdomen, inis n
брюшина – peritoneum, i n
брюшко (мышцы) – venter, tris m
брюшной – abdominalis, e
бугор – tuber, eris n
бугорок – tuberculum, i n
бугристость – tuberositas, atis f

вагинальный, влагалищный – vaginalis, e
вегетативный – vegetativus, a, um
веко – palpebra, ae f
вена – vena, ae f
венечный, коронарный – coronarius, a, um
венозный – venosus, a, um
вертел – trochanter, eris m
вертельный – trochantericus, a, um
вертлужная впадина – acetabulum, i n
верхнечелюстной – maxillaris, e
верхний – superior, ius
верхняя челюсть – maxilla, ae f
верхушка – apex, icis m
вершина, темя, макушка – vertex, icis m
вестибулярный – vestibularis, e
ветвь – ramus, i m
вещество – substantia, ae f
вилочковая железа – thymus, i m
висок – tempus, oris n
височный – temporalis, e
висцеральный, внутренностный – visceralis, e
влагалище – vagina, ae f
влагалищный – vaginalis, e
внутренний – internus, a, um

внутренности – viscera, um n
внутренностный, висцеральный – visceralis, e
внутренность, внутренний орган – viscus, eris n (*по-латински всегда во множ.ч.*)
водопровод – aquaeductus, us m
возвратный – recurrens, ntis
возвышение – eminentia, ae f
волокнистый – fibrosus, a, um
волокно – fibra, ae f
волос – capillus, i m
ворота – porta, ae f; hilus, i m
восходящий – ascendens, ntis
вращатель – m. rotator, oris m
второй шейный позвонок – axis, is m
выносящий – efferens, ntis
выпрямляющая мышца – m. erector, oris m
вырезка – incisura, ae f
выступ – protuberantia, ae f
высший – maximus, a, um; supremus, a, um
выйный – nuchalis, e
выя – nucha, ae f

ганглий, нервный узел – ganglion, i n
гиппокамп (*морской конёк*) – hippocampus, i m
глаз – oculus, i m
глазница – orbita, ae f
глазничный – orbitalis, e
глазное яблоко – bulbus oculi
глазной – ophthalmicus, a, um
глотка – pharynx, ngis m
глочный – pharyngeus, a, um
глубокий – profundus, a, um
голень – crus, cruris n
голова – caput, itis n
головка – capitulum, i n
головной мозг – encephalon, i n
горизонтальный – horizontalis, e

гороховидный – pisiformis, e
гортанный – laryngeus, a, um
гортань – larynx, ngis m
гребень – crista, ae f
грудина – sternum, i n
грудинный – sternalis, e
грудная клетка – thorax, acis m
грудной – pectoralis, e; thoracicus, a, um
грудь – pectus, oris n
губа – labium, i n
губной – labialis, e
губчатый – spongiosus, a, um

двенадцатиперстная кишка – duodenum, i n
двигательный – motorius, a, um
двуглавый – biceps, bicipitis
дельтовидный – deltoideus, a, um
дентин – dentinum, i n
дерево – arbor, oris f
держатель – retinaculum, i n
десна – gingiva, ae f
десневой – gingivalis, e
диафрагма – diaphragma, atis n
диафрагмальный – phrenicus, a, um (*о нерве*); diaphragmaticus, a
дистальный, отдалённый – distalis, e
длинный – longus, a, um
дно – fundus, i m
добавочный – accessorius, a, um
долевой – lobaris, e
долька – lobulus, i m
доля – lobus, i m
дорсальный, задний, тыльный – dorsalis, e
дуга – arcus, us m
дугообразный – arcuatus, a, um
дыхательный – respiratorius, a, um
жевательная мышца – m. masseter, eris m

жевательный – massetericus, a, um; masticatorius, a, um

железа – glandula, ae

железа вилочковая – thymus, i m

железа молочная – mamma, ae f

железа поджелудочная – pancreas, atis n

железа предстательная – prostata, ae f

железа щитовидная – glandula (ae f) thyг(e)oidea (ae)

железистый – glandularis, e

желудок – gaster, tris f; ventriculus, i m

желудочек – ventriculus, i m

желудочный – gastricus, a, um

жёлтый – flavus, a, um

жёлчный – biliaris, e; choledochus, a, um; felleus, a, um

жёлчь – bilis, is f; fel, fellis n

живот – abdomen, inis n

задний проход, анус – anus, i m

заднепроходной, анальный – analis, e

занавеска – velum, i n

запястный – carpeus, a, um

запястье – carpus, i m

заслонка, клапан – valvula, ae f

затылок – occiput, itis n

затылочный – occipitalis, e

зрительный – opticus, a, um

зрительный бугор, таламус – thalamus, i m

зуб – dens, dentis m

зуб большой коренной зуб, моляр – dens molaris

зуб клыковый, клык – dens caninus

зуб малый коренной, премоляр – dens premolaris

зуб молочный – dens deciduus, dens lacteus, dens primarius, dens caducus

зуб мудрости – dens serotinus

зуб резцовый, резец – dens incisivus

зубной – dentalis, e

и (союз) – et

извилины – gyrus, i m

изгиб – flexura, ae f

или (союз) – seu

каменистый – petrosus, a, um
камень – calculus, i m
канал – canalis, is m
каналец – canaliculus, i m
капиллярный – capillaris, e
капсула – capsula, ae f
кисть руки – manus, us f
кишечный – intestinalis, e
кишка – intestinum, i n
клапан – valva, ae f
клетка – cellula, ae f
клеточный – cellularis, e
клиновидный – sphenoidalis, e, cuneiformis, e
клык – dens caninus
ключица – clavícula, ae f
ключичный – clavicularis, e
кожа – cutis, is f
кожный – cutaneus, a, um
колени – genu, us n
кольцо – annulus, i m
комиссура, спайка – comissura, ae f
конец – extremitas, atis f; terminatio, onis f
конечность – membrum, i n
констриктор – m. constrictor, oris m
конъюнктива – conjunctiva, ae f
копчик – coccyx, igis m
копчиковый – coccygeus, a, um
кора, корковое вещество – cortex, icis m
корень, корешок – radix, icis f
корешок – radícula, ae f
корковый – corticalis, e
коронка, корона – corona, ae f
короткий – brevis, e
косой – obliquus, a, um
костный – osseus, a, um
кость – os, ossis n
край – margo, inis m
крайняя плоть – preputium, i n

красный – ruber, bra, brum
крестообразный – cruciformis, e
крестцовый – sacer, cra crum; sacralis, e
кривизна – curvatura, ae f
кровеносный – sanguineus, a, um
кровь – sanguis, inis m
круглый – rotundus, a, um; teres, etis
круговой – orbicularis, e
крыло – ala, ae f
крыловидный – pterygoideus, a, um (греч. происхождения)
крыльный – alaris, e
кутикула, кожица – cuticula, ae f

лабиринт – labyrinthus, i m
ладонный – palmaris, e
ладонь – palma, ae f
ладьевидный – navicularis, e
латеральный, боковой – lateralis, e
левый – sinister, tra, trum
лента – taenia, ae f
лестничный – scalenus, a, um
лёгкое – pulmo, onis m
лёгочный – pulmonalis, e
лимфатический – lymphaticus, a, um
линия – linea, ae f
лицевой – facialis, e
лицо – facies, ei f
лоб – frons, frontis f
лобный – frontalis, e
лобок, лобковое возвышение – pubes, is f; mons pubis
лодыжка – malleolus, i m
локтевая кость – ulna, ae
локтевой – ulnaris, e
лопатка – scapula, ae f
лоханка почечная – pelvis renalis
луковица – bulbus, i m
луч – radius, i m
лучевой – radialis, e

максимальный, наибольший – maximus, a, um
маленький – parvus, a, um
малоберцовая кость – fibula, ae f
малоберцовый – fibularis, e; peroneus, a, um
малый – minor, us
малый коренной зуб – dens premolaris
матка – uterus, i m
маточный – uterinus, a, um
медиальный – medialis, e
менингеальный – meningealis, e
мешок – saccus, i m
мизинец – digitus minimus
миндалина – tonsilla, ae f
минимальный, наименьший – minimus, a, um
миокард – myocardium, i n
мозг – cerebrum, i n; encephalon, i n
мозг костный – medulla ossium
мозг спинной – medulla spinalis
мозговая оболочка – meninx, ngis f
мозговая оболочка мягкая – pia mater
мозговая оболочка твердая – dura mater
мозговая оболочка паутинная – arachnoidea, ae f
мозговое вещество – medulla, ae f
мозговой, медуллярный – medullaris, e
мозжечковый – cerebellaris, e
мозжечок – cerebellum, i n
мозолистый – callosus, a, um
молоточек – malleolus, i m
молочная железа – mamma, ae f
молочный зуб – dens deciduus (caducus / lacteus / primarius)
молярный (*большой коренной*) – molaris, e
моча – urina, ae f
мочевой – urinarius, a, um
мочеиспускательный канал – urethra, ae f
мочеточник – ureter, eris m
мышечный – muscularis, e
мышца – musculus, i m

мышцелковый – condylaris, e
мышцелок – condylus, i m
мягкий – mollis, e; pius, a, um

надколенник – patella, ae f
надкостница – periosteum, i n
надпочечник – glandula suprarenalis (adrenalis)
надчревный – epigastricus, a, um
наивысший – supremus, a, um
наименьший – minimus, a, um
наковальня – incus, udis f
напрягающая мышца – m. tensor, oris m
наружный – externus, a, um
нерв – nervus, i m
нервный – nervosus, a, um
нервный узел, ганглий – ganglion, i n
нёбный – palatinus, a, um
нёбо – palatum, i n
нижнечелюстной – mandibularis, e
нижний – inferior, ius
нижняя челюсть – mandibula, ae f
нисходящий – descendens, ntis
нога, стопа – pes, pedis m
ноготь – unguis, is m
ножка; голень – crus, cruris n
нос – nasus, i m
носовой – nasalis, e

область – regio, onis f
ободочная кишка – colon, i n
оболочка – tunica, ae f
общий – communis, e
овальный – ovalis, e
оггибающий – circumflexus, a, um
околоушная железа – glandula (ae f) parotis (idis f)
околощитовидный – parathyroideus, a, um
олекранон (локтевой отросток) – olecranon, i n

опускающая мышца – m. depressor, oris m
орган – organum, i n; organon, i n
основание – basis, is f
остистый – spinosus, a, um
острие – cuspis, idis f
ость – spina, ae f
ось – axis, is f
отверстие – foramen, inis n
отводящая мышца – m. abductor, oris m
отводящий (*о нерве*) – abducens, entis
отросток – processus, us m
отросток слепой кишки, аппендикс – appendix, icis f

пазуха, синус – sinus, us m
палец – digitus, i m
пальцевой – digitalis, e
пальцевидный – digitatus, a, um
париетальный, теменной – parietalis, e
паутинная мозговая оболочка – arachnoidea, ae f
паховый – inguinalis, e
первый шейный позвонок, атлант – atlas, antis m
перегородка – septum, i n
передний – anterior, ius
перекрест – chiasma, atis n; decussatio, onis f
перепонка – membrana, ae f
перепончатый – membranaceus, a, um
перешеек – isthmus, i m
перикард – pericardium, i n
периферический – periphericus, a, um
перстневидный – cricoideus, a, um
петух – gallus, i m
печеночный – hepaticus, a, um
печень – hepar, atis n
пещера – antrum, i n; caverna, ae f
пещеристый – cavernosus, a, um
пилорический, привратниковый – pyloricus, a, um
пирамида – pyramis, idis f

пищевод – oesophagus, i m
пищеводный – oesophageus, a, um
пластинка – lamina, ae f
плечевая кость – humerus, i m
плечевой – humeralis, e
плечо – brachium, i n
поверхностный – superficialis, e
поверхность – facies, ei f; superficies, ei f
подбородок – mentum, i n
подбородочный – mentalis, e
подвздошная кишка – ileum, i n
подвздошная кость – os ilium
подвздошная область – ilia, ium n
подвздошный – iliacus, a, um
подвижный – mobilis, e
поджелудочная железа – pancreas, atis n
поджелудочный – pancreaticus, a, um
подкожный – subcutaneus, a, um
поднимающая мышца – m. levator, oris m
подошва – planta, ae f
подошвенный – plantaris, e
подъязычный – hyoideus, a, um (кость, мышца, рог); hypoglossus, a, um (нерв); sublingualis, e (проток)
позвонок – vertebra, ae f
позвоночный – vertebralis, e
половой член, пенис – penis, is m
полость – cavitas, atis f; cavum, i n
полулунный – semilunaris, e
полушарие – hemispherium, i n
полый – cavus, a, um
постоянный – permanens, ntis
почечный – renalis, e
почка – ren, renis m
пояс, поясок – cingulum, i n
поясница – lumbi, orum m
поясничная мышца – m. psoas
поясничный – lumbalis, e

правый – dexter, tra, trum
преддверие – vestibulum, i n
преддверный – vestibularis, e
предплечье – antebrachium, i n
предсердие – atrium cordis
предстательная железа – prostata, ae f
премолярный, малый коренной – premolaris, e
приводящая мышца – m. adductor, oris m
привратник – pylorus, i m
привратниковый, пилорический – pyloricus, a um
придаток, отросток – appendix, icis f
приносящий – afferens, ntis
продолговатый – oblongatus, a, um
продолговатый мозг – medulla oblongata
продольный – longitudinalis, e
промежность – perineum, i n
промежуток, пространство – spatium, i n
промежуточный – intermedius, a, um
пронатор (мышца) – m.pronator, oris m
простой – simplex, icis
проток – ductus, us m
проход, ход – meatus, us m
прямая кишка – rectum, i n
прямой – rectus, a, um
пузырь – vesica, ae f
пузырь жёлчный – vesica biliaris
пузырь мочевого – vesica urinaria
пульпа (мякоть зуба) – pulpa, ae f
пупок – umbro, onis m
пупочный – umbilicalis, e
путь, тракт – tractus, us m
пучок – fasciculus, i m
пясть – metacarpus, i m
пяточная кость – calcaneus, i m

радужная оболочка глаза, ирис – iris, idis f
разгибающая мышца – m. extensor, oris m

разрез – sectio, onis f
раковина – concha, ae f
расширяющая мышца – m. dilatator, oris m
расщелина – hiatus, us m
ребро – costa, ae f
резец (*резцовый зуб*) – dens incisivus
резцовый – incisivus, a, um
ресница – cilium, i n
ресничный – ciliaris, e
респираторный – respiratorius, a, um
решётчатый – ethmoidalis, e; cribrosus, a, um
рёберный – costalis, e
рог – cornu, us n
роговица – cornea, ae f
родничок – fonticulus, i m
рот – os, oris n
ротовой – oralis, e
рука (*кисть*) – manus, us f
рукоятка (*грудины*) – manubrium, i n

сагиттальный, стреловидный – sagittalis, e
свободный – liber, era, erum
свод – fornix, icis m
связка – ligamentum, i n; vinculum, i n
сгибатель (*мышца*) – m. flexor, oris m
сегмент – segmentum, i n
седалищная кость – os ischii
седалище – ischium, i n
седло – sella, ae f
селезенка – lien, lienis m; spleen, splenis m
сердечный – cardiacus, a, um
сердце – cor, cordis n
сетчатка – retina, ae f
сеть – rete, is n
сигмовидный – sigmoideus, a, um
синовиальный – synovialis, e
синус, пазуха – sinus, us m

синхондроз – synchondrosis, is f
система – systema, atis n
скелет – skeleton, i n
складка – plica, ae f
скула – zygoma, atis n
скуловой – zygomaticus, a, um
слепая кишка – caecum, i n
слёзный – lacrimalis, e
слизистый – mucosus, a, um
слизистая оболочка – mucosa, ae f
слой – stratum, i n
слух – auditus, us m
слуховой – acusticus, a, um; auditivus, a, um
сморщивающая мышца – m. corrugator, oris m
соединительная оболочка глаза, конъюнктива – conjunctiva, ae f
сонная артерия – arteria (ae f) carotis (idis f)
сонный – caroticus, a, um
сосок (*молочной железы*) – mamilla, ae f
сосочек – papilla, ae f
сосуд – vas, vasis n
сосудистый – vascularis, e
сосцевидный – mastoideus, a, um
сошник – vomer, eris m
спайка – commissura, ae f
спина – dorsum, i n
спинной – dorsalis, e
спинномозговой – spinalis, e; cerebrospinalis, e
сплетение – plexus, us m
срединный – medianus, a, um
средний – medius, a, um
средостение – mediastinum, i n
ствол – truncus, i m
створка, остриё – cuspis, idis f
стенка – paries, etis m
столб – columna, ae f
стопа – pes, pedis m
сторона, бок – latus, eris n

стремя, стремячко – stapes, edis m
сумка – bursa, ae f
сустав – articulatio, onis f
суставной – articularis, e
сухожилие – tendo, inis m
сухожильный – tendineus, a, um
сфинктер – m. sphincter, eris m

таз – pelvis, is f
тазовая кость – os coxae
тазовый – pelvinus, a, um; pelvicus, a, um
таламус – thalamus, i m
таранная кость – talus, i m
твёрдый – durus, a, um
тело – corpus, oris n
теменной – parietalis, e
темя – vertex, icis m
тимус, вилочковая железа – thymus, i m
толстая кишка – intestinum crassum
тонкая кишка – intestinum tenue
тощая кишка – jejunum, i n
трапециевидный – trapezoideus, a, um
трахея – trachea, ae f
треугольник – trigonum, i n
трёхглавый – triceps, cipitis
тройничный – trigeminus, a, um
труба – tuba, ae f
трубочка – tubulus, i m
туловище – truncus, i m
турецкий – turcicus, a, um
тыл, тыльная сторона – dorsum, i n

углубление (*в виде кармана*) – recessus, us m
угол – angulus, i m
удерживатель – retinaculum, i n
уздечка – frenulum, i n
узел – nodus, i m

узел нервный, ганглий – ganglion, i n
указательный палец – index, icis m
улитка – cochlea, ae f
улитковый – cochlearis, e
устье, отверстие – ostium, i n
ухо – auris, is f
ушная раковина – auricula, ae f
ушной – auricularis, e

фаланга (*косточка пальца*) – phalanx, ngis f
фасция – fascia, ae f
фиброзный, волокнистый – fibrosus, a, um

хвост – cauda, ae f
хвостатый – caudatus, a, um
ход – meatus, us m
хрусталик – lens, lentis f
хрящ – cartilago, inis f
хрящевой – cartilagineus, a, um

центральный – centralis, e
церебральный, мозговой – cerebralis, e

часть – pars, partis f
чашка – calyx, ycis m
червеобразный – vermiformis, e
череп – cranium, i n
черепной – cranialis, e
черепной свод – calvaria, ae f
черпаловидный – arytenoideus, a, um
четырёхглавый – quadriceps, cipitis
чешуйчатый – squamosus, a, um
чешуя – squama, ae f
чёрный – niger, gra, grum
чревный – coeliacus, a, um
чувствительный – sensorius, a, um
чувство – sensus, us m

шейный – cervicalis, e
шероховатый – asper, era, erum
шея – collum, i n; cervix, icis f
шиловидный – styloideus, a, um
широкий – latus, a, um
широчайший – latissimus, a, um
шов – sutura, ae f (*костный*); raphe, es f (*мягкий*)

щека – bucca, ae f
щель – fissura, ae f; hiatus, us m; rima, ae f
щёчная мышца – m. buccinator, oris m
щёчный – buccalis, e
щитовидный – thyroideus, a, um

эмаль – enamelum, i n
эпителий – epithelium, i n

яблоко глазное – bulbus oculi
ягодичный – gluteus, a, um
ядро – nucleus, i m
язык – lingua, ae f
язычок – lingula, ae f; uvula, ae f
язычный – lingualis, e
яичко – testis, is m
яичник – ovarium, i n
ямка – fossa, ae f; fovea, ae f
ярёмный – jugularis, e

**УКАЗАТЕЛЬ ПОЯСНЕНИЙ В СЛОВАРНЫХ СТАТЬЯХ
«КРАТКОГО СЛОВАРЯ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
(С ПОЯСНЕНИЯМИ И ПРИМЕРАМИ).
ЛАТИНСКО-РУССКИЙ»**

Приставки с клиническими значениями:

a- / an- *см.* **agenesia**
ana- *см.* **anabiosis**
apo- *см.* **apoplexia**
cata- *см.* **catamnesis**
de- / des- *см.* **debilitas; depressio; desinfectio**
dia- *см.* **diabetes; diagnosis**
dis- *см.* **disseminates**
em- / en- *см.* **embolia**
epi- *см.* **epicrisis**
ex- *см.* **exstirpatio**
mal- *см.* **malignus**
re- *см.* **recurrens**
retro- *см.* **retrogradus**
trans- *см.* **transfusio**

Суффиксы с клиническими значениями:

-ism- *см.* **alcoholismus; infantilismus**
-osis *см.* **anabiosis; varicosis**
-os- *см.* **aphthosus**
-gen- *см.* **cancerogenus**

**КРАТКИЙ СЛОВАРЬ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
(С ПОЯСНЕНИЯМИ И ПРИМЕРАМИ)
ЛАТИНСКО-РУССКИЙ**

abortus, us m – аборт, выкидыш

E.g. аборт угрожающий – abortus imminens; привычный (повторяющийся) аборт – abortus habitualis; искусственный аборт – abortus artificialis; аборт неполный – abortus incompletus

abscessus, us m – абсцесс, нарыв

E.g. абсцесс брюшины – abscessus peritonealis; аскаридозный абсцесс печени – abscessus hepatis ascaridosus; абсцесс твёрдого нёба – abscessus palati duri

abrasio, onis f – абразия, выскабливание

E.g. выскабливание полости мозга – abrasio cavi uteri

acne, es f – акне, угорь

NB! Слово acne греческого происхождения, исключение в I склонении. В русском языке обычно употребляется во множественном числе. **E.g.** вульгарные угри – acne vulgaris; acne rosacea – угри розовые

acquisitus, a, um – приобретённый

E.g. приобретённый дефицит межжелудочковой перегородки – defectus septi interventricularis acquisitus; приобретённый порок сердца – vitium cordis acquisitum

acutus, a, um – острый

E.g. острое респираторное заболевание – morbus respiratorius acutus

adipositas, atis f – ожирение

E.g. ожирение алиментарное – adipositas alimentaria; ожирение печени – adipositas hepatis

adiposus, a, um – жировой

E.g. ожирение сердца – cor adiposum

adultus, a, um – взрослый, совершеннолетний

E.g. юношеский, взрослый, зрелый, старческий – uvenis, adultus, maturus, senilis

aegrotus, i m – больной, пациент

agenesia, ae f – агенезия, врожденное отсутствие органа

NB! Приставка a-(an-) образует клинические термины с отрицательным значением, отрицает то, что называет основа, см. также ageusia, amnesia, arrhythmia, asphyxia. **E.g.** агенезия мозолистого тела – agenesia corporis callosi

ageusia, ae f – агевзия, потеря вкуса

agonia, ae f – агония, предсмертное мучение

alcoholismus, i m – алкоголизм, хроническое отравление спиртом

NB! Суффикс *-ism-* образует клинические термины со значением *явление, свойство, факт, отмеченный признаком, названным основой*. **E.g.** алкоголизм хронический – *alcoholismus chronicus*

amnesia, ae f – амнезия, потеря памяти

E.g. ретроградная амнезия – *amnesia retrograda*

amputatio, onis f – ампутация, отсечение

E.g. ампутация стопы – *amputatio pedis*

anabiosis, is f – анабиоз, почти полное прекращение жизненных процессов в организме

NB! 1. Приставка *ana-* имеет значение *вновь, см.* также *analysis, anamnesis*.

2. Суффикс *-osis* имеет значение *процесс*.

analysis, is f – анализ, разложение

anamnesis, is f – анамнез, воспоминания, сведения

E.g. анамнез жизни – *anamnesis vitae*; анамнез болезни – *anamnesis morbi*

aneurysma, atis n – аневризма, выпячивание артериальной стенки

E.g. аневризма расслаивающая аорты – *aneurysma dissecans aortae*

angina, ae f – ангина, воспалительное заболевание глотки; жаба

E.g. стенокардия, грудная жаба – *angina pectoris*

anthrax, acis m – антракс, сибирская язва

aphthae, arum f (*всегда plur.*) – афты, язвочки в ротовой полости

E.g. афты интермиттирующие возвратные хронические – *aphthae intermittentes chronicae recurrentes*

aphthosus, a, um – афтозный, язвенный

NB! Суффикс *-os-* употребляется в прилагательных 2-й группы I–II склонений и придаёт слову значение *богатый каким-то признаком или качеством*. **E.g.** афтозный стоматит – *stomatitis aphthosa*

apoplexia, ae f – апоплексия, разрыв

NB! Греческая приставка *apo-* означает *отделение, удаление; прекращение действия*.

E.g. апоплексия яичника – *apoplexia ovarii*

arrhythmia, ae f – аритмия, нарушение ритма сердца

E.g. аритмия сердца – *arrhythmia cordis*

asphyxia, ae f – асфиксия, удушье

asthma, atis n – астма, удушье

E.g. астма бронхиальная – *asthma bronchiale*

auscultatio, onis f – аускультация, выслушивание

bacterialis, e – бактериальный

E.g. бактериальная инфекция – infectio bacterialis

bacterium, i n – бактерия

benignus, a, um – доброкачественный

E.g. опухоль доброкачественная – tumor benignus

biopsia, ae f – биопсия, взятие живой ткани на обследование

cadaver, eris n – труп

E.g. тело без души есть труп – corpus sine spiritu cadaver est (*латинский афоризм*)

calculus, i m – камень

E.g. зубной камень – calculus dentalis

calor, oris m – жар, повышение температуры тела

E.g. боль, покраснение, жар, отёк и нарушение функции – dolor, rubor, calor, tumor et functio laesa (*классические признаки воспаления по Цельсу*)

cancer, cri m – рак

E.g. рак молочной железы – cancer mammae; рак кожи – cancer cutis

cancerogenus, a, um – канцерогенный, вызывающий рак или вызванный раком

NB! Суффикс -gen- в клинической терминологии имеет значение *вызывающий то, что названо основой, обусловленный тем, что названо основой*. **E.g.** канцерогенная остеома – osteoma cancerogenum

caries, ei f – кариес, костоеда

E.g. глубокий острый кариес – caries acuta profunda; поверхностный кариес – caries superficialis; простой кариес – caries simplex; кариес шейки зуба – caries cervicalis dentis

catamnesis, is f – катамнез, сбор данных о болезни после выздоровления

NB! Cata- – приставка, указывающая на уменьшение или противоположное движение, *см.* также catarrhus

catarrhus, i m – катар, воспаление слизистых оболочек

cholera, ae f – холера

E.g. холерный вибрион – vibrio cholerae

chronicus, a, um – хронический

E.g. хроническая болезнь – morbus chronicus

cirrhosis, is f – цирроз, атрофия органа

E.g. цирроз печени – cirrhosis hepatis

colica, ae f – колика, приступ боли в животе

E.g. желудочная колика – colica gastrica; маточная колика – colica uterina
collapsus, us m – коллапс, острая сосудистая недостаточность
E.g. коллапс кардиогенный – collapsus cardiogenus
coma, atis n – кома, полная потеря сознания
E.g. кома уремическая – coma uraemicum; кома гипоксическая – coma hypoxicum
comatosus, a, um – коматозный, бессознательный
E.g. коматозное состояние – status comatosus
combustio, onis f – ожог
commotio, onis f – сотрясение
E.g. сотрясение мозга – commotio cerebri; сотрясение грудной клетки – commotio thoracis
compactus, a, um – компактный, плотный
E.g. плотная эдема кожи – oedema cutis compactum
complicatio, onis f – осложнение
complicatus, a, um – осложнённый
E.g. осложнённые роды – partus complicatus; осложнённый кариес – caries complicata
compositus, a, um – составной, сложный
compressio, onis f – компрессия, сдавливание, сжатие
E.g. прижатие пуповины – compressio funiculi umbilicalis
concrementum, i n – конкремент, камень
E.g. почечный камень – concrementum renale; жёлчный камень – concrementum biliare
congelatio, onis f – обморожение
congenitus, a, um – врожденный
E.g. врожденная кишечная непроходимость – ileus congenitus; врождённый порок сердца – vitium cordis congenitum
congestivus, a, um – застойный
E.g. застойный тромб – thrombus congestivus
constrictio, onis f – констрикция, сужение, сжатие, стягивание
contractio, onis f – контракция, сокращение, сморщивание, стягивание
contractura, ae f – контрактура, сведение, резкое ограничение подвижности
E.g. контрактура мочевого пузыря – contractura vesicae urinariae; приобретенная контрактура сустава – contractura articulationis acquisita
contusio, onis f – контузия, ушиб
E.g. контузия головного мозга – contusio cerebri

convulsio, onis f – конвульсия, судорога

convulsivus, a, um – конвульсивный, судорожный

E.g. судорожный смех – risus convulsivus

crisis, is f – кризис, резкое изменение

E.g. кризис болезни – crisis morbi

cysta, ae f – киста, полость в органе

E.g. апикальная киста зубов – cysta apicalis dentium; бронхогенная киста лёгкого – cysta bronchogena pulmonis

cystosus, a, um – кистозный

E.g. полип кистозный – polypus cystosus; печень кистозная – hepar cystosum.

daltonismus, i m – дальтонизм, цветовая слепота

debilitas, atis f – бессилие, слабость

NB! Приставка de- обозначает *отделение, удаление, отмену, см.* также degeneratio, dementia. **E.g.** умственная отсталость – debilitas mentalis

decubitus, us m – пролежень

degeneratio, onis f – дегенерация, вырождение

degenerativus, a, um – дегенеративный, вырождающийся

E.g. дегенеративное заболевание нервной системы -morbus degenerativus systematis nervosi

delirium, i n – делирий, болезненный бред

E.g. запойный бред, белая горячка – delirium tremens

dementia, ae f – деменция, слабоумие

E.g. раннее слабоумие – dementia praesox

depressio, onis f – депрессия, подавленность

NB! Приставка de- обозначает *движение вниз, понижение, см.* также depressivus

depressivus, a, um – депрессивный, подавленный

E.g. депрессивное состояние – status depressivus, депрессивный ступор – stupor depressivus

desinfectio, onis f – дезинфекция, обеззараживание

NB! Приставка de- / des- (*перед гласными*) обозначает *удаление, устранение, уничтожение чего-либо*

diabetes, ae f – диабет, мочеизнурение

NB! Приставка dia- обозначает *движение сквозь, через, см.* также diarrhoea

E.g. несахарный (симптоматический) диабет – diabetes insipidus; сахарный диабет – diabetes mellitus

diabeticus, a, um – диабетический

E.g. диабетический габитус – habitus diabeticus

diagnosis, is f – диагноз, распознавание (diagnosis / diagnostic)

NB! Приставка dia- обозначает *разделение, отделение*. **E.g.** хороший диагноз – хорошее лечение – diagnosis bona – curatio bona (*латинский афоризм*)

diarrhoea, ae f – диарея, понос

E.g. диарея эпидемическая – diarrhoea epidemica

diffusus, a, um – диффузный, разлитой, распространённый

E.g. диффузный абсцесс – abscessus diffusus

dilatatio, onis f – дилатация, расширение

E.g. миогенная дилатация сердца – dilatatio cordis myogena; дилатация левого желудочка – dilatatio ventriculi sinistri

diphtheria, ae f – дифтерия

disseminatus, a, um – рассеянный

NB! Приставка dis- обозначает *разделение, разъединение, расчленение, отрицание*. **E.g.** рассеянный склероз – sclerosis disseminata

dolor, oris m – боль

E.g. головная боль – dolor capitis

duplex, icis – двойной

E.g. двойная язва – ulcus duplex

eczema, atis n – экзема, лишай

E.g. везикулёзная экзема – eczema vesiculosum

embolia, ae f – эмболия, закупорка кровеносного сосуда эмболом

NB! Греческая приставка em- / en- обозначает *рядом, у, в, на, внутри, см.* также emphysema, empyema, endemia

emphysema, atis n – эмфизема, скопление воздуха в тканях

E.g. эмфизема лёгких – emphysema pulmonum

empyema, atis f – эмпиема, гнойник

endemia, ae f – эндемия, инфекционная болезнь, характерная для определенной местности

epicrisis, is f – эпикриз, заключительное мнение и анализ относительно перенесенного заболевания

NB! Греческая приставка epi- обозначает *расположение поверх, выше, возле чего-нибудь, следование за чем-нибудь, см.* также epidemia

epidemia, ae f – эпидемия, массовое распространение инфекционного заболевания

epidemicus, a, um – эпидемический

erosio, onis f – эрозия, разъедание

E.g. эрозия шейки матки – *erosio cervicis uteri*

eruptio, onis f – сыпь

E.g. медикаментозная сыпь – *eruptio medicamentosa*

erythema, atis n – эритема, покраснение кожи

E.g. узловатая эритема – *erythema nodosum*; мигрирующая эритема – *erythema migrans*

exitus, us m – исход

E.g. летальный исход – *exitus letalis*

exstirpatio, onis f – экстирпация, искоренение

NB! Греческая приставка *ex-* обозначает *вне, от, из*, см. также *extractio*. **E.g.** экстирпация матки – *exstirpatio uteri*

extractio, onis f – экстракция, извлечение

E.g. *extractio fetus* – извлечение плода

familiaris, e – семейный

E.g. семейный анамнез – *anamnesis familiaris*

febrilis, e – фебрильный, лихорадочный

E.g. лихорадочное лицо – *facies febrilis*

febris, is f – лихорадка

E.g. перемежающаяся, или интермиттирующая лихорадка – **febris intermittens**; послабляющая лихорадка – **febris remittens**; постоянная лихорадка – *febris continua*; истощающая, или гектическая, лихорадка – *febris hectica*; извращённая лихорадка – **febris inversa**; возвратная лихорадка – *febris recurrens*

fetus, us m – плод (утробный)

E.g. предлежание плода – *praesentatio fetus*; живой плод – *fetus vivus*; мертвый плод – *fetus mortuus*; мацерированный плод – *fetus maceratus*; крупный плод – *fetus major*; недоношенный плод – *fetus immaturus (praematurus)*; переношенный плод – *fetus postmaturus*

fibrillatio, onis f – фибрилляция, мерцание

E.g. трепетание предсердий – *fibrillatio atriorum*

filiformis, e – нитевидный

E.g. пульс нитевидный – *pulsus filiformis*

fissus, a, um – расщеплённый

E.g. неполное удвоение мочеточников – *ureter fissus*; волчья пасть – *palatum fissum*

fistula, ae f – фистула, свищ

E.g. врождённый свищ уха – *fistula auris congenita*

focalis, e – фокальный, очаговый

focus, i m – фокус, очаг

foetor, oris f – запах, зловоние

E.g. foetor ex ore – дурной запах изо рта

fractura, ae f – перелом

E.g. *fractura aperta* – открытый перелом; *fractura clausa* – закрытый перелом;

fractura completa – полный перелом; *fractura complicata* – осложненный

перелом; *fractura incompleta* – неполный перелом; *fractura multiplex* –

множественный перелом

frequens, ntis – частый

E.g. частый пульс – *pulsus frequens*

functio, onis f – функция

E.g. *functio laesa* – ухудшенная функция

gangraena, ae f – гангрена, омертвление

gangraenosus, a, um – гангренозный, омертвелый

E.g. абсцесс гангренозный – *abscessus gangraenosus*

generalis, e – общий

E.g. общие термины – *termini generales*

generatio, onis f – генерация, зарождение

glaucoma, atis n – глаукома, бельмо

E.g. пигментная злокачественная глаукома – *glaucoma malignum*

pigmentosum; юношеская глаукома – *glaucoma juvenile*

granuloma, atis n – гранулёма

E.g. паховая гранулема – *granuloma inguinale*

granulosus, a, um – гранулёзный, зернистый

gravida, ae f – беременная

E.g. водянка беременных – *hydrops gravidarum*

gravis, e – тяжёлый

E.g. тяжёлая эпилепсия – *epilepsia gravis*

grippus, i m – грипп

E.g. птичий грипп – *grippus avium*

habitus, us m (aegroti) – габитус, общий вид (больного)

E.g. габитус алкоголика – *habitus alcoholicus*

hereditarius, a, um – наследственный

E.g. наследственная болезнь – morbus hereditarius

hernia, ae f – грыжа

E.g. грыжа щели пищевода – hernia hiatus oesophagei

hernialis, e – грыжевой

E.g. грыжевой мешок – saccus hernialis

herpes, etis m – герпес, пузырьковый лишай

E.g. herpes zoster – опоясывающий лишай

icterus, i m – желтуха

E.g. тяжёлая желтуха новорождённых – icterus neonatorum gravis;

гепатогенная желтуха – icterus hepatogenus

ileus, i m – кишечная непроходимость

E.g. паралитическая кишечная непроходимость – ileus paralyticus;

непроходимость 12-перстной кишки – ileus duodeni

infans, ntis m, f – ребёнок

infantilis, e – инфантильный, детский

E.g. паралич детский спастический – paralysis infantilis spastica

infantilismus, i m – инфантилизм, задержка в умственном и/или физическом развитии

NB! Суффикс *-ism-* образует клинические термины со значением *явление, свойство, факт, отмеченный признаком, названным основой*

infarctus, us m – инфаркт

E.g. инфаркт миокарда – infarctus myocardii; инфаркт почек – infarctus renum

infectio, onis f – инфекция, заражение

infectiosus, a, um – инфекционный, заразный

E.g. заразная болезнь – morbus infectiosus

inflammatio, onis f – воспаление

E.g. серозное воспаление – inflammatio serosa

inflammatorius, a, um – воспалительный

E.g. воспалительная гиперемия – hyperaemia inflammatoria

influenza, ae f – инфлюэнца, грипп

injectio, onis f – инъекция, укол, вбрасывание

E.g. для инъекций – pro injectionibus

inspectio, onis f – инспекция, осмотр

E.g. осмотр больного – inspectio aegroti

insufficiencia, ae f – недостаточность

E.g. недостаточность клапанов аорты – *insufficiencia valvularum aortae*; острая сердечная недостаточность – *insufficiencia cordis acuta*

insultus, us m – инсульт, удар

intermittens, ntis – перемежающийся

E.g. перемежающаяся, или интермиттирующая лихорадка – *febris intermittens*

ischaemia, ae f – ишемия

ischaemicus, a, um – ишемический

E.g. ишемическая болезнь сердца – *morbis ischaemicus cordis*

juvenilis, e – ювенильный, юношеский

E.g. паралич прогрессивный ювенильный – **paralysis progressiva juvenilis**

latens, ntis – латентный, скрытый

E.g. латентный диабет – *diabetes latens*

letalis, e – летальный, смертельный

E.g. смертельный исход – *exitus letalis*

luxatio, onis f – вывих, смещение

E.g. вывих зуба – *luxatio dentis*; привычный вывих – *luxatio habitualis*; врождённый вывих бедренной кости – *luxatio femoris congenita*

malignus, a, um – злокачественный

NB! Приставка *mal-* означает *нечто плохое, неправильное, см.* также *malocclusio*. **E.g.** злокачественная опухоль – *tumor malignus*

malocclusio, onis f – малокклюзия, неправильный прикус

marasmus, i m – маразм, истощение, увядание

E.g. старческий маразм – *marasmus senilis*

maturus, a, um – зрелый

E.g. своевременные, или срочные, роды – *partus maturus*

medicamentosus, a, um – медикаментозный, лекарственный

E.g. медикаментозная сыпь – *eruptio medicamentosa*; абзус медикаментозный, злоупотребление лекарствами – *abusus medicamentosus*

medicamentum, i m – медикамент, лекарство

migrans, ntis – мигрирующий, блуждающий

E.g. мигрирующая эритема – *erythema migrans*

mixtus, a, um – смешанный

E.g. смешанная инфекция – *infectio mixta*

mobilis, e – мобильный, подвижный

E.g. подвижная почка – *ren mobilis*

morbus, i m – болезнь

E.g. язвенная болезнь – **morbus ulcerosus**

multiplex, icis – множественный

neonatus, i m – новорождённый

E.g. глюкозурия новорождённых – *glucosuria neonatorum*

obesitas, atis f – ожирение

obliterans, ntis – облитерирующий, закупоривающий

E.g. облитерирующий атеросклероз – *atherosclerosis obliterans*

obliteratio, onis f – облитерация, заращение полости или просвета

obturatio, onis f – obturация, закупорка

E.g. носовая obturация – *obturatio nasalis*

occlusio, onis f – окклюзия, запираение, смыкание

oedema, atis n – эдема, отёк

E.g. *oedema Quinke* – отёк Квинке

palpatio, onis f – пальпация, ощупывание

paralysis, is f – паралич

E.g. паралич лицевого нерва – *paralysis nervi facialis*

paralyticus, a, um – паралитический

paresis, is f – парез, неполный паралич

E.g. парез мозжечковый – *paresis cerebellaris*

partus, us m – роды

E.g. стремительные роды – *partus praecipitatus*; преждевременные роды – *partus praematurus*.

penetratio, onis f – пенетрация, проникновение, распространение

E.g. пенетрация язвы – *penetratio ulceris*

percussio, onis f – перкуссия, выстукивание

periodicus, a, um – периодический

E.g. периодическая амнезия – *amnesia periodica*

perforatio, onis f – перфорация, прободение, пробуривание

E.g. перфорация аппендикса – *perforatio appendicis*; травматическая перфорация глаза – *perforatio oculi traumatica*; прободение язвы – *perforatio ulceris*

persistens, ntis – персистирующий, постоянный

E.g. постоянный кашель – *tussis persistens*

pertussis, is f – коклюш

pestis, is f – чума

E.g. чума легочная первичная – *pestis pulmonalis primaria*

phthisis, is f – туберкулёз, чахотка

E.g. милиарный туберкулёз – *phthisis miliaris*

pigmentosus, a, um – пигментозный, окрашенный

pneumonia, ae f – пневмония, воспаление легких

E.g. *pneumonia grouposa* – крупозная пневмония

polypus, i m – полип

E.g. простой слизистый полип – *polypus mucosus simplex*

primarius, a, um – первичный

prognosis, is f – прогноз, предсказание

E.g. наихудший прогноз – *prognosis pessima*; наилучший прогноз – *prognosis optima*;

сомнительный прогноз – *prognosis dubia*; плохой прогноз – *prognosis mala*;

хороший прогноз – *prognosis bona*

progressivus, a, um – прогрессирующий, развивающийся, нарастающий

psychicus, a, um – психический, душевный

E.g. маразм психический – *marasmus psychicus*

pulsus, us m – пульс

E.g. различный пульс – *pulsus differens*; полный пульс – *pulsus plenus*;

пустой пульс – *pulsus vacuus*; медленный пульс – *pulsus tardus*;

альтернирующий пульс – *pulsus alternans*

punctio, onis f – пункция, прокол

E.g. пункция костного мозга – *punctio medullae ossium*;

пункция спинномозговой жидкости – *punctio liquoris cerebrospinalis*

purulentus, a, um – пурулентный, гнойный

pus, puris n – гной

putridus, a, um – гнилостный

rabies, ei f – бешенство

rarus, a, um – редкий

recurrens, ntis – рекуррентный, возвратный

NB! Приставка *re-* имеет значение 1) возобновление, 2) противоположное, обратное действие, см. также *refluxus, regeneratio, remissio, replantatio, resectio*

refluxus, us m – рефлюкс, обратный ток

E.g. гастроэзофагеальный рефлюкс, желудочно-пищеводный заброс –

refluxus gastroesophageus;

желудочно-двенадцатиперстный рефлюкс – *refluxus gastroduodenalis*;

кишечнопочечный рефлюкс – *refluxus intestinorenalis*;

цекоилеальный, слепоподвздошный рефлюкс – *refluxus caecoiliacus*.

regeneratio, onis f – регенерация, возрождение, восстановление

remissio, onis f – ремиссия, временное облегчение симптомов

E.g. ремиссия заболевания – *remissio morbi*

replantatio, onis f – реплантация, вживление

E.g. реплантация зуба – *replantatio dentis*; реплантация кожи – *replantatio cutis*

resectio, onis f – резекция, частичное удаление

E.g. резекция желудка субтотальная – *resectio ventriculi subtotalis*; резекция привратника – *resectio pylori*

retrogradus, a, um – ретроградный, обратный

NB! Приставка *retro-* имеет значение *назад, позади*. **E.g.** ретроградная амнезия – *amnesia retrograda*

rhagas, adis f – трещина

E.g. трещина губы – *rhagas labii*

rheumaticus, a, um – ревматический

E.g. болезнь сердца ревматическая острая – *morbus cordis rheumaticus acutus*

rheumatoideus, a, um – ревматоидный

rosaceus, a, um – розовый

E.g. розовые угри – *acne rosacea*

rubeola, ae f – рubeола, краснуха

rubor, oris m – покраснение

E.g. покраснение, отёк, боль, жар, ухудшение функции – *rubor, tumor, dolor, calor, functio laesa* (*местные признаки воспаления, предложенные Цельсом*)

ruga, ae f – морщина, складка

ruptura, ae f – разрыв

E.g. начавшийся разрыв матки – *ruptura uteri imminens*

sanatio, onis f – санация, оздоровление, исцеление

E.g. санация полости рта – *sanatio cavitatis oris*

sarcoma, atis n – саркома, злокачественная опухоль

E.g. остеогенная саркома – *sarcoma osteogenum*

sectio, onis f – секция, вскрытие, разрезание

E.g. разрезы спинного мозга – *sectiones medullae spinalis*; кесарево сечение – *sectio caesarea*; анатомическое вскрытие трупа – *sectio anatomica cadaveris*

secundarius, a, um – вторичный

senilis, e – сенильный, старческий

E.g. старческий психоз – *psychosis senilis*

sepsis, is f – сепсис, заражение крови

septicus, a, um – септический

E.g. селезенка септическая – *lien septicus*

serosus, a, um – серозный, сывороточный

E.g. серозное воспаление – *inflammatio serosa*

siccus, a, um – сухой

simplex, icis – простой

E.g. простая диспепсия – *dyspepsia simplex*

solaris, e – солнечный

E.g. солнечная лейкодермия – *leucodermia solaris*

spasmus, i m – спазм, судорога

E.g. кивательная, или вращательная судорога – *spasmus nutans, seu rotatorius*

spasticus, a, um – спастический, судорожный

E.g. спастический паралич – *paralysis spastica*

specificus, a, um – специфический

status, us m – статус, состояние

E.g. состояние органа зрения – *status oculorum*; неврологический статус – *status neurologicus*

strictura, ae f – сужение, сжатие

struma, ae f – зоб

E.g. эндемический зоб – *struma endemica*; узловатая струма – *struma nodosa*

stupor, oris m – ступор, оцепенение

E.g. психогенный ступор – *stupor psychogenus*

symptoma, atis n – симптом, признак

E.g. симптомы острого аппендицита – *symptomata appendicitidis acutae*;

хороший симптом – *symptoma bonum*

symptomaticus, a, um – симптоматический

syndromum, i n – синдром, сочетание признаков

E.g. синдром почечной недостаточности – *syndromum insufficientiae renalis*;

синдром малого затылочного нерва – *syndromum nervi occipitalis minoris*

syphiliticus, a, um – сифилитический

E.g. сифилитическая пузырчатка – *pemphigus syphiliticus*

tabes, ei f – сухотка, изнурение, атрофия

E.g. спинная сухотка – *tabes dorsalis*

thrombus, i m – тромб

E.g. закупоривающий тромб – *thrombus obturatorius*; блуждающий тромб –

thrombus migrans; свободный тромб – *thrombus liber*; застойный тромб –

thrombus congestivus

totalis, e – тотальный, общий

transfusio, onis f – трансфузия, переливание

NB! Значение приставки trans- – *через, передвижение за пределы, сквозь, см. также transplantatio. E.g. переливание крови* – transfusio sanguinis

transplantatio, onis f – трансплантация, пересадка

E.g. трансплантация печени – transplantatio hepatis

trauma, atis n – травма, повреждение

traumaticus, a, um – травматический

E.g. абсцесс головного мозга травматический – abscessus cerebri traumaticus

tremor, oris m – тремор, дрожание

trepanatio, onis f – трепанация, вскрытие костной полости

E.g. трепанация черепа – trepanatio cranii; трепанация зуба – trepanatio dentis

trophicus, a, um – трофический, питательный

E.g. трофическая язва – ulcus trophicum

tropicus, a, um – тропический

tuberculosis, is f – туберкулёз, бугорчатка

E.g. туберкулез легких кавернозный – tuberculosis pulmonum cavernosa

tumor, oris m – опухоль

E.g. покраснение, опухоль, боль, жар, ухудшение функции – rubor, tumor, dolor, calor, functio laesa (*классические клинические признаки воспаления по Цельсу*); злокачественная опухоль – tumor malignus; доброкачественная опухоль – tumor benignus

tussis, is f – кашель

E.g. судорожный кашель, коклюш – tussis convulsiva, pertussis

typhus, i m – тиф

E.g. тиф возвратный (вшивый) – typhus recurrens; брюшной тиф – typhus abdominalis

ulcus, eris n – язва

E.g. язва желудка – ulcus gastris

ulcerosus, a, um – язвенный

E.g. язвенная болезнь – morbus ulcerosus

vaccinatio, onis f – вакцинация

varicosis, is f – варикоз, расширение вен

NB! Значение суффикса -osis – *патологический процесс, невоспалительное заболевание, хроническое болезненное состояние*

varicosus, a, um – варикозный

E.g. варикозная язва – *ulcus varicosum*

variola, ae f – оспа

E.g. оспа натуральная – *variola vera*

varix, icis m f – варикс, венозный узел, расширенная вена

E.g. аневризматический варикс – *varix aneurysmatica*

vesiculosus, a, um – везикулёзный, пузырчатый

viralis, e – вирусный

E.g. лимфаденит вирусный доброкачественный – *lymphadenitis viralis benigna*

virulentus, a, um – вирулентный, заразный

virus, i m – вирус

vitium, i n – порок (развития)

E.g. *vitium cordis* – порок сердца

volvulus, i m – заворот кишок

vulnus, eris n – рана

E.g. рваная рана – *vulnus laceratum*; гнойная рана – *vulnus purulentus*; резаная рана – *vulnus incisum*; септическая рана – *vulnus septicum*; ушибленная рана – *vulnus contusum*

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ РУССКО-ЛАТИНСКИЙ

- аборт**, выкидыш – abortus, us m
абсцесс, нарыв – abscessus, us m
абразия, выскабливание – abrasio, onis f
агевзия, потеря вкуса – ageusia, ae f
агенезия, врожденное отсутствие органа – agenesis, ae f
агония, предсмертное мучение – agonia, ae f
акне, угорь – acne, es f
алкоголизм, хроническое отравление спиртом – alcoholismus, i m
амнезия, потеря памяти – amnesia, ae f
ампутация, отсечение – amputatio, onis f
анабиоз, почти полное прекращение жизненных процессов в организме – anabiosis, is f
анализ, разложение – analysis, is f
анамнез, воспоминание – anamnesis, is f
ангина, воспалительное заболевание глотки – angina, ae f
аневризма, выпячивание артериальной стенки – aneurysma, atis n
аномалия, ненормальность – anomalia, ae f
антракс, сибирская язва – anthrax, acis m
апоплексия, инсульт – apoplexia, ae f
аритмия, нарушение ритма сердца – arrhythmia, ae f
астма, удушье – asthma, atis n
асфиксия, удушье – asphyxia, ae f
аускультация, выслушивание – auscultatio, onis f
афтозный, язвенный – aphthosus, a, um
афты, язвочки в ротовой полости – aphthae, arum f (*всегда plur.*)
аффект, сильное душевное возбуждение – affectus, us m
- бактериальный** – bacterialis, e
бактерия – bacterium, i n
беременная – gravida, ae f
бессилие, слабость (*в том числе умственная*) – debilitas, atis, f
бешенство – rabies, ei f
биопсия, взятие живой ткани на обследование – biopsy, ae f
блуждающий, мигрирующий – migrans, ntis

болезнь – morbus, i m
боль – dolor, oris m
больной, пациент – aegrotus, i m
бред, белая горячка – delirium tremens

вакцинация – vaccinatio, onis f
варикоз, расширение вен – varicosis, is f
варикозный – varicosus, a, um
варикс, венозный узел, расширенная вена – varix, icis m f
везикулёзный, пузырчатый – vesiculosus, a, um
взрослый, совершеннолетний – adultus, a, um
вирулентный, заразный – virulentus, a, um
вирус – virus, i m
вирусный – viralis, e
возвратный – recurrens, ntis
воспаление – inflammatio, onis f
воспалительный – inflammatorius, a, um
врожденный – congenitus, a, um
вторичный – secundarius, a, um
вывих, смещение – luxatio, onis f
высыпание – eruptio, onis f

габитус, общий вид (больного) – habitus, us m (aegroti)
гангрена, омертвление – gangraena, ae f
гангренозный, омертвелый – gangraenosus, a, um
генерализация, распространение – generalisatio, onis f
генеральный, общий – generalis, e
генерация, зарождение – generatio, onis f
герпес, пузырьковый лишай – herpes, etis m
глаукома, повышение внутриглазного давления – glaucoma, atis n
глубокий – profundus, a, um
гнилой – purulentus, a, um
гнилостный – putridus, a, um
гной – pus, puris n
гранулёзный, зернистый – granulosis, a, um
гранулёма, опухоль из грануляций – granuloma, atis n
грипп, острое инфекционное вирусное заболевание – grippus, i m; influenza, ae f

грудная жаба, стенокардия – *angina pectoris*

грыжа – *hernia*, ae f

грыжевой – *hernialis*, e

дальтонизм, неразличение цветов – *daltonismus*, i m

двойной – *duplex*, icis

дегенеративный, вырождающийся – *degenerativus*, a, um

дегенерация, вырождение – *degeneratio*, onis f

дезинфекция, обеззараживание – *desinfectio*, onis f

делирий, болезненный бред – *delirium*, i n

деменция, слабоумие – *dementia*, ae f

депрессивный, подавленный – *depressivus*, a, um

депрессия, давление, душевная угнетенность (подавленность) – *depressio*, onis f

диабет, мочеизнурение – *diabetes*, ae f

диабет несахарный – *diabetes insipidus*

диабет сахарный – *diabetes mellitus*

диабетический – *diabeticus*, a, um

диагноз, распознавание – *diagnosis*, is f

диарея, понос – *diarrhoea*, ae f

дилатация, расширение – *dilatatio*, onis f

дифтерия, воспаление слизистых оболочек – *diphtheria*, ae f

диффузный, разлитой, распространённый – *diffusus*, a, um

доброкачественный – *benignus*, a, um

жар – *calor*, oris m

желтуха – *icterus*, i m

жировой – *adiposus*, a, um

заворот кишок – *volvulus*, i m

запах, зловоние – *foetor*, oris f

запах дурной изо рта – *foetor ex ore*

запирающий, смыкающий – *obturatorius*, a, um

застойный – *congestivus*, a, um

злокачественный – *malignus*, a, um

зоб – *struma*, ae f

зрелый – *maturus*, a, um

извращённый, перевёрнутый – *inversus*, a, um
инвазия, вторжение – *invasio*, onis f
инверсия, выворот – *inversio*, onis f
инспекция, осмотр – *inspectio*, onis f
инсульт, удар, приступ – *insultus*, us m
инфантилизм, задержка в развитии – *infantilismus*, i m
инфантильный, детский – *infantil*, e
инфаркт, омертвление ткани – *infarctus*, us m
инфекционный, заразный – *infectiosus*, a, um
инфекция, заражение – *infectio*, onis f
инflюэнца, грипп – *influenza*, ae f
инъекция, укол, вбрасывание – *injectio*, onis f
исход – *exitus*, us m
исход летальный (смертельный) – *exitus letalis*
ишемический – *ischemicus*, a, um
ишемия, местное малокровие – *isch(a)emia*, ae f

камень – *calculus*, i m
канцерогенный, вызывающий рак *или* вызванный раком – *cancerogenus*, a, um
кариес, костоеда – *caries*, ei f
катаболизм, деструктивный метаболизм – *catabolismus*, i m
катамнез, сбор данных о болезни после выздоровления – *catamnesis*, is f
катар, воспаление слизистых оболочек – *catarrhus*, i m
кесарево сечение – *sectio caesarea*
киста, патологическая полость в органе – *cysta*, ae f
кистозный – *cystosus*, a, um
кашель – *tussis*, is f
кишечная непроходимость – *ileus*, i m
коагуляция, свертывание – *coagulatio*, onis f
коклюш – *pertussis*, is f
колика, приступ боли в животе – *colica*, ae f
коллапс, острая сосудистая недостаточность – *collapsus*, us m
кома, полная потеря сознания – *coma*, atis n
коматозный, бессознательный – *comatosus*, a, um
компактный, плотный – *compactus*, a, um
компрессия, сдавливание, сжатие – *compressio*, onis f
конвульсивный, судорожный – *convulsivus*, a, um

конвульсия, судорога – convulsio, onis f
конкремент, камень – concrementum, i n
констрикция, сужение, сжатие, стягивание – constrictio, onis f
контрактура, сведение, резкое ограничение подвижности – contractura, ae f
контракция, сокращение, сморщивание, стягивание – contractio, onis f
контузия, общее поражение организма из-за механического повреждения – contusio, onis f
краснота (гиперемическая) – rubor, oris m
кризис, перемена – crisis, is f

латентный, скрытый – latens, ntis
летальный, смертельный – letalis, e
лихорадка – febris, is f
лишай, экзема – eczema, atis n
лишай опоясывающий – herpes zoster

маразм, истощение, увядание – marasmus, i m
медикамент, лекарство – medicamentum, i m
медикаментозный, лекарственный – medicamentosus, a, um
мигрирующий, блуждающий – migrans, ntis
множественный – multiplex, icis
мобильный, подвижный – mobilis, e
морщина, складка – ruga, ae f

наследственный – hereditarius, a, um
недостаточность – insufficientia, ae f
нитевидный – filiformis, e
новорождённый – neonatus, i m

облитерация, заращение выводящего канала – obliteration, onis f
облитерирующий, закупоривающий – obliterans, ntis
обморожение – congelatio, onis f
обтурация, закупорка – obturatio, onis f
ожирение – adipositas, atis f
ожог – combustio, onis f
окклюзия, запираение, смыкание – occlusio, onis f
опухоль – tumor, oris m
осложнение – complicatio, onis f

осложнённый – complicatus, a, um

оспа – variola, ae f

острый – acutus, a, um

отёк, эдема – oedema, atis n

пальпация, ощупывание – palpatio, onis f

паралитический – paralyticus, a, um

паралич – paralysis, is f

парез, неполный паралич – paresis, is f

пенетрация, проникновение – penetratio, onis f

первичный – primarius, a, um

переливание, трансфузия – transfusio, onis f

перелом – fractura, ae f

перемежающийся – intermittens, ntis

периодический – periodicus, a, um

перкуссия, выстукивание – percussio, onis f

персистирующий, постоянный – persistens, ntis

перфорация, прободение, пробурывание – perforatio, onis f

пигментозный, окрашенный – pigmentosus, a, um

питание – nutritio, onis f

плод (утробный) – fetus, us m

пневмония, воспаление легких – pneumonia, ae f

полип, опухоль на ножке – polypus, i m

порок (развития) – vitium, i n

приобретённый – acquisitus, a, um

прогноз, предсказание – prognosis, is f

прогрессирующий, развивающийся – progressivus, a, um

пролежень – decubitus, us m

простой – simplex, icis

психический, душевный – psychicus, a, um

пульс – pulsus, us m

пункция, прокол – punctio, onis f

пулulentный, гнойный – purulentus, a, um

разрыв – ruptura, ae f

рак – cancer, cri m

рана – vulnus, eris n

рассеянный – disseminatus, a, um
расщеплённый – fissus, a, um
ребёнок – infans, ntis m, f
ревматический – rheumaticus, a, um
ревматоидный – rheumatoideus, a, um
регенерация, возрождение – regeneratio, onis f
редкий – rarus, a, um
резекция, частичное удаление – resectio, onis f
ремиссия, временное облегчение – remissio, onis f
реплантация, вживление – replantatio, onis f
ретроградный, обратный – retrogradus, a, um
рефлюкс, обратный ток – refluxus, us m
рецидивирующий, возвратный – recurrens, ntis
роды – partus, us m
розовый – rosaceus, a, um
рубеола, краснуха – rubeola, ae f

санация, оздоровление, исцеление – sanatio, onis f
саркома, злокачественная соединительнотканная опухоль – sarcoma, atis n
секция, вскрытие, разрезание – sectio, onis f
семейный – familiaris, e
сепсис, заражение крови – sepsis, is f
септический – septicus, a, um
серозный, сывороточный – serosus, a, um
симптом, признак – symptoma, atis n
симптоматический – symptomaticus, a, um
синдром, сочетание признаков – syndromum, i n
сифилитический – syphiliticus, a, um
скарлатина – scarlatina, ae f
слизистый – mucosus, a, um
смешанный – mixtus, a, um
солнечный – solaris, e
составной, сложный – compositus, a, um
сотрясение – commotio, onis f
спазм, судорога – spasmus, i m
спастический, судорожный – spasticus, a, um
специфический – specificus, a, um

старческий, сенильный – senilis, e
сухой – siccus, a, um
статус, состояние – status, us m
ступор, оцепенение – stupor, oris m
сужение, сжатие – strictura, ae f
сухотка, изнурение, атрофия – tabes, ei f
сыворотка – serum, i m
сыпь – eruptio, onis f

тиф – typhus, i m
тотальный, общий – totalis, e
травма, ранение – trauma, atis n
травматический – traumaticus, a, um
трансплантация, пересадка – transplantatio, onis f
трансфузия, переливание – transfusio, onis f
тремор, дрожание – tremor, oris m
трепанация, вскрытие костной полости – trepanatio, onis f
трещина – rhagas, adis f
тромб – thrombus, i m
тропический – tropicus, a, um
трофический, питательный – trophicus, a, um
труп – cadaver, eris n
туберкулёз, бугорчатка – tuberculosis, is f
тучность – obestitas, atis f
тяжёлый – gravis, e

ушиб, контузия – contusio, onis f

фебрильный, лихорадочный – febrilis, e
фибрилляция, мерцание – fibrillatio, onis f
фибринозный – fibrinosus, a, um
фиброзный, волокнистый – fibrosus, a, um
фиксация, прикрепление – fixatio, onis f
фистула, свищ – fistula, ae f
фокальный, очаговый – focalis, e
фокус, очаг – focus, i m
функция – functio, onis f
холера – cholera, ae f

хронический – chronicus, a, um

цирроз, атрофия органа – cirrhosis, is f

частый – frequens, ntis

чахотка, туберкулёз – phthisis, is f

чума – pestis, is f

шов – sutura, ae f

щель – fissura, ae f

эвакуация, опорожнение, удаление – evacuatio, onis f

эдема, отёк – oedema, atis n

эйфория, радостное настроение, хорошее самочувствие – euphoria, ae f

экзема, лишай – eczema, atis n

эксгумация, извлечение из могилы – exhumatio, onis f

экскавация, углубление, впадина – excavatio, onis f

экстензия, разгибание, растягивание, вытягивание – extensio, onis f

экстирпация, искоренение – exstirpatio, onis f

экстракция, извлечение – extractio, onis f

эктазия, расширение, растягивание – ectasia, ae f

эмболия, закупорка кровеносного сосуда – embolia, ae f

эмпиема, скопление гноя в естественной полости – empyema, atis f

эмфизема, скопление воздуха в тканях – emphysema, atis n

эндемия, инфекционная болезнь, характерная для определенной местности –
endemia, ae f

эпидемический – epidemicus, a, um

эпидемия, массовое распространение инфекционного заболевания –
epidemia, ae f

эпикриз, заключительное мнение и анализ относительно перенесенного
заболевания – epicrisis, is f

эритема, покраснение кожи – erythema, atis n

эрозия, разъедание, поверхностная потеря ткани – erosio, onis f

юношеский, ювенильный – juvenilis, e

язва – ulcus, eris n

язвенный – ulcerosus, a, um

**КРАТКИЙ СЛОВАРЬ КЛИНИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТОВ. ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТ
(ЛАТИНСКИЙ / РУССКИЙ) – ЗНАЧЕНИЕ**

a-, am-, an- / а-, ам-, ан- – отсутствие (*чего-либо*)

acro-, -acria / акро-, -акрия – конечность

adipo- (= **athero-**; **lipo-**; **sebo-**) / адипо- (=атеро-; липо-; себо-) – жир

adeno- / адено- – 1) железа; 2) лимфатический узел

-aemia / -емия – кровь (*как среда, в которой что-л. содержится*)

aëro- / аэро- – воздух

aesthesio-, -aesthesia (= **sensi-, senso-, sensibil-**) / эстеziо-, эстеziя (= сенси-, сенсо-, сенсibil-) – чувство, ощущение

aetio- / этио- – причина болезни

-algia, -algesia (= **-odynia**) / альг-, -альгия, -альгезия (= -одиния) – боль

allo- / алло- – 1) другой, иной; 2) ткань другого организма

ana- / ана- – 1) подъём, восхождение (наверх); 2) повторность (снова, вновь, опять); 3) обратное действие (обратно, назад, против); 4) разделение, раскрытие (раз-)

andro-, -andria / андро-, -андрия – мужской организм, мужчина

angio- / ангио- – сосуд

aniso- / анизо- – неравный, несоразмерный

anthropo- / антропо- – человек

appendico- / аппендико-, аппендиц- – червеобразный отросток, аппендикс

arthro- / артро- – сустав

astheno-, -asthenia / астено-, -астения – слабость, астения

atelo- / атело- – незаконченность

athero- / атеро- – жир, отложение жира

auto- / авто-, ауто- – 1) сам, тот же самый 2) свой, собственный, своего организма 3) автоматический

bacteri- / бактери- – бактерии, микроорганизмы

bary-, baro- / бари-, баро- – тяжесть, атмосферное давление

bathy-, batho- / бати-, бато- – глубокий

bio- / био- – жизнь

blasto-, -blastus / бласто-, -бласт – зачаток, зародышевая клетка

blepharo-, -blepharia / блефаро-, -блефария – веко

brachy- / брахи- – короткий, укороченный

brady- / бради- – медленный, замедленный

broncho- / бронхо- – бронх

burso- / бурсо- – сумка

-capnia / -капния – углекислота (диоксид углерода)

carcino- / карцино- – рак

cardi-, cardio-, -cardia, -cardium / карди-, кардио-, -кардия, -кард -сердце

cata- / ката- – 1) спуск, движение сверху вниз или нахождение внизу; 2) распределение действия (по/к чему-л., вдоль чего-л.); 3) относительность (сообразно, согласно, сходно); 4) противодействие; 5) усиление

-cele (= hernio-) / -целе (= хернио-) – грыжа

-centesis (= **-punctio**) / -центез (= -пункция) – прокол, пункция

cephalo-, -cephalia (= **kephalo-**) / цефало-, -цефалия (= кефало-) – голова

cheilo-, -cheilia / хейло-, -хейлия – губа

cheiro-, chiro-, -cheiria, -chiria / хейро-, хиро-, -хейрия, -хирия – рука

chloro- / хлоро- – 1) зелёный, 2) хлор

cholangio- / холангио- – жёлчные протоки (сосуды)

chole-, -choilia / холе-, -холия – жёлчь

cholecysto- / холецисто- – жёлчный пузырь

cholecho- / холедохо- – общий жёлчный проток

chondro- / хондро- – хрящ

chromo-, chromato-, -chromia / хромо-, хромато-, -хромия – цвет, окраска

chylo-, -chylia / хило-, -хилия – лимфа

-clasia, clasmato- / – клазия, клазмато- – разрушение (*операция*)

colo- / коло- – 1) ободочная кишка, 2) толстый кишечник

colpo- (= **vagino-**) / кольпо- (вагино-) – влагалище

concho- / конхо- – раковина

copro- / копро- – кал

crin-, -crinia / крин-, -криния – секреция, выделение

cryo- / крио- – холод, низкая температура

cyano- / циано – 1) синий, синюшный; 2) синильная кислота

cysto- / цисто- – 1) мочевой пузырь, 2) пузырь, мешок

cyto-, -cytus / цито-, -цит – клетка

-cytosis / – цитоз – увеличение количества клеток выше нормы

dacryo- / дакрио- – слеза

dacryocysto- / дакриоцисто- – слёзный мешок

dactylo-, -dactylia / дактило-, -дактилия – палец
de- / де- – удаление, устранение
-dentia (= **-odontia**) / -денция (-одонтия) – зубной ряд
dermo-, dermato-, -derma, -dermia / дермо-, дермато-, -дерма, -дермия – кожа
-desis / -дез – создание неподвижности (*операция*)
dolicho- / долихо- – длинный, удлинённый
duodeno- / дуодено- – двенадцатиперстная кишка
dynamo-, -dynamia / динамо-, -динамиа – сила, усиление
dys- / дис- – нарушение, расстройство, затруднение (функции)

-ectasia, -ectasis / -эктазия, -эктаз – растяжение, расширение полого или трубчатого органа (*патология*)

-ectomia / -эктомия – 1) удаление органа; 2) иссечение органа или ткани

encephalo- / энцефало- – головной мозг

endo- / эндо- – 1) в, внутри; 2) внутренняя оболочка

entero- / энтеро- – 1) кишка; 2) тонкий кишечник

ergo-, -ergia (= **-urgia**) / эрго-, -эргия (-ургия) – 1) работа, действие, деятельность; 2) реактивность

erythro- / эритро- – 1) красный; 2) эритроциты

-eu / -эу – нормальный, правильный (*о функции*)

-eurynter / -эйринтер – инструмент для расширения

-eurysis / -эйриз – приём расширения органа

exo- / экзо- – 1) снаружи, извне; 2) внешняя оболочка

-fluxus / -флюкс – поток, течение

galacto- (= **lacto -**) / галакто- (= лакто-) – молоко

gastro-, -gastria / гастро-, -гастрия – желудок

-genia / -гения – 1) подбородок; 2) нижняя челюсть

geno-, -genesis, -genesia, -genia / гено-, -генез, -генезия, -гения – развитие, происхождение, порождение

-genus / -генный – 1) обусловленный (*поражением какого-л. органа*); 2) вызывающий (*поражение какого-л. органа*); 3) порождённый чем-либо, какого-л. происхождения, -родный

geri-, gero-, geronto- / гери-, геро-, геронто- – старческий организм, старик

gingivo- (= **ulo-**) / гингиво- (= уло-) – десна

glosso-, -glossia / глоссо-, -глоссия – язык

glyco- (= **gluco-**, **glucoso-**) / глико- (= глюко-, глюкозо-) – 1) сахар; 2) глюкоза
gnatho-, **-gnathia** / гнато-, -гнатия – 1) челюсть; 2) верхняя челюсть
-gnosis, **-gnosia** / -гноз, -гнозия – знание, познание
gon- / гон- – колено
-gramma / -грамма – рентгеновский снимок
grapho-, **-graphia** / графо-, -графия – рентген, рентгенологическое исследование
gyno-, **gynaeco-** / гино-, гинеко- – женский организм, женщина

haemo-, **haemato-** (= **-aemia**) / гемо-, гемато- (= -емия) – кровь
hemi- (= **semi-**) / геми- (= семи-) – половинный, односторонний
hepato- / гепато- – печень
hepatico- / гепатико- – печёночные протоки
hernio- (**-cele**) / хернио- (-целе) – грыжа
hetero- / гетеро- – другой, разный
hidro- / гидро- – пот
hidradeno- / гидрадено- – потовые железы
-hidrosis / -гидроз – потоотделение
hirudo- / гирудо- – пиявка
histo-, **histio-** / гисто-, гистио- – ткань
homeo-, **homo-** / гомео-, гомо- – тот же самый, одинаковый
hormono- / гормоно- – гормон
hydro- / гидро- – вода
hyper- / гипер- – выше нормы, усиление, увеличение
hypo- / гипо- – ниже нормы, ослабление, уменьшение
hystero- (= **metro-**, **-metra**, **-metrium**) / гистеро- (= метро-, -метра, -метрий) – матка

-iasis / -иаз – процесс (*патологический*)
-iater / -атр, -ятер – врач
-iatria / -атрия, -ятрия – врачевание
ileo- / илео- – подвздошная кишка
intestino – / интестино- – кишечник
-ismus / -изм – явление (*с характерными признаками*)
iso- / изо- – соразмерный, равный
-itis / -ит – воспаление
jejuno- / еюно- – тощая кишка

cephalo- (= **cephalo-**, **-cephalia**) / кефало- (=цефало-, -цефалия) – голова

kerato- / керато- – 1) роговица; 2) ороговение

kinemato-, **kinemo-**, **-kinesia**, **kineto-** / кинемато-, кинемо-, -кинезия, кинето- – движение

lacto- (= **galacto-**) / лакто- (= галакто-) – молоко

lalo- (= **lo-**, **-phasia**) / лало- (= ло-, -фазия) – членораздельная речь

laparo- / лапаро- – живот, брюшная полость

laryngo- / ларинго- – гортань

lepto- / лепто- – 1) тонкий, слабый, нежный; 2) узкий

leuco- / лейко-, леуко- – 1) белый 2) лейкоциты

lipo- (= **adepo-**, **athero-**, **sebo-**) / липо- (= адепо-, атеро-, себо-) – жир

litho- / лито- – камень

lo- (= **lalo-**, **-phasia**) / ло- (= лало-, -фазия) – членораздельная речь

-logia / -логия – наука, учение

logo- / лого- – 1) речь; 2) нарушения речи

-logus / -лог – специалист; учёный

lympho- / лимфо- – лимфа

lymphadeno- / лимфадено- – 1) лимфатический узел; 2) лимфатическая железа

-lysis, **-lyt** / -лиз, -лит – 1) растворение, расплавление, разрушение; 2) освобождение органа от рубцов, спаек, сращений (*операция*)

macro- / макро- – большой

malaco-, **-malacia** / малако-, -маласия – размягчение, ненормальная мягкость

mammo- / маммо- – молочная железа (*не поражённая болезнью*)

masto-, **-mastia** / масто-, -мастия – молочная железа (*поражённая болезнью*)

megalo-, **-megalia** / мегало-, -мегалия – увеличенный

melano- / мелано- – 1) чёрный; 2) меланин

melo- / мело- – щёка

meningo- / менинго- – мозговые оболочки

meno- / мено- – месяц

meso- / мезо- – брыжейка (*внутреннего органа*)

meta- / мета- – 1) перенос, переход; 2) превращение

-metria / -метрия – измерение

metro-, **-metra**, **-metrium** (= **hystero-**) / метро-, -метра, -метрий (=гистеро-) – матка

micro- / микро- – маленький

mnemo-, -mnesia, -mnesis / мнемо-, -мнезия, -мнез – 1) память; 2) способность вспоминать; 3) история

mono- / моно- – один; единственный

morpho- / морфо- – 1) вид, форма; 2) строение

myco- / мико- – грибок

myelo-, -myelia / миело-, -миелия – 1) спинной мозг; 2) костный мозг

myo-, -mysium / мио-, -мизий – мышца

necro- / некро- – 1) мёртвая ткань; 2) труп

-necrosis / -некрроз – омертвление, отмирание

neo- / нео- – новый

nephro- / нефро- – почка

neuri-, neuro- / неври-, нейри-, невро-, нейро- – 1) нерв; 2) нервная система

noso- / нозо- болезнь

odonto-, -odontia (= **-dentia**) / одонто-, -одонтия (= -дентия) – зуб, зубной ряд

-odynia (= **-algia, -algisia**) / -одиния (= -алгия, -алгезия) – боль, болезненная чувствительность

oesophago- / эзофаго- – пищевод

oligo- / олиго- – уменьшение, ослабление

-oma (= **onco-**) / -ома (= онко-) – опухоль

-omatosis / -оматоз – опухолевый процесс, увеличение количества опухолей

omphalo- / омфало- – 1) пуповина; 2) пупок

onco- (= **-oma**) / онко- (= -ома) – опухоль

onycho-, -onychia / онихо-, -онихия – ноготь

oo- / оо- – 1) яйцо; 2) яйцеклетка

oophoro- / оофоро- – яичник

op-, opt-, optico-, -opia, -opsia / оп-, опт-, оптико-, -опия, -опсия – 1) глаз; 2) зрение

ophthalmo-, -ophthalmia / офтальмо-, -офтальмия – глаз

-opsia / -опсия – исследование (*визуальное*)

orchi-, orchidi-, -orchia, -orchidia / орхи-, орхиди-, -орхия, -орхидия –яичко, мужская половая железа

ortho- / орто- – прямой; правильный

-osis / -оз – 1) процесс; 2) патологический процесс, дегенерация

osteo- / остео- – кость

oto-, -otia / ото-, -отия – ухо

oxy-, -oxia / окси-, -оксия – кислород; окисление

paedio-, paedo- / педио-, педо- – детский организм, ребёнок
-paedia / -педия – методы лечения, исправления, воспитания
-paedus / -пед – врач, специалист
rachy- / пахи- – плотный, твёрдый
palato- (= **ulo-**) / палато- (= уло-) – твёрдое нёбо
pan-, panto- / пан-, панто- – всё; весь целиком
pancreato- / панкреато- – поджелудочная железа
papillo- / папилло- – сосок, сосочек
para- / пара- – 1) рядом, около; 2) клетчатка (*вокруг внутреннего органа*)
-paresis (= **-plegia**) / – парез (= -плегия) – удар, паралич
peri- / пери- – 1) вокруг, около; 2) оболочка, капсула
patho-, -pathia / пато-, -патия – 1) заболевание; 2) переживание; 3) страдание
-penia / -пения – нехватка, недостаток
-pexia (= **-desis**) / -пексия (= -дез) – прикрепление, фиксация
phaco-, -phakia / фако-, -факия – хрусталик
phago-, -phagia / фаго-, -фагия – глотание, поглощение
pharmaco- / фармако- – лекарство
-phasia (= **lalo-, lo-**) / -фазия (= лало-, ло-) – членораздельная речь
philo-, -philia / фило-, -филия – склонность, пристрастие (*патология*)
-philus / -фил – тот, кто испытывает патологическую склонность к чему-либо
phlebo- / флебо- – вена
phobo-, -phobia / фобо-, -фобия – боязнь, отвращение (*патология*)
-phobus / -фоб – тот, кто испытывает патологическое отвращение к чему-либо
phono-, -phonia / фоно-, -фония – 1) звук; 2) голос
phrenico- / френико- – диафрагма
phreno-, -phrenia / френо-, -френия – сознание; психика
-pigmentatio / -пигментация – окрашивание
-plasia / -плазия – развитие (ткани, органа)
-plastica / -пластика – восстановительная, пластическая операция
platy- / плати- – плоский, широкий
-plegia / -плегия – удар, паралич
pneumo-, pneumato- / пневмо-, пневмато- – воздух, газ (*в органе*)
pneumo-, pneumono- / пневмо-, пневмоно- – лёгкое
-pnoë, -pnoea (= **spiro-**) / -пноэ, -пнея (= спиро-) – дыхание
podo-, -podia / подо-, -подия – 1) нога; 2) стопа
-poësis, -poët- / -поэз, -поэт- – выработка (крови, мочи и т.п.)
polio- / полио- – 1) серый; 2) серое вещество мозга
poly- / поли- – много, множество

-privus / -привный – обусловленный отсутствием *либо* удалением *какого-либо* органа

procto- / прокто- – 1) прямая кишка; 2) задний проход

pseudo- / псевдо- – ложный, мнимый

psycho-, -psychia / психо-, -психия – психика, душевные свойства

-ptosis / -птоз – опущение (внутреннего органа) (*патология*)

-punctio (= **-centesis**) / -пункция (-центез) – прокол, пункция

pyelo- / пиело- – почечная лоханка

pyloro- / пилоро- – привратник (*часть желудка*)

pyo- / пио- – гной

pyro-, pyreto- / пиро-, пирето- – жар, высокая температура

re- / ре- – 1) позади, за; 2) возобновление

-regeneratio / -регенерация – возрождение, восстановление

retro- / ретро- – позади, за

rhachi- / рахи- – позвоночный столб

-rhagia / -рагия – кровотечение

-r(h)aphia / -рафия – наложение шва, сшивание

-rhexis / -рекс – разрыв, разрушение органа (*патология*)

rhino- / рино- – нос

-rhoea / -рэя, -рея – течение, истечение (*жидкости, секрета*)

salpingo-, -salpinx / сальпинго-, -сальпинкс – 1) маточная труба; 2) слуховая труба

schiso-, -schisis / схизо-, -схиз – 1) расщепление органа (*операция*); 2) раздвоение (*сознания*)

sclero- / склеро- – 1) склера, белочная оболочка глаза; 2) плотный, твёрдый

-sclerosis / -склероз – затвердение, склероз, уплотнение

-scopia / -скопия – инструментальный осмотр

-scopus / -скоп – инструмент для осмотра

sensi-, senso-, sensibil- (= **aesthesio-, -aesthesia**) / сенси-, сенсо-, сенсibil- (= эстеziо-, -эстеziя) – чувство, чувствительность, ощущение

sialo-, -sialia / сиало-, -сиалия – слюна

sinuso- / синусо- – синус, пазуха

-systolia / -систолия – систолия, сердечные сокращения

somato-, -soma / сомато-, -сома – тело, телесные процессы

-spasmus / -спазм – спазм, судорога

sphygmo-, -sphygmia / сфигмо-, -сфигмия – пульс
spiro- (= **-пноё, -пноеа**) / спиро- (= -пноэ, -пнэя, -пнея) – дыхание
splanchno- / спланхно- – внутренние органы, внутренности
spleno-, -splenia / сплено-, -спления – селезёнка
spondylo-, -spondylia / спондило-, -спондилия – позвонок
-stasis / -стаз – 1) застой (*патология*); 2) естественная остановка
steno-, -stenosis / стено-, -стеноз – сужение, стеноз
stetho- (= **thoraco-**) / стето- (= торако-) – грудь, грудная клетка
-stoma / -стома – отверстие, *в т.ч. искусственное*
stomato- / стомато- – ротовая полость
-stomia / -стомия – наложение искусственного отверстия, анастомоза, соустья (*операция*)
strumo- / струмо- – зоб
sym-, syn- / сим-, син- связь, соединение, совместность

tacho-, tachy- / тахо-, тахи- – быстрый, скорый, частый
tele-, teleo-, telo- / теле-, телео-, тело- – 1) отдалённый (во времени и/или пространстве); 2) окончание, завершение
teno- / тено- – сухожилие
-tensio / -тензия – давление (гидростатическое)
-therapia / -терапия – лечение (нехирургическое)
thermo-, -thermia / термо-, -термия – 1) тёплый; 2) температура
thymo- / тимо- – вилочковая железа
thyreo-, thyro- / тирео-, тиро- – щитовидная железа
thoraco- (= **stetho-**), **-thorax** – относящийся к грудной клетке
-tomia / -томия – вскрытие, рассечение
tomo- / томо- – слой
tono-, -tonia / тоно-, -тония – напряжение, тонус (мышечный)
tonsillo- / тонзилло- – миндалина
topo-, -topia / топо-, -топия – место
toxi-, toxico-, toxo- / токси-, токсико-, токсо- – яд, отравляющее вещество
trachelo- / трахело- – шейка матки
tricho-, -trichia / трихо-, -трихия – волосы
tropho-, -trophia / трофо-, -трофия – питание, кровоснабжение
tropo-, -tropia / тропо-, -тропия – 1) направление; 2) воздействие
-tropus / -тропный – направленный *на что-либо*, действующий *на что-либо*
typhlo- / тифло- – слепая кишка

ulo- (= **gingivo-**) / уло- (= гингиво-) – десна

urano- (= **palato-**) / урано- (= палато-) – твёрдое нёбо

-urgia (= **-ergia**) / -ургия (= -эргия) – работа; деятельность; реакция

uro- / уро- – моча

-uresis / -урез – мочеиспускание

-uria / -урия – 1) моча (*как среда*); 2) мочеиспускание

vagino- (= **colpo-**) / вагино- (= кольро-) – влагалище

xantho- / ксанто- – жёлтый

xeno- / ксено- – 1) чужой, чужеродный; 2) ткань животного (*не человека*)

xero- / ксеро- – сухой

zoo- / зоо- – животное

**КРАТКИЙ СЛОВАРЬ КЛИНИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТОВ. ЗНАЧЕНИЕ –
ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТ (РУССКИЙ / ЛАТИНСКИЙ)**

аппендикс, червеобразный отросток – аппендисо-, аппендиц- / *appendico-*

белый – лейко- / *leuco-*

болезнь – нозо- / *nos-*

боль – альг-, -альгия, -альгезия, -одиния / *alg-, -algia, -algisia, -odynia*

большой; увеличенный – макро-, мегало-, -мегалия / *macro-, megalo-, -megalia*

боязнь (*патология*) – -фобия / *-phobia*

бронх – бронхо- / *broncho-*

брыжейка (*внутреннего органа*) – мезо- / *meso-*

быстрый, частый – тахи-, тахо- / *tachy-, tacho-*

веко – блефаро-, -блефария / *blepharo-, -blepharia*

вена – флебо- / *phlebo-*

вид; форма; строение – морфо- / *morpho-*

влагалище – кольпо-, вагино- / *colpo-, vagino-*

внутренности – спланхно- / *splanchno-*

внутри; внутренняя оболочка – эндо- / *endo-*

вода – гидро- / *hydro-*

воздействующий – -тропный / *-tropus*

воздух – аэро- / *aero-*

возобновление – ре- / *re-*

возрождение – -регенерация / *-regeneratio*

волосы – трихо-, -трихия / *tricho-, -trichia*

воспаление – -ит / *-itis*

восстановление (*операция*) – -пластика / *-plastica*

врач – -атр, -иатер, -ятр / *-iater; -пед / -paedus*

врачевание – -атрия, -иатрия, -ятрия / *-iatria; -педия / -paedia*

время – хроно- / *chrono-*

всё (*целиком*) – пан-, панто- / *pan-, panto-*

выделение, секреция – -крин-, -криния / *crin-, -crinia*

вызывающий (*поражение*) **либо** **вызванный** (*поражением*) – -генный / *-genus*

выработка (*крови, мочи*) – -поз / -poësis

выше нормы – гипер- / hyper

газ; воздух (в органе) – пневмато-, пневмо- / pneumato-, pneumo-

глаз – оп-, опт-, оптико-, -опия, -опсия, офтальмо-, -офтальмия / op-, opt-, optico-, -opia, -opsia, ophthalmo-, -ophthalmia

глотание, поглощение – фаго-, -фагия / phago-, -phagia

глотка – фаринго- / pharyngo-

глубокий – бати-, бато- / bathy-, batho-

гной – пио- / pyo-

голова – кефало-, цефало-, -цефалия / kcephalo-, cephalo-, -cephalia

голос; звук – фоно-, -фония / phono-, -phonia

гортань – ларинго- / laryngo-

грибок – мико- / myco-

грудь, грудная клетка – стето- торако-, -торакас / stetho-, thoraco-, -торакас

грыжа – хернио-, -целе / hernio-, -cele

губа – хейло-, -хейлия / cheilo-, -cheilia

давление (*атмосферное*) – бари-, баро- / bary-, baro-

давление (*гидростатическое, в полых органах и сосудах*) – -тензия / -tensio

далёкий, отдалённый (*во времени и/или пространстве*) – теле-, телео-, тело- / tele-, teleo-, telo-

движение – кинемато-, кинемо-, кинето-, -кинезия / kinemato-, kinemo-, kineto-, -kinesia

действие, деятельность – -ургия, эрго-, -эргия / -urgia, ergo-, -ergia

действующий (*на что-л.*) – -тропный / -tropus

десна – уло-, гингиво- / ulo-, gingivo-

диафрагма – френико- / phrenico-

длинный, удлинённый – долихо- / dolicho-

другой, иной, непохожий – алло-, гетеро- / allo-, hetero-

дыхание – -пноэ, -пнея, спиро- / -пноё, -пноеа, spiro-

единственный, один – моно- / mono-

жар, лихорадка – пиро-, пирето- / pyro-, pyreto-

железа – адено- / adeno-

железа вилочковая – тимо- / thymo-

железа лимфатическая – лимфадено- / lymphadeno-
железа молочная – масто-, маммо-, -мастия / masto-, mammo-, -mastia
железа мужская половая – орхи-, орхиди-, -орхия, -орхидия / orchi-, orchidi-,
 -orchia, -orchidia
железа поджелудочная – панкреато- / pancreato-
железа потовая – гидрадено- / hydradeno-
железа предстательная – простато /prostatо-
железа щитовидная – тирео-, тиро- / thyreo-, thyro-
желудок – гастро-, -гастрия / gastro-, -gastria
женщина – гино-, гинеко- / gyno-, gynaeco-
жёлтый – ксанто- / xantho-
жёлчные протоки (сосуды) – холангио- / cholangio-
жёлчный пузырь – холецисто- / cholecysto-
жёлчь – холе-, холия / chole-, -cholia
живот – лапаро- / laparo-
животное – ксено-, зоо-/ хено-, зоо-
жидкость – гидро- / hydro-
жизнь, живая ткань – био- / bio-
жир – адипо-, атеро-, липо-, себо- / adipo-, athero-, lipo-, sebo-

заболевание – пато-, -патия, -оз / patho-, -pathia, -osis
завершённый – теле-, телео-, тело- / tele-, teleo-, telo-
задний проход – прокто- / procto-
застой, остановка – -стаз / -stasis
затвердение, уплотнение – -склероз / -sclerosis
затруднение, нарушение (функции) – дис- / dys-
зачаток, зародыш – бласто-, -бласт / blasto-, -blastus
звук; голос – фоно-, -фония / phono-, -phonia
зелёный – хлоро- / chloro-
знание – -гноз, -гнозия / -gnosis, -gnosia
зоб – струмо- / strumo-
зрение – оп-, опт-, оптико-, -опия, -опсия / op-, opt-, optico-, -opia, -opsia
зуб – одонто-, -одонтия / odonto-, -odontia
зубной ряд – -денция, -одонтия / -dentia, -odontia

измерение – -метрия / -metria
инструмент для измерения – -метр / -metrus

инструмент для осмотра – -скоп / -scopus
инструмент для прижигания -каутер / -kauter
инструмент для рассечения – -том / -tomus
инструмент для расширения – -эуринтер / -eurynter
исправление – орто-, -педия / ortho-, -paedia
иссечение (операция) – -эктомия / -ectomia
исследование (визуальное) – -опсия / -opsia

кал – копро- / copro-
камень – лито-, -лит / litho-, -lithus
камнеобразование – -литиаз / -lithiasis
кислород – окси- / оху-
кишечник – энтеро-, интестино- / entero-, intestino-
кишечник толстый – коло- / colo-
кишечник тонкий – энтеро-, интестино- / entero-, intestino-
кишка двенадцатиперстная – дуодено- / duodeno-
кишка ободочная – коло- / colo-
кишка подвздошная – илео- / ileo-
кишка прямая – прокто- / procto-
кишка слепая – тифло- / typhlo-
клетка – цито-, -цит / cyto-, -cytus
клетки, количество клеток выше нормы – -цитоз / -cytosis
клетчатка (вокруг внутреннего органа) – пара- / para-
кожа – дермо-, дермато-, -дерма, -дермия / dermo-, dermato-, -derma, -dermia
колени – гон- / gon-
конечность – акро-, -акрия / ахро-, -acria
короткий, укороченный – брахи- / brachy-
кость – остео- / osteo-
красный – эритро- / erythro-
кровотечение – -(p)рагия / -(r)rhagia
кровь – гемо-, гемато- / haemo-, haemato-
кровь (как среда) – -емия / -aemia

лейкоциты – лейко(cito)- / leuco(cyto)-
лекарство – фармако- / pharmaco-
лечение, врачевание – -педия, -терапия, -ятрия / -paedia, -therapia, -iatria
лёгкое – пневмо-, пневмоно- / pneumo-, pneumono-

лимфа – лимфо-, хило-, -хилия / lympho-, chylo-, -chylia
лимфатический узел – адено-, лимфадено- / adeno-, lymphadeno-
ложный, мнимый – псевдо- / pseudo-
любовь, пристрастие (патология) – фило-, -филия / philo-, -philia

маленький – микро- / micro-

малый, незначительный, уменьшение – олиго- / oligo-

матка – гистеро-, метро-, -метра, -метрий / hystero-, metro-, -metra, -metrium

медленный, замедленный – бради- / brady-

место – топо- / topo-

месяц – мено-/meno-

методы (лечения, воспитания, исправления) – -педия / -paedia

мешок – цисто- / cysto-

мешок слёзный – дакриоцисто- / dacryocysto-

мёртвый, мёртвая ткань, отмирание – некро-, -некрроз / necro-, -necrosis

миндалина – тонзилло- / tonsillo-

много, множество – поли- / poly-

мозг (большой головной) – энцефало- / encphalo-

мозг костный – миело-, миелия / myelo-, -myelia

мозг спинной – миело-, -миелия / myelo-, -myelia

мозговая оболочка – менинго- / meningo-

молоко – галакто-, лакто- / galacto-, lacto-

моча – уро-, -урия / ura-, -uria

мочеиспускание – -урез, -урия / -uresis, -uria

мягкий, размягчённый, ненормальная мягкость – малако-, – маляция /
malaco-, -malacia

мужчина – андро-, -андрия / andro-, -andria

мышца – мио-, -мизий / myo-, -mysium

наложение искусственного отверстия, свища, анастомоза, соустья –
-стомия / -stomia

наложение шва – -рафия / -rhapsia

направление – тропо-, -тропия / tropo-, -tropia

направленный (на что-либо) – тропный / -tropus

напряжение, тонус – тоно-, -тония / tono-, -tonia

нарушение (функции) – дис- / dys-

настроение, переживание – пато-, -патия / patho-, -pathia

наука – -логия / -logia

недостаток, нехватка – -пения / -penia

нежный, тонкий – лепто- / lepto-

неполнота, незаконченность – атело- / atelo-

неравный, несоразмерный – анизо- / aniso-

нерв, нервная система – невро-, неври-, нейро-, нейри / neuro-, neurig-

нёбо (твёрдое) – урано-, палато- / urano-, palato-

ниже нормы, уменьшение, ослабление, нехватка – гипо- / hypo-

новый – нео- / neo-

нога; ступня – подо-, -подия / podo-, -podia

ноготь – онихо-, -онихия / onycho-, -onychia

нос – рино- / rhino-

оболочка – пери- / peri-

оболочка внешняя – экзо- / exo-

оболочка внутренняя – эндо- / endo-

образование, рождение – гено-, -генез, -генезия, -гения / geno-, -genesis, -genesia, -genia

обусловленный отсутствием или удалением органа – -привный / -privus

обусловленный поражением; какого-либо происхождения – -генный / -genus

один – моно- / mono-

одинаковый, тождественный – гомео-, гомо- / homeo-, homo-

односторонний – геми- / hemi-

окисление – -оксия / -oxia

окрашивание – -пигментация / -pigmentatio

омертвление, отмирание, некроз – -некроз / necrosis

опухоль – онко-, -ома / onco-, -oma

опущение (органа) – -птоз / -ptosis

ороговение – керато- / kerato-

освобождение органа, рассечение спаек, рубцов, сращений (*операция*) -лиз / -lysis

осмотр (инструментальный) – -скопия / -scopia

отверстие (искусственное) – -стома / -stoma

отложение жира (в стенках артерий) – атеро- / athero-

отсутствие (чего-либо) – а-, ам-, ан- / a-, am-, an-

ощущение – эстезио-, -эстезия, сенсо-, сенси-, сенсibil- / aesthesio-, -aesthesia, senso-, sensi-, sensibil-

пазуха – синусо- / *sinuso-*
палец – дактило-, -дактилия / *dactylo-, -dactylia*
память – мнемо-, -мнез, -мнезия / *mnemo-, -mnesis, -mnesia*
паралич, парез – - парез / *-paresis*
пересадка, трансплантация – -трансплантация / *-transplantatio*
печень – гепато- / *hepato-*
питание, кровоснабжение – трофо-, -трофия / *tropho-, -trophia*
пищевод – эзофаго- / *oesophago-*
пиявка – гирудо – / *hirudo-*
плоский, уплощённый – плати- / *platu-*
плотный – пахи- / *pachy-*
подбородок – -гения / *-genia*
позади чего-либо, за чем-либо – ре-, ретро- / *re-, retro-*
позвонок – спондило-, -спондилия / *spondylo-, -spondylia*
позвоночный столб – рахи- / *rhachi-*
половинный, односторонний – геми- / *hemi-*
пот – гидро- / *hidro-*
поток, течение – -флюкс / *-fluxus*
потоотделение – гидроз / *-hidrosis*
почечная лоханка – пиело- / *pyelo-*
почка – нефро- / *nephro-*
правильный – орто- / *ortho-*
привратник – пилоро- / *pyloro-*
прикрепление органа (операция) – -пексия / *-pexia*
причина (болезни) – этио- / *aetio-*
прокол, пункция – -центез, -пункция / *-centesis, -punctio*
против – анти-, ката- / *anti-, cata-*
проток общий жёлчный – холедохо- / *choleodocho-*
проток печёночный – гепатико- / *hepatico-*
протоки жёлчные – холангио- / *cholangio-*
проход задний – прокто- / *procto-*
процесс, в том числе патологический – -оз, -иаз / *-osis, -iasis*
процесс опухолевый – -оматоз / *-omatosis*
прямой – орто- / *ortho-*
психика – психо-, -психия / *psycho-, -psychia*
пузырь – цисто- / *cysto-*
пузырь жёлчный – холецисто- / *cholecysto-*

пузырь мочево́й – цисто- / cysto-

пульс – сфигмо-, -сфигмия / sphygmo-, -sphygmia

пуповина, пупок – омфало- / omphalo-

работа; деятельность; реакция – эрго-, -ургия, -эргия / ergo-, -urgia, -ergia

равный, соразмерный – изо- / iso-

развитие – -плазия / -plasia

раздвоение, расщепление – шизо-, -схиз / schiso-, -schisis

размягчение – -маляция / -malacia

разрушение части тела, органа (*операция*) – клазмато-, -клазия / clasmato-, -clasia

разрыв органа (*патология*) – -рекс / -rhexis

растворение, расплавление – -лиз / -lysis

рак, раковая опухоль – карцино- / carcino-

раковина – конхо- / concho-

рассечение, вскрытие органа или ткани – -томия / -tomia

расстояние – теле- / tele-

расстройство, нарушение – дис- / dys-

растяжение, расширение (*патология*) – -эктаз, -эктазия / -ectasis, -ectasia

расщепление (*операция*) – -схиз / schisis

реакция – -ургия, -эргия / -urgia, -ergia

ребёнок – педио-, педо- / paedio-, paedo-

рентгенография (*процесс записывания изображения*) – графо-, -графия / grapho-, -graphia

речь, в том числе нарушения речи – лого- / logo-

речь членораздельная – ло-, лало-, -фазия / lo-, lalo-, -phasia

роговица – керато- / kerato-

рот, ротовая полость – стомато-, -стома / stomato-, -stoma

рука – хейро-, хиро-, -хейрия, -хирия / cheiro-, chiro-, -cheiria, -chiria

рядом, около – пара- / para-

сахар – глико-, глюко-, глюкозо- / glyco-, gluco-, glucoso-

свой, собственный – ауто- / auto-

связь, соединение, совместность – сим-, син- / sym-, syn-

селезёнка – сплено-, -спления / spleno-, -splenia

сердце – карди-, кардио-, -кардия, -кард / cardi-, cardio-, -cardia, -cardium

серый, в том числе серое вещество мозга – полио- / polio-

сила, усилие – динамо-, -динамия / dynamo-, -dynamia
синус – синусо- / sinuso-
синюшный (тёмно-синий) – циано- / cyano-
синюшность – -цианоз / -cyanosis
склера (белочная оболочка глаза) – склеро- / sclero-
слабость – астено-, -астения / astheno-, -asthenia
сладкий – глико-, глюко-, глюкозо- / glyco-, gluco-, glucoso-
слеза – дакрио-, лакримо- / dacryo-, lacrimo-
слово – лого- / logo-
слой, послойное изображение (в рентгенографии) – томо- / tomo-
снимок (рентгеновский) – -грамма / -gramma
сосок, сосочек – папилло- / papillo-
сосуд – ангио- / angio-
специалист – -лог, -пед /-logus, -paedus
старик – гери-, геро-, геронто- / geri-, gero-, geronto-
стопа, нога – подо-, -подия / подо-, -podia
страдание – -патия / -pathia
судорога – -спазм / -spasmus
сужение – стено-, -стеноз / steno-, -stenosis
сумка – бурсо- / burso-
сустав – артро- / arthro-
сухожилие – тено- / teno-
сухой – ксеро- / xero-
сшивание – -рафия / -rhapsia

твёрдый – склеро-, пахи- / sclero-, pachy-
тело – сомато-, -сома / somato-, -soma
температура – термо-, -термия / thermo-, -thermia
течение, истечение (жидкости, секрета) – -рея, -рзя / -rhoea
тёплый – термо-, -термия / thermo-, -thermia
ткань – гистио-, гисто- / histio-, histo-
ткань другого организма – алло- / allo-
ткань животного (*не человека*) – ксено- / xeno-
ткань собственного организма – ауто- / auto-
тонкий – лепто- / lepto-
тонус – тоно-, тония / tono-, tonia
труба маточная – сальпинго-, -сальпинкс / salpingo-, -salpinx

труба слуховая – сальпинго-, -сальпинкс / salpingo-, -salpinx
тяжесть – бари-, баро- / bary-, baro-

углекислота (диоксид углерода) – -капния / -capnia
удаление, устранение – де-/ de-
удаление (операция) – -эктомия / -ectomia
удар, паралич, парез – -плегия / -plegia, -paresis
узкий – стено-, лепто- / steno-, lepto-
ум – френо-, -френия / phreno-, -phrenia
уплотнение – -склероз / -sclerosis
ухо – ото-, -отия / oto-, -otia
учащение – тахи-/ tachy-
учение – -логия / -logia
учёный – -лог / -logus

фиксация (органа) – -дез / -desis
функция нарушенная – дис- / dys-
функция нормальная – эу- / eu-

холод, замерзание – крио- / cryo-
хрусталик – фако-, -факия / phaco-, -phakia
хрящ – хондро- / chondro-

цвет, окраска – хромо-, хромато-, -хромия / chromo-, chromato-, -chromia

человек – антропо- / anthropo-
челюсть верхняя – гнато-, -гнатия / gnatho-, -gnathia
челюсть нижняя – -гения / -genia
чёрный, тёмный – мелано- / melano-
чувство, чувствительность – эстеziо-, -эстезия, сенсо-, сенси-, сенсibil- /
aesthesio-, -aesthesia, senso-, sensi-, sensibil-
чужой, чужеродный – ксено- / xeno-

шейка матки – трахело- / trachelo-
шов (наложение шва) – -рафия / -rhapsia

щека – мело- / melo-

эритроциты – эритро(цито)- / erythro(cyto)-

явление (*отмеченное характерным признаком*) – -изм / -ismus

яд – токси-, токсико-, токсо- / toxi-, toxico-, toxo-

язык – глоссо-, -глоссия / glosso-, -glossia

яичко – орхи-, орхиди-, -орхия, -орхидия / orchī-, -orchidi-, -orchia, -orchidia

яйцо, яйцеклетка – оо- / oo-

**УКАЗАТЕЛЬ ПОЯСНЕНИЙ В СЛОВАРНЫХ СТАТЬЯХ
«КРАТКОГО СЛОВАРЯ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ
ТЕРМИНОВ (С ПОЯСНЕНИЯМИ И ПРИМЕРАМИ).
ЛАТИНСКО-РУССКИЙ»**

Названия растений, см.:

Absinthium

Adonis vernalis

Amygdala

Eucalyptus

Juniperus

Названия кислот, см.:

aceticus

Рецептурные формулировки (в том числе с предлогами), см.:

aequalis

ampulla

capsula

ceratus

chartaceus

fuscus

gelatinosus

globulus

granulum

gutta

injection

lagna

lamella / membranula

niger

scatula

species

suppositorium

tabuleta

originalis

usus

Названия химических элементов, см.:

Aluminium

Hydrargyrum

Magnium

Названия лекарственных форм, см.:

butyrum

oleum

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ (С ПОЯСНЕНИЯМИ И ПРИМЕРАМИ). ЛАТИНСКО-РУССКИЙ

Absinthium, i n – полынь (горькая)

NB! Фармацевтические наименования лекарственных растений отличаются от ботанических и обычно включают только эпитет. Полное ботаническое наименование полыни – *Artemisia absinthium, L.*

aceticus, a, um – уксусный

NB! Названия кислот – это согласованные определения с прилагательными 1-й группы. Прилагательное может образовываться с помощью суффикса *-ic-*, который обозначает высокую степень окисления, и суффикса *-os-*, который обозначает низкую степень окисления. **E.g.** уксусная кислота – *acidum aceticum*

acetum, i n – уксус

acidum, i n – кислота

acidus, a, um – кислый

activatus, a, um – активированный

E.g. активированный уголь – *carbo activatus*

adeps, ipis m – жир

E.g. свиной жир – *adeps suillus*

adjuvans, ntis – вспомогательный

E.g. вспомогательное средство – *remedium adjuvans*

Adonis (idis f, m) vernalis (is) – адонис (горицвет) весенний

NB! Фармацевтические наименования лекарственных растений отличаются от ботанических и обычно включают только эпитет. Но в некоторых случаях может использоваться как родовое наименование (*nomen genericum*), так и эпитет (*nomen specificum*), чему примером служит фармацевтическое наименование горицвета

adstringens, ntis – вяжущий

E.g. лекарственное вяжущее средство – *medicamentum adstringens*

aequalis, e – равный

NB! Прилагательное может использоваться в рецептурной формулировке: Раздели на равные части – *Divide in partes aequales*

Aether, eris m – эфир

E.g. эфир для наркоза – *Aether pro narcosi*

aethylicus, a, um – этиловый

E.g. этиловый спирт – spiritus aethylicus

aërosolum, i n – аэрозоль

albus, a, um – белый

E.g. белый стрептоцид – Streptocidum album

alcalinus, a, um – щелочной

Alcohol, olis n – алкоголь

Alnus, i f – ольха

Aloë, ës f – алоэ (сабур)

Althaea, ae f – алтей

Alumen, inis n – квасцы

Aluminium, i n – алюминий

NB! Названия химических элементов, как правило, относятся к II склонению и среднему роду. В латинском языке пишутся с заглавной буквы

amarus, a, um – горький

E.g. горькая настойка – tinctura amara

ampulla, ae f – ампула

NB! Рецептурная формулировка: Выдай в ампуле / в ампулах – Da in ampulla / in ampullis

Amygdala, ae f – миндаль (*плод*)

NB! Название плодов обычно употребляется в форме pluralis (множественное число), при этом перевод на русский язык осуществляется согласованным прилагательным-определением: миндальное масло – oleum Amygdalarum, миндальная вода – aqua Amygdalarum

amylaceus, a, um – крахмальный

Amylum, i n – крахмал

E.g. пшеничный крахмал – Amylum Triticum

Anisum, i n – анис

E.g. анисовое масло – oleum Anisi

antiasthmaticus, a, um – противоастматический

E.g. противоастматический сбор – species antiasthmaticae

anticoagulans, ntis – противосвёртывающий

anticoncipiens, ntis – противозачаточный

antidotum, i n – противоядие

E.g. яды и противоядия – venena et antidota

antipyreticus, a, um – жаропонижающий

apis, is f – пчела

aqua, ae f – вода

E.g. миндальная вода – aqua Amygdalarum

aquosus, a, um – водный

Argentum, i n – серебро

argilla, ae f – глина

Armeniaca, ae f – абрикос

E.g. абрикосовая камедь – gummi Armeniacaе

Arnica, ae f – арника

arvensis, e – полевой

E.g. фиалка полевая – Viola arvensis

aspergo, inis f – присыпка

axungia, ae f – жир, сало

E.g. свиной жир – axungia porcina

bacca, ae f – ягода

bacillus, i m – палочка

balsamum, i n – бальзам

E.g. бальзам Шостаковского – balsamum Shostakovsky

Belladonna, ae f – белладонна (красавка)

E.g. настойка красавки – tinctura Belladonnae

Betula, ae f – береза

E.g. берёзовые почки – gemmae Betulae

Bidens, ntis f (tripartita (ae)) – череда (трёхраздельная)

Bismuthum, i n – висмут

Bistorta, ae f – змеевик

bolum, i n – пилюля (большая)

bolus, i f – глина

Bursa (ae f) pastoris – пастушья сумка

butyrum, i n – масло (твёрдое)

NB! Масло твёрдое и масло жидкое обозначаются по-разному, соответственно, butyrum и oleum. **E.g.** масло какао – butyrum Cacao

Cacao (*нескл.*) – какао

Calcaria, ae f – известь

E.g. жжёная известь – Calcaria usta

Calcium, i n – кальций

Calendula, ae f – календула (ноготки)

Calomelas, anos n – каломель (моноклорид ртути)

Camphora, ae f – камфора

camphoratus, a, um – камфорный

E.g. камфорный спирт – *spiritus camphoratus*

Capsicum, i n – перец стручковый

capsula, ae f – капсула

NB! Рецептурная формулировка: Выдай в капсулах – *Da in capsulis*

Carbo, onis m – уголь

Carboneum, i n – углерод

carbonicus, a, um – угольный

cardiacus, a, um – сердечный

E.g. сердечный сбор – *species cardiacae*

Carum (i n) carvi – тмин

catharticus, a, um – слабительный

Centaurium, i n – золототысячник

cera, ae f – воск

ceratus, a, um – вощёный

E.g. вощёная бумага – *charta cerata*. **NB!** Рецептурная формулировка: Выдай в вощёной бумаге – *Da in charta cerata*

cereus, a, um – восковой

Chamomilla, ae f – ромашка

E.g. цветы ромашки – *flores Chamomillae*

chartaceus, a, um – бумажный

NB! Рецептурная формулировка: Выдай в бумажных мешочках – *Da in sacculis chartaceis*

Chelidonium, i n – чистотел

China, ae f – хина

chinensis, e – китайский

E.g. лимонник китайский – *Schizandra chinensis*

Chloroformium, i n – хлороформ

chole, ës f – жёлчь

E.g. консервированная медицинская жёлчь – *chole medicata conservata*

cinereus, a, um – серый

clausus, a, um – закрытый, закупоренный

coeruleus, a, um – синий

E.g. метиленовый синий – *Methylenum coeruleum*

Coffeinum (i) – natrii benzoas (atis m) – кофеин – бензоат натрия

Collodium, i n – коллодий

communis, e – обыкновенный

E.g. можжевельник обыкновенный – *Juniperus communis*

compactus, a, um – плотный

compositus, a, um – сложный

E.g. сложные порошки – *pulveres compositi*

concentratus, a, um – концентрированный

E.g. концентрированная уксусная кислота – *acidum aceticum concentratum*

concisus, a, um – резаный

E.g. резаные листья – *folia concisa*

conservatus, a, um – консервированный

constituens, ntis – формообразующий

contusus, a, um – дроблёный

Convallaria (ae f) majalis (is) – ландыш майский

Coriandrum, i n – кориандр

corrigens, ntis – исправляющий

cortex, icis m – кора

E.g. кора дуба – *cortex Quercus*

Crataegus, i f – боярышник

cremor, oris m – крем

Cucurbita, ae f – тыква

E.g. семена тыквы – *semina Cucurbitae*

Cuprum, i n – медь

crystallisatus, a, um – кристаллический

decoctum, i n – отвар

E.g. отвар плодов жостера слабительного – *decoctum fructuum Rhamni catharticae*

defendens, ntis – защитный

depuratus, a, um – очищенный (*o sepe*)

E.g. очищенная сера – *Sulfur depuratum*

destillatus, a, um – дистиллированный

E.g. дистиллированная вода – *aqua destillata*

Digitalis, is f – наперстянка

dilutus, a, um – разведенный, разбавленный

diureticus, a, um – мочегонный

E.g. мочегонный сбор – *species diureticae*

dosis, is f – доза

E.g. высшая доза – *dosis maxima*

dragee (нескл.) – драже

dulcis, e – сладкий

durus, a, um – твёрдый

Echinopanax, acis n – заманиха

Eleutherococcus, i m – элеутерококк

elixir, iris n – эликсир

emplastrum, i n – пластырь

E.g. сложный свинцовый пластырь – **emplastrum Plumbi compositum**

emulsum, i n – эмульсия

E.g. эмульсии для наружного употребления – **emulsa ad usum externum**

enterosolubilis, e – кишечнорастворимый

Ephedra, ae f – хвойник (эфедра)

Equisetum, i n – хвощ

et – и (*союз*)

Eucalyptus, i f – эвкалипт

NB! Названия деревьев, по исключению, женского рода, хотя относятся к II склонению.

Eucommia, ae f – эвкоммия

expectorans, ntis – отхаркивающий

exsiccatus, a, um – высушенный

extractum, i n – экстракт

E.g. сухой экстракт – **extractum siccum**; жидкий экстракт – **extractum fluidum**

Farfara, ae f – мать-и-мачеха

Ferrum, i n – железо

Filix (icis f) mas (maris) – папоротник мужской

flavus, a, um – жёлтый

flos, floris m – цветок

E.g. цветки календулы – **flores Calendulae**

fluidus, a, um – жидкий

Foeniculum, i n – укроп аптечный (фенхель)

folium, i n – лист

fortis, e – сильный (*по действию*)

Fragaria (ae f) vesca (ae) – земляника

Frangula, ae f – крушина

fructus, us m – плод

E.g. плоды кориандра – **fructus Coriandri**

fuscus, a, um – тёмный

NB! Рецептурная формулировка: Выдай в тёмной склянке – **Da in vitro fusco**

Galantus, i m – подснежник

gastricus, a, um – желудочный

E.g. желудочный сок – *succus gastricus*

gelatinosus, a, um – желатиновый

E.g. Рецептурная формулировка: Выдай в желатиновых капсулах – *Da in capsulis gelatinosis*

gemma, ae f – почка

glacialis, e – ледяной

globulus, i m – шарик

NB! Рецептурная формулировка: Выдай в шариках – *Da in globulis*

Glucosum, i n – глюкоза

E.g. раствор глюкозы – *solutio Glucosi*

glycerinosus, a, um – глицериновый

E.g. глицериновые свечи – *suppositoria glycerinosa*

Glycerinum, i n – глицерин

Glycerrhiza, ae f – солодка (лакричник)

Gnaphalium (i n) uliginosum (i) – сушеница болотная

granulum, i n – гранула

NB! Рецептурная формулировка: Выдай в гранулах – *Da in granulis*

grossus, a, um – крупный

E.g. крупный порошок – *pulvis grossus*

Gummi (нескл.) – камедь

gutta, ae f – капля

NB! В рецепте количество капель указывается в *Accusativus* (винительном падеже): каплю, капель – *guttam, guttas*

Helianthus, i m – подсолнечник

NB! подсолнечное масло – *oleum Helianthi*

Helichrysum (i n) arenarium (i) – бессмертник песчаный

herba, ae f – трава

E.g. трава тысячелистника – *herba Millefolii*

heroicus, a, um – сильнодействующий

Hippophaë, es f – облепиха

hirudo, inis f – пиявка

hormonum, i n – гормон

Humulus (i m) lupulus (i) – хмель

Hydrargyrum, i n – ртуть

NB! Ртуть имеет также название *Mercurium*, которое используется в англоязычной литературе

Hydrogenium, i n – водород

hydroxydum, i n – гидроксид

E.g. гидроксид кальция – *Calcii hydroxydum*

Hyoscyamus, i m – белена

Hypericum, i n – зверобой

hypnoticus, a, um – снотворный

hypodermicus, a, um – подкожный

Ichthyolum, i n – ихтиол

E.g. Возьми: Ихтиола – *Recipe: Ichthyoli*

infusum, i n – настой

E.g. сложный настой сенны – *infusum Sennae compositum*

injectio, onis f – инъекция

E.g. в инъекциях – *in injectionibus*

intramuscularis, e – внутримышечный

E.g. внутримышечная инъекция – *injectio intramuscularis*

intravenosus, a, um – внутривенный

E.g. внутривенная инъекция – *injectio intravenosa*

iodatus, a, um – йодистый

Iodum, i n – йод

E.g. спиртовой раствор йода – *solutio Iodi spirituosa*

irritans, ntis – раздражающий

isotonicus, a, um – изотонический

E.g. изотонический раствор – *solutio isotonica*

Juniperus, i f – можжевельник

NB! Названия деревьев, по исключению, женского рода, хотя относятся к II склонению

Kalanchoë, ës f – каланхоэ

Kalium, i n – калий

lac, lactis n – молоко

lagena, ae f – бутылка

NB! Рецептурная формулировка: в бутылке / в бутылках – *in lagena / in lagenis*

Lagochilus, i m – зайцегуб

lamella, ae f – плёнка

E.g. глазные плёнки – lamellae ophthalmicae. **NB!** В рецепте глазные плёнки выписываются в форме Accusativus pluralis (винительный падеж, множественное число): Recipe: Lamellas ophthalmicas

Ledum (i n) palustre (tris) – багульник болотный

Leuzea, ae f – левзея (маралий корень)

linimentum, i n – линимент

E.g. летучий линимент – linimentum volatile

Linum, i n – лён

liquidus, a, um – жидкий (*консистенции масла*)

Liquiritia, ae f – лакричник (солодка)

liquor, oris m – жидкость

liquor (oris m) Ammonii anisati – нашатырно-анисовые капли

lamella, ae f – плёнка

laxans, ntis – слабительный

Leonurus, i m – пустырник

lotio, onis f – лосьон

Magnium, i n – магний

NB! Магний имеет ещё одно название – Magnesium, которое применяется в англоязычной литературе

major, jus – большой

E.g. подорожник большой – Plantago major

massa, ae f – масса

E.g. пилюльная масса – massa pilularum

medicatus, a, um – лечебный

medicinalis, e – медицинский

E.g. медицинский эфир – Aether medicinalis

mel, mellis n – мёд

membranula, ae f – плёнка

E.g. глазные плёнки – membranulae ophthalmicae. **NB!** В рецепте глазные плёнки выписываются в форме Accusativus pluralis (винительный падеж, множественное число): Recipe: Membranulas ophthalmicas

Mentha (ae f) piperita (ae) – мята перечная

Mentholum, i n – ментол

Menyanthes, idis f – вахта

Methylenum (i n) coeruleum (i) – метиленовый синий

Methylis salicylas, atis m – метилсалицилат

Millefolium, i n – тысячелистник

E.g. листья тысячелистника – folia Millefolii

minor, us – малый

E.g. барвинок малый – Vinca minor

minutus, a, um – измельчённый

mitis, e – мягкий (*по действию*)

mixtura, ae f – микстура

E.g. микстура для детей – mixtura pro infantibus

mucilago, inis f – слизь

Myrtillus, i m – черника

nasogutta, ae f – капля носовая

Natrium, i n – натрий

E.g. тетраборат натрия – Natrii tetraboras

naturalis, e – натуральный

E.g. натуральный желудочный сок – succus gastricus naturalis

niger, gra, grum – чёрный, тёмный

NB! Рецептурная формулировка: Da in vitro nigro – Выдай в тёмной склянке

nutriens, ntis – питательный

nux, nucis f – орех

Nux (icis f) vomica (ae) – рвотный орех

obductus, a, um – покрытый (оболочкой)

E.g. таблетки, покрытые оболочкой – tabulettae obductae

oculentum, i n – мазь глазная

oculogutta, ae f – капля глазная

officinalis, e – аптечный, лекарственный

E.g. ноготки лекарственные – Calendula officinalis

oleosus, a, um – масляный

oleum, i n – масло (*жидкое*)

oleum Amygdalarum – масло миндальное

oleum Helianthi – масло подсолнечное

oleum Olivarum – масло оливковое

oleum Persicorum – масло персиковое

oleum Ricini – масло касторовое

oleum Terebinthinae – масло живицы (скипидар, терпентинное масло)

Oliva, ae f – маслина (*плод*)
ophthalmicus, a, um – глазной
Origanum, i n – душица
originalis, e – оригинальный
NB! Рецептурные формулировки: в оригинальной коробочке – *in scatula originali*; в оригинальной бутылке – *in lagena originali*
otogutta, ae f – капля ушная
Oxycoccus, i m – клюква
oxydulatus, a, um – закись (*букв. закисный*)
E.g. закись азота – *Nitrogenium oxydulatum*
oxydum, i n – оксид
Oxygenium, i n – кислород

paluster, tris, tre – болотный
E.g. багульник болотный – *Ledum palustre*
Papaver (eris n) somniferum (i) – мак снотворный
parenteralis, e – парентеральный
Passiflora, ae f – пассифлора (страстоцвет)
pasta, ae f – паста
pastillus, i m – лепёшка
pectoralis, e – грудной
E.g. грудной сбор – *species pectorales*
peroxydum, i n – пероксид
E.g. пероксид водорода – *Hydrogenii peroxydum*
Persicum, i n – персик
Phenylii salicylas, atis m – фенилсалицилат
phosphoricus, a, um – фосфорный
Phosphorus, i m – фосфор
pilula, ae f – пилюля
Pinus, i f – сосна
pix (icis f) liquida (ae) – дёготь
planta, ae f – растение
Plantago (inis f) major (joris) – подорожник большой
Plumbum, i n – свинец
E.g. простой свинцовый пластырь – *emplastrum Plumbi simplex*
Polygala, ae f – истод
Polygonum (i n) hydropiper, eris n – водяной перец (горец перечный)
porcinus, a, um – свиной

E.g. свиной жир – *axungia porcina*

praecipitatus, a, um – осадочный, осажденный

E.g. осаждённая сера – *Sulfur praecipitatum*

propolis, idis f – прополис (пчелиный клей)

pulveratus, a, um – порошковый, в порошке

E.g. цветки ромашки в порошке – *flores Chamomillae pulverati*

pulvis, eris m – порошок

E.g. мелкий порошок – *pulvis subtilis*

purificatus, a, um – очищенный (*o воде*)

E.g. очищенная вода – *aqua purificata*

purissimus, a, um – чистейший

E.g. чистейший вазелин – *Vaselinum purissimum*

purgativus, a, um – слабительный

purus, a, um – чистый

E.g. чистый йод – *Iodum purum*

Quercus, us f – дуб

E.g. отвар дубовой коры – *decoctum corticis Quercus*

radix, icis f – корень

E.g. корень лакричника – *radix Liquiritiae*; порошок корня лакричника – *pulvis radicis Liquiritiae*

ramus, i m – ветка

recens, ntis – свежий

rectalis, e – ректальный

E.g. ректальные свечи – *suppositoria rectalia*

rectificatus, a, um – очищенный (*спирт, скипидар*)

E.g. очищенный спирт – *spiritus rectificatus*; очищенный скипидар – *oleum Terebinthinae rectificatum*

remedium, i n – средство

E.g. жаропонижающие средства – *remedia antipyretica*

repellens, ntis – отпугивающий

Rhamnus (i f) cathartica (ae) – жостер слабительный

Rheum, i n – ревень

E.g. порошок корня ревеня – *pulvis radicis Rhei*

rhizoma, atis n – корневище

E.g. корневище с корнями валерианы – *rhizoma cum radicibus Valerianae*

Ribes, is n – смородина

Ricinus, i m – клещевина

E.g. касторовое масло – *oleum Ricini*

Rosa, ae f – роза; шиповник

rotula, ae f – лепёшка

Rubus (i m) idaeus (i) – малина

saccharicus, a, um – сахарный

saccharinus, a, um – сахарный

Saccharum, i n – сахар

sacculus, i m – мешочек, пакетик

NB! Рецептурная формулировка: в бумажном мешочке / бумажных мешочках –
in sacculo chartaceo / in sacculis chartaceis

sal, salis m/n – соль

Salvia, ae f – шалфей

Sambucus, i m – бузина

sapo, onis m – мыло

E.g. зелёное мыло – *sapo viridis*

Saponaria, ae f – мыльный корень (мыльнянка)

scatula, ae f – коробочка

NB! Рецептурная формулировка: в коробочке – *in scatula*

Schizandra, ae f – лимонник

Scutellaria, ae f – шлемник

Secale (is n) cornutum (i) – спорынья

sedativus, a, um – успокоительный

semen, inis n – семя

Senna, ae f – сенна

Serpyllum, i n – чабрец

serum, i n – сыворотка

seu – или (*союз*)

siccatus, a, um – сушеный

siccus, a, um – сухой

simplex, icis – простой

Sinapis, is f – горчица

sirupus, i m – сироп

E.g. сироп ревеня – *sirupus Rhei*

solubilis, e – растворимый

solutio, onis f – раствор

solutio (onis f) Ammonii caustici – нашатырный спирт

species, ei f – сбор

NB! Термин употребляется всегда во множественном числе (*pluralis*):

Возьми: Сердечного сбора – Recipe: Specierum cardiacarum

spica, ae f – колос

spirituosus, a, um – спиртовой

spiritus, us m – спирт

spissus, a, um – густой

E.g. густой экстракт – extractum spissum

sterilis, e – стерильный

sterilisatus, a, um – стерилизованный

stigma, atis n – рыльце

stipes, itis m – стебель

stirps, stirpis f – ствол

stomachicus, a, um – желудочный

Strophanthus, i m – строфант

Strychnos, i f – чилибуха

subtilis, e – мелкий

subtilissimus, a, um – мельчайший

succus, i m – сок

suillus, a, um – свиной

Sulfur, uris n – сера

suppositorium, i n – свеча (суппозиторий)

NB! В рецепте свечи выписываются в форме Accusativus (винительный падеж): Возьми: Свечу / Свечи – Recipe: Suppositorium / Suppositoria

suspensio, onis f – суспензия

tabuletta, ae f – таблетка

NB! В рецепте таблетки выписываются в форме Accusativus (винительный падеж): Возьми: Таблетку / Таблетки – Recipe: Tabulettam / Tabulettas.

Рецептурная формулировка: в таблетках – in tabulettis

Talcum, i n – тальк

Tanninum, i n – танин

tela, ae f – ткань

Terebinthina, ae f – живица (терпентин)

E.g. скипидар – oleum Terebinthinae

Thea, ae f – чай

Thermopsis, idis f – термопсис (мышатник)

Thymus, i m – тимьян

E.g. жидкий экстракт тимьяна – extractum Thymi fluidum

tinctura, ae f – настойка

E.g. настойка ландыша – tinctura Convallariae

Tormentilla, ae f – лапчатка

Trifolium (i n) fibrinum (i) – трилистник водяной (трифоль)

Triticum, i n – пшеница

E.g. пшеничный крахмал – amyllum Triticum

tritum, a, um – тёртый

tuber, eris n – клубень

unguentum, i n – мазь

E.g. тетрациклиновая мазь – unguentum Tetracyclini; мазь против обморожений – unguentum contra congelationem

usus, us m – употребление, применение

NB! Рецептурные формулировки: для наружного применения – ad usum externum; ad usum internum – для внутреннего применения

Urtica, ae f – крапива

ustus, a, um – жжённый

Uva, ae f – виноград

Uva (ae f) ursi – толокнянка (медвежье ушко)

vaginalis, e – влагалищный (вагинальный)

E.g. вагинальный шарик – globulus vaginalis; вагинальные свечи – suppositoria vaginalia

Valeriana, ae f – валериана

venenum, i n – яд

Veratrum, i n – чемерица

Viburnum, i n – калина

Vinca (ae f) minor (oris) – барвинок малый

Vinum, i n – вино

E.g. винный спирт – spiritus Vini

vipera, ae f – змея

Viride (idis n) nitens (ntis) – бриллиантовый зелёный

E.g. Возьми: Бриллиантового зелёного – Recipe: Viridis nitentis

viridis, e – зелёный

Vitaminum, i n – витамин

Vitis (is f) idea (ae) – брусника

volatilis, e – летучий

vulgaris, e – обыкновенный

E.g. обыкновенный абрикос – *Armeniaca vulgaris*

Xeroformium, i n – ксероформ

Zincum, i n – цинк

E.g. оксид цинка – *Zinci oxydum*

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ. РУССКО-ЛАТИНСКИЙ

- абрикос** – Armeniaca, ae f
адонис весенний – Adonis (idis f, m) vernalis (is)
активированный – activatus, a, um
алкоголь – alcohol, olis n
алоэ (сабур) – Aloë, ës f
алтей – Althea, ae f
алюминий – Aluminium, i n
ампула – ampulla, ae f
амурский – amurensis, e
анис – Anisum, i n
аптечный, лекарственный – officinalis, e
арника – Arnica, ae f
аэрозоль – aërosolum, i n
- багульник болотный** – Ledum (i n) palustre (tris)
бальзам – balsamum, i n
барвинок малый – Vinca (ae f) minor (oris)
белена – Hyoscyamus, i m
белладонна (красавка) – Belladonna, ae f
белый – albus, a, um
береза – Betula, ae f
бессмертник песчаный – Helichrysum (i n) arenarium (i)
болотный – paluster, tris, tre
большой – major, jus
боярышник – Crataegus, i f
бриллиантовый зелёный – Viride (idis n) nitens (ntis)
брусника – Vitis (is f) idea (ae)
бузина – Sambucus, i m
бумажный – chartaceus, a, um
бутылка – lagena, ae f
- валериана** – Valeriana, ae f
вахта – Menyanthes, idis f
ветка – ramus, i m
вино – Vinum, i n

виноград – Uva, ae f
висмут – Bismuthum, i n
витамин – Vitaminum, i n
влагалищный (вагинальный) – vaginalis, e
внутривенный – intravenosus, a, um
внутримышечный – intramuscularis, e
вода – aqua, ae f
водный – aquosus, a, um
водород – Hydrogenium, i n
водяной перец (горец перечный) – Polygonum (i n) hydropiper (eris n)
воск – cera, ae f
восковой – cereus, a, um
вощёный – ceratus, a, um
вспомогательный – adjuvans, ntis
высушенный – exsiccatus, a, um
вяжущий – adstringens, ntis

гидроксид – hydroxydum, i n
глазной – ophthalmicus, a, um
глина – argilla, ae f; bolus, i f
глицерин – Glycerinum, i n
глицериновый – glycerinosus, a, um
глюкоза – Glucosum, i n
горец – Polygonum, i n
горец перечный (водяной перец) – Polygonum (i n) hydropiper (eris n)
горицвет (адонис) **весенний** – Adonis (idis f, m) vernalis (is)
гормон – Hormonum, i n
горчица – Sinapis, is f
горький – amarus, a, um
гранула – granulum, i n
грудной – pectoralis, e
густой – spissus, a, um

дёготь – pix (icis f) liquida (ae)
дистиллированный – destillatus, a, um
доза – dosis, is f
драже – dragee (*нескл.*)
дроблёный – contusus, a, um

дуб – Quercus, us f
душица – Origanum, i n

жаропонижающий – antipyreticus, a, um
желатиновый – gelatinosus, a, um
железо – Ferrum, i n
желудочный – gastricus, a, um; stomachicus, a, um
жёлтый – flavus, a, um
жёлчь – chole, es f
жжёный – ustus, a, um
живица (терпентин) – Terebinthina, ae f
жидкий – fluidus, a, um; liquidus, a, um (*консистенции масла*)
жидкость – liquor, oris m
жир – adeps, ipis m; axungia, ae f
жостер слабительный – Rhamnus (i f) cathartica (ae)

зайцегуб – Lagochilus, i m
закись (*букв. закисный*) – oxydulatus, a, um
закупоренный – clausus, a, um
заманиха – Echinopanax, acis n
защитный – defendens, ntis
зверобой – Hypericum, i n
зелёный – viridis, e
земляника – Fragaria (ae f) vesca (ae)
змеевик – Bistorta, ae f
змея – vipera, ae f
золототысячник – Centaurium, i n

и (*союз*) – et
известь – Calcaria, ae f
измельчённый – minutus, a, um
изотонический – isotonicus, a, um
или (*союз*) – seu
инъекция – injectio, onis f
исправляющий – corrigens, ntis
истод – Polygala, ae f
ихтиол – Ichthyolum, i n

йод – Iodum, i n

йодистый – iodatus, a, um

какао – Cacao (*нескл.*)

каланхоэ – Kalanchoë, ës f

календула (ноготки) – Calendula, ae f

калий – Kalium, i n

калина – Viburnum, i n

каломель (моноклорид ртути) – Calomelas, anos n

кальций – Calcium, i n

камедь – Gummi (*нескл.*)

камфора – Camphora, ae f

камфорный – camphoratus, a, um

канадский – canadensis, e

капля – gutta, ae f

капля глазная – oculogutta, ae f

капля носовая – nasogutta, ae f

капля ушная – otogutta, ae f; auristilla, ae f

капсула – capsula, ae f

квасцы – Alumen, inis n

кислород – Oxygenium, i n

кислота – acidum, i n

кислый – acidus, a, um

китайский – chinensis, e

кишечнорастворимый – enterosolubilis, e

клещевина – Ricinus, i m

клубень – tuber, eris n

клюква – Oxycoccus, i m

коллодий – Collodium, i n

колос – spica, ae f

консервированный – conservatus, a, um

концентрированный – concentratus, a, um

кора – cortex, icis m

корень – radix, icis f

кориандр – Coriandrum, i n

корневище – rhizoma, atis n

коробочка – scatula, ae f

кофеин-бензоат натрия – Coffeinum (i)-natrii benzoas (atis m)

крапива – Urtica, ae f
крахмал – Amylum, i n
крахмальный – amylaceus, a, um
крем – cremor, oris m
кристаллический – crystallisatus, a, um
крупный – grossus, a, um
крушина – Frangula, ae f
ксероформ – Xeroformium, i n

лакричник (солодка) – Liquiritia, ae f
ландыш майский – Convallaria (ae f) majalis (is)
лапчатка – Tormentilla, ae f
леuzeя (маралий корень) – Leuzea, ae f
ледяной – glacialis, e
лепёшка – pastillus, i m; rotula, ae f
летучий – volatilis, e
лечебный – medicatus, a, um
лён – Linum, i n
лимонник – Schizandra, ae f
линимент – linimentum, i n
лист – folium, i n
лосьон – lotio, onis f

магний – Magnium, i n; Magnesium, i n
мазь – unguentum, i n
мазь глазная – oculentum, i n
мак снотворный – Papaver (eris n) somniferum (i)
малина – Rubus (i m) idaeus (i)
малый – minor, us
маслина (плод) – Oliva, ae f
масло (жидкое) – oleum, i n
масло живицы (скипидар, терпентинное масло) – oleum Terebinthinae
масло касторовое – oleum Ricini
масло миндальное – oleum Amygdalarum
масло оливковое – oleum Olivarum
масло персиковое – oleum Persicorum
масло подсолнечное – oleum Helianthi
масло (твёрдое) – butyrum, i n

масляный – oleosus, a, um
масса – massa, ae f
мать-и-мачеха – Farfara, ae f
медицинский – medicinalis, e; medicatus, a, um
медь – Cuprum, i n
мелкий – subtilis, e
мельчайший – subtilissimus, a, um
ментол – Mentholum, i n
метиленовый синий – Methylenum (i n) coeruleum (i)
метилсалицилат – Methylii salicylas, atis m
мешочек – sacculus, i m
мёд – mel, mellis n
микстура – mixtura, ae f
миндаль (плод) – Amygdala, ae f
можжевельник – Juniperus, i f
молоко – lac, lactis n
мочегонный – diureticus, a, um
мыло – sapo, onis m
мыльный корень (мыльнянка) – Saponaria, ae f
мягкий (по действию) – mitis, e
мята перечная – Mentha (ae f) piperita (ae)

наперстянка – Digitalis, is f
настой – infusum, i n
настойка – tinctura, ae f
натрий – Natrium, i n
натуральный – naturalis, e
нашатырно-анисовые капли – liquor (onis m) Ammonii anisati
нашатырный спирт – solutio (onis f) Ammonii caustici

облепиха – Hippophaë, ës f
обыкновенный – communis, e; vulgaris, e
оксид – oxydum, i n
ольха – Alnus, i f
орех – nux, nucis f
оригинальный – originalis, e
осадочный, осажженный – praecipitatus, a, um
отвар – decoctum, i n

отпугивающий – repellens, ntis
отхаркивающий – expectorans, ntis
очищенный – depuratus, a, um (*сера*); rectificatus, a, um (*спирт, скипидар*);
purificatus, a, um (*вода*)

пакетик – sacculus, i n
палочка – bacillus, i m
папоротник мужской – Filix (icis f) mas (maris)
парентеральный – parenteralis, e
пассифлора (страстоцвет) – Passiflora, ae f
паста – pasta, ae f
пастушья сумка – Bursa (ae f) pastoris
перец водяной – Polygonum (i n) hydropiper (eris n)
перец стручковый – Capsicum i n
пилюля – pilula, ae f
пилюля большая – bolum, i n
питательный – nutriens, ntis
пиявка – hirudo, inis f
пластырь – emplastrum, i n
плёнка – membranula, ae f; lamella, ae f
плод – fructus, us m
плотный – compactus, a, um
подкожный – hypodermicus, a, um
подорожник большой – Plantago (inis f) major (joris)
покрытый (*оболочкой*) – obductus, a, um
полевой – arvensis, e
пероксид – peroxydum, i n
персик – Persicum, i n
подснежник – Galantus, i m
подсолнечник – Helianthus, i m
полынь горькая – Absinthium, i n
порошковый, в порошке – pulveratus, a, um
порошок – pulvis, eris m
почка – gemma, ae f
применение – usus, us m
присыпка – aspergo, inis f
прополис (пчелиный клей) – propolis, idis f
простой – simplex, icis

противоастматический – antiasthmaticus, a, um
противозачаточный – anticoncipiens, ntis
противосвёртывающий – anticoagulans, ntis
противоядие – antidotum, i n
пустырник – Leonurus, i m
пчела – apis, is f
пшеница – Triticum, i n

равный – aequalis, e
разведенный, разбавленный – dilutus, a, um
раздражающий – irritans, ntis
раствор – solutio, onis f
растворимый – solubilis, e
растение – planta, ae f
рвотный орех – Nux (icis f) vomica (ae)
ревень – Rheum, i n
резаный – concisus, a, um
ректальный – rectalis, e
роза – Rosa, ae f
ромашка – Chamomilla, ae f
ртуть – Hydrargyrum, i n
рыльце – stigma, atis n

сало – axungia, ae f; adeps, ipis m
сахар – Saccharum, i n
сахарный – saccharicus, a, um; saccharinus, a, um
сбор – species, ei f (*употребляется всегда во множ. числе*)
свежий – recens, ntis
свеча (суппозиторий) – suppositorium, i n
свинец – Plumbum, i n
свиной – porcinus, a, um; suillus, a, um
семя – semen, inis n
сенна – Senna, ae f
сера – Sulfur, uris n
сердечный – cardiacus, a, um
серебро – Argentum, i n
серый – cinereus, a, um; griseus, a, um
сильнодействующий – heroicus, a, um

сильный (*по действию*) – fortis, e
синий – coeruleus, a, um
сироп – sirupus, i m
скипидар (масло живицы, терпентинное масло) – oleum (i n) Terebinthinae
слабительный – catharticus, a, um; purgativus, a, um; laxans, ntis
сладкий – dulcis, e
слизь – mucilago, inis f
сложный – compositus, a, um
смородина – Ribes, is n
снотворный – hypnoticus, a, um; somnifer, era, erum (*мак*)
сок – succus, i m
соль – sal, salis m/n
сосна – Pinus, i f
спирт – spiritus, us m
спиртовой – spirituosus, a, um
спорынья – Secale (is n) cornutum (i)
средство – remedium, i n
ствол – stirps, stirpis f
стебель – stipes, itis m
стерилизованный – sterilisatus, a, um
стерильный – sterilis, e
строфант – Strophanthus, i m
суспензия – suspensio, onis f
сухой – siccus, a, um
сушеница болотная – Gnaphalium (i n) uliginosum (i)
сушеный – siccatus, a, um
сыворотка – serum, i n

таблетка – tabuletta, ae f
тальк – Talcum, i n
танин – Tanninum, i n
твёрдый – durus, a, um
термопсис (мышатник) – Thermopsis, idis f
тёмный – fuscus, a, um; niger, gra, grum
тёртый – tritus, a, um
тимьян – Thymus, i m
ткань – tela, ae f
тмин – Carum (i n) carvi

толокнянка (медвежье ушко) – Uva (ae) ursi
трава – herba, ae f
трилистник водяной (трифоль) – Trifolium (i n) fibrinum (i)
тыква – Cucurbita, ae f
тысячелистник – Millefolium, i n

углерод – Carboneum, i n
уголь – Carbo, onis m
угольный – carbonicus, a, um
укроп аптечный (фенхель) – Foeniculum, i n
уксус – acetum, i n
уксусный – aceticus, a, um
употребление – usus, us m
успокоительный – sedativus, a, um

фенилсалицилат – Phenylis salicylas, atis m
формообразующий – constituens, ntis
фосфор – Phosphorus, i m
фосфорный – phosphoricus, a, um

хвойник (эфедра) – Ephedra, ae f
хвощ – Equisetum, i n
хина – China, ae f
хлористый кальций – Calcii chloridum (i n)
хлороформ – Chloroformium, i n
хмель – Humulus (i m) lupulus (i)

цветок – flos, floris m
цинк – Zincum, i n

чабрец – Serpyllum, i n
чай – Thea, ae f
чемерица – Veratrum, i n
череда (трёхраздельная) – Bidens, ntis f (tripartita (ae))
черника – Myrtillus, i m
чилибуха – Strychnos, i f
чистейший – purissimus, a, um
чистый – purus, a, um
чистотел – Chelidonium, i n

шалфей – Salvia, ae f
шарик – globulus, i m
шиповник – Rosa (ae f) canina (ae)
шлемник – Scutellaria, ae f

щелочной – alcalinus, a, um

эвкалипт – Eucalyptus, i f
эвкоммия – Eucommia, ae f
экстракт – extractum, i n
элеутерококк – Eleutherococcus, i m
эликсир – elixir, iris n
эмульсия – emulsum, i n
этиловый – aethylicus, a, um
эфедра (хвойник) – Ephedra, ae f
эфир – Aether, eris m

ягода – bacca, ae f
яд – venenum, i n

Литература

1. Анатомический терминологический практикум / Карелина Н. Р.; НовГУ, г. Великий Новгород, 2003. 74 с.
2. Краткий анатомический словарь. Polyglotta anatomica / авт.-сост.: И. Г. Назарова, С. В. Станевич; Великий Новгород: НовГУ, 2016. 58 с.
3. Краткий практический курс латинской медицинской терминологии: учеб. пособие по латинскому языку и основам медицинской терминологии для студентов медицинских вузов / авт.-сост.: И. Г. Назарова, С. В. Станевич; НовГУ им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород, 2018. 176 с.
4. Латинская анатомическая терминология: история и современность, теория и практика: учеб. пособие / авт.-сост.: С. В. Станевич, И. Г. Назарова; Новгородский гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород: НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2024. 132 с.
5. Чернявский М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник. Москва: ЗАО «ШИКО», 2007. 448 с.
6. Чернявский М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник. Москва: Медицина, 1994. 384 с.

Учебное издание

**КРАТКИЙ СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК
ЛАТИНСКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ
ТЕРМИНОЛОГИИ**

Авторы-составители:

**Станевич Светлана Владиславовна
Назарова Ирина Геворковна**

Редактор *В. Г. Павлов*

Компьютерная верстка *И. В. Люля*

Подписано в печать 25.10.2024. Бумага офсетная. Формат 60×84 1/16.

Гарнитура Times New Roman. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 8,5. Уч.-изд. л. 9,1. Тираж 500 экз. Заказ № 25102024.

Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого.

173003, Великий Новгород, ул. Б. Санкт-Петербургская, 41.

Отпечатано: ИП Копыльцов П.И.,

394052, Воронежская область, г. Воронеж, ул. Маршала Неделина, д. 27, кв. 56.

Тел.: 89507656959. E-mail: Kopyltsow_Pavel@mail.ru